Sāvayadhammadoha

An Apabhramsa work of
the 10th century.

Critically edited
With Introduction, Translation, Glossary, Notes and Index

By

Hiralal Jain, M. A., L L. B.,
Asstt. Professor of Sanskrit,
King Edward College, Amraoti;
Sometime Research Scholar, Allahabad University.

1932.



एहु धम्मु जो आयरइ बंभणु सुद्दु वि कोइ।
सो सावउ किं सावयहं अण्णु कि सिरि मणि होइ ॥७६॥



प्राक्कथन

प्रस्तुत ग्रन्थ के दर्शन प्रथम बार मुझे सन् १९२४ में कारंजा के सेनगण भण्डार में हुए थे और उस प्रति पर से इस ग्रन्थ का परिचय सन् १९२६ में प्रकाशित Catalogue of Sanskrit and Prakrit Mss in C P & Berar में दिया गया था। उस परिचय से कई विद्वानों का ध्यान इस ग्रन्थ की ओर आकर्षित हुआ और उसे प्रकाशित कराने के लिये मुझ पर आग्रह होने लगा। किन्तु एक ही प्रति परसे इस का सम्पादन करने का मुझे साहस नहीं हुआ, इससे ठहरना पड़ा। अगले वर्ष इस ग्रन्थमाला की नींव डाली गई और तबसे ग्रन्थ की अन्य पोथियों की खोज में विशेषरूप से प्रयत्नशील होना पड़ा। सन् १९३० में हिन्दुस्तानी एकेडेमी, यू. पी., के अध्यक्ष श्रीयुक्त डॉ. ताराचन्दजी एम.ए., डी. फिल, ने इस ग्रन्थ को देखने की इच्छा प्रकट की। किन्तु उस समय तक हमारे हाथ में इसकी उपर्युक्त एक ही वही प्रति थी और उसकी प्रेस कापी तैयार की जा रही थी इससे वह भेजी नहीं जा सकी। धीरे धीरे अन्य प्रतियों का पता चला और उसी अनुसार इसका संशोधन होता गया। अबतक हमें इसकी ग्यारह पोथियों का पता चला है जिनका परिचय 'संशोधन सामग्री' में कराया गया है।

पहले हमारा विचार ग्रन्थमाला के अन्य ग्रन्थों के सदृश इसका सम्पादन भी अंग्रेजी में करने का था। किन्तु अनेक मित्रों व ग्रन्थमाला के सहायकों का आग्रह हुआ कि अपभ्रंश भाषा के कुछ ग्रन्थ हिन्दी में भी सम्पादित होना चाहिये ताकि हिन्दी संसार में उक्त दोनों भाषाओं का सम्बन्ध स्पष्ट रूप से झलक जावे। तदनुसार इस ग्रन्थ का सम्पादन हिन्दी में करने का निश्चय हुआ। आगे प्रकाशित होने वाले ग्रन्थों में भी अनेक ग्रन्थों का हिन्दी में सम्पादन करने का विचार है।

इस ग्रन्थ के सम्पादन में हमें हमारे मित्र श्रीयुक्त ए.एन.उपाध्ये एम. ए, अर्धमागधी प्रोफेसर, राजाराम कालेज, कोल्हापूर, से बहुत सहायता मिली है। उन्होंने द. प्रति प्राप्त होने के पूर्व मुझे उस प्रति की अपने लिये कराई हुई एक कापी देखने के लिये भेजने की कृपा की तथा पत्रों द्वारा भण्डारकर इन्स्टिट्यूट् पूना, की तीन पोथियोंका परिचय कराया। सन् १९३१ के Annals of Bhandarkar Oriental Research Institute में आपका 'Joindu and his Apabhramsa Works' शीर्षक लेख प्रकाशित हुआ है। हमने उस लेख से भी सहायता ली है। ग्रन्थ के कुछ शंकास्पद व स्थलों को हमने आपके पास विचार के लिये भेजा था उनपर भी आपने पत्र द्वारा मत प्रकट करने की कृपा की। इसका हमने टिप्पनी में उपयोग किया है। इस सब सहायता के लिये हम आपका बहुत उपकार मानते हैं।

हमारे मित्र डाक्टर पी. एल. वैद्य, एम्. ए., डी. लिट्., प्रोफेसर, वाडिया कालेज, पूना, ने भण्डारकर इंस्टीट्यूट, पूना, की भ. प्रति हमारे अवलोकनार्थ भिजवाने की कृपा की। तदर्थ हम आपका आभार मानते है।

श्रीयुक्त पन्नालालजी अग्रवाल, सहायक मंत्री, जैनमित्रमण्डल दिल्ली, व श्रीयुक्त महेन्द्रजी, सम्पादक 'वीरसन्देश' आगरा, ने हमें क्रमशः द. और अ. प्रतियां भिजवाने की कृपा की। इसके लिये हम आपके कृतज्ञ हैं।

सुहृद्वर डॉ. ताराचन्द्रजी गंगवाल, एम. बी. बी. एस, पैलेस सर्जन, जयपुर, व श्रद्धेय मास्टर मोतीलालजी संघी, संस्थापक, सन्मति पुस्तकालय, जयपुर, ने हमें जयपुर की पोथियां देखने में बड़ी सहायता पहुंचाई। एतदर्थ हम आपके आभारी हैं।

इस ग्रन्थ के सम्पादन व ग्रन्थकर्ता का निर्णय करने में हमें क. प्रति से विशेष सहायता मिली है। इस प्रति के लिये हम भट्टारक महाराज श्री वीरसेनजी स्वामी, सेन गण, कारंजा के ऋणी हैं। इस ग्रन्थ-

माला को सफल बनाने में आप बहुत कुछ कारणीभूत हुए हैं जैसा कि हम प्रथम ग्रंथ की प्रस्तावना में कह चुके हैं।

मान्यवर गोपाल अम्बादासजी चवरे, कारंजा, इस ग्रन्थ-माला के जीवनाधार हैं। आपको प्राचीन जैन साहित्य को उत्तम ढंग से प्रकाशित देखने की बड़ी उत्कण्ठा हैं। आपकी ही प्रेरणा से हमें इस कार्य में विशेष उत्साह हुआ है। आपका उपकार चिरस्मरणीय है।

सरस्वती प्रेस अमरावती, के मैनेजर श्रीयुक्त टी. एम. पाटील तथा प्रेस के अन्य कर्मचारियों ने इस ग्रन्थ को छापने में बड़ी रुचि और सावधानी दिखाई है इसके लिये मैं उन्हें हृदय से धन्यवाद देता हूं।

इस ग्रन्थमाला का प्रधान उद्देश्य प्राचीन जैन साहित्य को इस ढंग से प्रकाशित करने का है कि जिससे साहित्यिक छानबीन व ऐतिहासिक खोज में विशेष सहयता पहुंचे। यह हम माला के प्रथम ग्रन्थ में ही प्रकट कर चुके हैं। यदि उस उद्देश्य की प्रस्तुत ग्रन्थ द्वारा किसी अंश में पूर्ति हुई तो हम व हमारा मण्डल अपने प्रयास को सफल समझेंगे। उसी दिशा में किसी प्रकार की कमी व त्रुटि की पूर्ति के सम्बन्ध में हमारे विद्वान् पाठक जो सम्मति प्रदान करने की कृपा करेंगे उसका हार्दिक स्वागत किया जायगा।

किंग एडवर्ड कालेज,
अमरावती
अनन्त चतुर्दशी, वि. सं. १९८९. } हीरालाल

भूमिका

१ संशोधन सामग्री।

अबतक सावयधम्मदोहा की प्राचीन हस्तलिखित नौ पोथियां हमारे देखने में व दो सुनने में आई हैं। इनमें से चुनी हुईं चार पोथियों (अ क ज द) का अक्षरश मिलान करके प्रस्तुत सस्करण में उनके पाठ भेद अंकित किये गये हैं व शेष से यत्र तत्र सहायता ली गई है। इन प्रतियों का परिचय इस प्रकार है—

अ. प्रति मोतीकटरा, आगरा, के दिगम्बर जैन मंदिर की है। पत्र संख्या-१८, आकार ९३/४"×५", पंक्तियां प्रति पृष्ठ – ७ से ९ तक, वर्ण प्रतिपंक्ति-लगभग ३०, हाँसिया ऊपर नीचे- १", दाँये बाँये १ १/४"। आरम्भ का एक और अन्त के दो पत्र दूसरे हाथ के लिखे हुए हैं। अनुमानत पहले पत्र बहुत जीर्ण होजाने से उनकी नकल करके ये पत्र जोड़ दिये गये हैं। जीर्ण पत्रों का अब पता नहीं है।

प्रारम्भ–ॐ नम सिद्धेभ्य ।
अंत–इति श्रावकाचारदोहका जोगेन्द्रदेवकृत संपुर्णं ॥ सुभं भवतु ॥

इस प्रति में कुल दोहों की संख्या २२५ है। अधिक दोहा परिशिष्ट में देखिये। १० वें दोहे के प्रथम चरण का पाठ कुछ भिन्न है [पाठभेदों में देखिये]। इसके पाठ क. प्रति से अधिक मिलते हैं।

क. प्रति कारंजा के सेनगणभंडार की है। पत्रसंख्या- १६, आकार- ११"×५", पंक्तियां प्रतिपृष्ठ- ९, वर्ण प्रतिपंक्ति- लगभग ३०, हाँसिया ऊपर नीचे-३/४", दाँये बाँये- १"।

प्रारम्भ–ॐ नम श्री पार्श्वनाथाय ह्रीं धरणेन्द्रपद्मावतीसहिताय।
अन्त–इय दोहाबद्धवयधम्मं देवसेनें उवदिट्ठु।
लहुअक्खरमत्ताहीयमो पय सयण खमंतु॥

इय दोहाबद्धसावयधम्मसम्मत्तं लिपिकृमिनं जगतकीर्तिना संवत् १७८० बुधवार वदि १४ हृदयनप्रमध्यात् लिपिनमिनं।

इसमें कुल दोहों की संख्या २३५ है और एक संस्कृत श्लोक 'उक्तं च' रूप से उद्धृत किया गया है (परिशिष्ट देखिये)। इसके पाठ अ. प्रति से अधिक मिलते हैं।

ज. प्रति जयपुर के तेरापंथी मंदिर की है। पत्रसंख्या– ११; आकार– १०$\frac{1}{2}$" × ४$\frac{1}{2}$", पंक्तियां प्रतिपृष्ठ– १३; वर्ण प्रति पंक्ति– लगभग ३५, हाँसिया ऊपर नीचे–$\frac{1}{2}$", दाँये बाँये–१$\frac{1}{2}$".

प्रारम्भ– श्री जिनाय नम।
अन्त— इति श्रीश्रावकाचारदोहक समाप्तं।

इसमें कुल दोहों की संख्या २२२ है। दोहा नं २१९ नहीं है। नंबर देने में त्रुटि के कारण प्रति के अन्तिम दोहे पर नं. २२१ आया है।

द. प्रति पंचायती दिगम्बर जैन मंदिर, देहली, की है। पत्रसंख्या १२, आकार–११$\frac{1}{2}$"×५"; पंक्तियां प्रतिपृष्ठ–९ से ११ तक; वर्ण प्रति-पंक्ति–लगभग ३२; हाँसिया ऊपर नीचे–$\frac{3}{4}$", दाँये बाँये– १". दोहों की संख्या २२४.

प्रारम्भ– ॐ नमो वीतरागाय।
अन्त–इति श्रावकाचारदोहकं समाप्तम्।

अथ संवत्सरेऽस्मिन् श्री नृपविक्रमादित्यराज्ये संवत् १६०३ वर्षे। श्रावण वदि ११ शुक्रदिने। मृगशिरनक्षत्रे। व्याघात-

सामयोगे । मानस उपजोगे । श्रीपथासुमस्थाने । श्रीसाहि असलेमसाहिराज्यप्रवर्त्तमाने । श्रीजैनसंघे मसदेप तत् शिष्यणी शीलतोयतरंगिणी बाई देवलखिखापितं आत्म धें । ज्ञानवान् ज्ञानदानेन इत्यादि चार श्लोक.

इस प्रशस्ति से हमें ज्ञात होता है कि यह प्रति विक्रम संवत् १६०३ तदनुसार सन् १५४६ ईस्वी में लिखी गई थी और उस समय दिल्ली के तख्त पर साह असलेमसाह (शेरशाह सूर का बेटा सलीमशाह सूर) था। यह उल्लेख मुगल व शूरवंश के इतिहास के लिये महत्वपूर्ण है।

प. प्रति जयपुर के पाटोदी जैन मंदिर की है। पत्र संख्या-३९, दोहों की संख्या- २२४ हाँसिये पर टिप्पण है।

अन्त- इति उपासकाचारे आचार्य श्री लक्ष्मीचन्द्र विरचित दोहकसूत्राणि समाप्तानि। स्वस्ति संवत् १५५५ वर्षे कार्तिक सु १५ सोमे श्रीमूलसंघे सरस्वतीगच्छे बलात्कारगणेऽभयविद्यानन्दिपट्टे मल्लिभूषण तच्छिष्य पं लक्ष्मणपठनार्थं दोहाश्रावकाचार।

यह प्रति वि सं १५५५ तदनुसार सन् १४९८ ईस्वी की लिखी हुई है। अत प्राप्त पोथियों में जिनमें लिखने का समय पाया जाता है उन सब में प्राचीन है। दुर्भाग्य से इस प्रति का पूरा २ मिलान करने की मुझे सुविधा न मिल सकी।

प. २ यह प्रति भी उपर्युक्त पाटोदी मंदिर की है। पत्र संख्या-११, दोहों की संख्या- २२४ लिखने का समय नहीं दिया गया।

प. ३. यह प्रति भी उपर्युक्त पाटोदी मंदिर की है। पत्र संख्या-१४, दोहों की संख्या- २२७, लिखे जाने का समय- संवत् १६१२ वैसाख सु ११.

प. ४ यह प्रति भी उपर्युक्त पाटोदी मंदिर की है। पत्र संख्या- ८, दोहों की संख्या- २२७, लिखे जाने का समय नहीं दिया है।

भ. प्रति भाण्डारकर रिसर्च इन्स्टीट्यूट, पूना, की नं १२०८/१८९१-९५ की है। पत्र संख्या- १००, आकार- १०३/४" × ५", पंक्तियाँ प्रतिपृष्ठ-४, वर्ण प्रतिपंक्ति- लगभग २८, हांसिया ऊपर नीचे- १", दायें बाँयें- १½". इसमें दोहों की संख्या २२५ है। दोहा नं. २०० व २१९ नहीं हैं तथा तीन दोहे अधिक हैं [परिशिष्ट देखिये]। किन्तु नंबर देने में त्रुटि के कारण अन्तिम दोहे का नं. २२६ आया है। यह प्रति सटीक है। इसके पाठों व टीका का उपयोग प्रस्तुत ग्रन्थ की 'टिप्पणी' में किया गया है। टीका का विशेष परिचय आगे दिया जायगा।

प्रारम्भ- अथ प्राकृत दोधकबंध उपासकाचार लिख्यते।
अन्त- इति श्रावकाचारदोहक लक्ष्मीचन्द्रकृत समाप्त। श्री।

मूल योगीन्द्रदेवस्य लक्ष्मीचन्द्रस्य पंजिका।
वृत्ति प्रभाचन्द्रमुनेर्महती तत्त्वदीपिका॥ १॥

भ. २. यह प्रति भी उपर्युक्त भण्डारकर इंस्टीट्यूट की है। और संवत् १५५३ की लिखी हुई है। दोहों की संख्या २२४ है तथा ग्रंथ का नाम 'श्रावकाचार दोहडा' दिया गया है।

भ ३ यह प्रति भी उपर्युक्त भाण्डारकर इंस्टीट्यूट की है। इसमें दोहों की संख्या २२४ है। १० वें दोहे का पाठ अ प्रति के समान है (पाठभेद देखिये)। यह संवत् १५५५ की लिखी हुई है।

अन्त- इति उपासकाचारे आचार्यश्रीलक्ष्मीचन्द्रविरचिते दोहक-सूत्राणि समाप्तानि।

उपर्युक्त दोनों प्रतियाँ रत्नकीर्ति के शिष्य आर्य व मल्ल बहोरा के लिये लिखी गई हैं। ये उपर्युक्त इन्स्टीट्यूट के नं ११०/१८८७-९१ के एठ

ही गुटके में बधी हुई हैं। इन प्रतियों को हमने नही देख पाया। उनका परिचय हमें हमारे मित्र श्रीयुक्त ए. एन. उपाध्ये, एम ए, अर्धमागधी प्रोफेसर, राजाराम कालेज, कोल्हापुर, के एक पत्र से प्राप्त हुआ है।

२ ग्रन्थकर्ता

यह ग्रन्थ किसका बनाया हुआ है यह प्रश्न बड़ा जटिल है। ग्रन्थ के मूलभाग में कर्ता का कहीं, कोई, किसी प्रकार का भी उल्लेख नही पाया जाता। किन्तु जिन हस्तलिखित प्रतियों का ऊपर परिचय दिया गया है उनमें से अनेक के अन्त में ग्रन्थसमाप्तिसूचक वाक्यों में ग्रन्थकर्ता का नामोल्लेख किया गया है। हम यहां इन्हीं उल्लेखों की सूक्ष्म जांच कर सच्चे ग्रन्थकर्ता के पता लगाने का प्रयत्न करेंगे।

तीन पोथियों (प; म, भ. २) में यह ग्रन्थ लक्ष्मीचन्द्रकृत या विरचित कहा गया है। विद्यानन्दि के शिष्य श्रुतसागर कृत षट्प्राभृत टीका में इस ग्रन्थ के आठ दोहे उद्धृत किये गये हैं और दो स्थानों पर उन दोहों के कर्ता स्पष्ट रूप से लक्ष्मीचन्द्र या लक्ष्मीधर कहे गये हैं– 'तथा लक्ष्मीचन्द्रेण गुरुणा', 'तथा चोक्तं लक्ष्मीधरेण भगवता'। कहने की आवश्यकता नहीं कि ये दोनों नाम एक ही व्यक्ति के द्योतक हैं। इनसे भी उक्त प्रतियों के कथन की पुष्टि होती है। षट्प्राभृतटीका की प्रकाशित पुस्तक की भूमिका में जो श्रुतसागर का परिचय दिया गया है उससे ज्ञात होता है कि लक्ष्मीचन्द्रजी उनके समसामयिक थे तथा उनकी गुरुपरम्परा इसप्रकार थी– विद्यानन्दि–मल्लिभूषण– लक्ष्मीचन्द्र। उनकी एक चेली ने आशाधर कृत 'महाभिषेकभाष्य' को अपने हाथ से लिखकर सन् १५८२ में पूरा किया था। इन उल्लेखों से ऐसा ज्ञात होता है कि लक्ष्मीचन्द्रजी ही प्रस्तुत ग्रन्थ के कर्ता थे, तथा वे सन् १५८२ के लगभग हुए हैं।

किन्तु भ प्रति में जो अन्तिम दोहा है उससे इस कथन की सत्यता में सन्देह उपस्थित हो जाता है। इस दोहे में प्रस्तुत ग्रन्थ के साथ

तीन नामों का सम्बन्ध बतलाया गया है–मूलग्रन्थकार योगीन्द्रदेव, पंजिकाकार लक्ष्मीचन्द्र और वृत्तिकार प्रभाचन्द्र मुनि। इसी कथन के साथ साथ प. प्रति के अन्तिम वाक्य पर विचार कीजिये। उस वाक्य में कहा गया है कि संवत् १५५५, कार्तिक सुदि १५, सोमवार को विद्यानन्दि के पट्ट पर अधिष्ठित मल्लिभूषण के शिष्य ब्रं लक्ष्मण के पठनार्थ दोहकश्रावकाचार लिखा गया। हमारा अनुमान है कि लक्ष्मण लक्ष्मीचन्द्र का दीक्षित होने से पूर्व का नाम है और उन्हीं की शिष्यावस्था में उनके पठनार्थ वह प्रति तैयार हुई थी। इससे निश्चय होगया कि लक्ष्मीचन्द्रजी इन दोहों के मूलकर्ता नहीं हैं। उनकी बनाई हुई 'पंजिका' कौनसी है इसपर आगे चलकर विचार किया जायगा। प प्रति में जो 'लक्ष्मीचन्द्रविरचिते' वाक्य आगया उसी से पीछे के लिपिकारों ने तथा श्रुतसागरजी ने धोखा खाया। यथार्थ में वहां 'श्री लक्ष्मीचन्द्रलिखिते' या श्रीलक्ष्मीचन्द्रार्थलिखिते' पाठ होना चाहिये था। लक्ष्मीचन्द्रकृत अन्य कोई संस्कृत, प्राकृत व अपभ्रंश ग्रन्थ हमारे देखने सुनने में नहीं आया।

ग्रन्थकर्ता की खोज में अब हमारी दृष्टि योगीन्द्रदेव पर जाती है जो अ. और म प्रति में इस ग्रन्थ के कर्ता कहे गये हैं। योगीन्द्रदेव के अबतक चार ग्रन्थ प्रकाशित हो चुके हैं–परमात्मप्रकाश, योगसार, अमृताशीति और निजात्माष्टकम्। इनमें से प्रथम दो प्रस्तुत ग्रन्थ के समान ही अपभ्रंश दोहों में रचे गये हैं। तीसरा ग्रन्थ संस्कृत व चौथा प्राकृत में है। श्रीयुक्त उपाध्ये ने एक अंग्रेजी लेख में प्रस्तुत ग्रन्थ व परमात्मप्रकाश का मिलान कर यह मत प्रकट किया है कि इन दोनों की रचना में एक दो जगह साधारण साम्य को छोड़ कोई स्मरणीय सादृश्य नहीं है। हमने ग्रन्थकार के सभी ग्रन्थों को इसी हेतु से देखा। तीन ग्रन्थों में से तो कोई सादृश्य नहीं मिला किन्तु परमात्मप्रकाश में निम्न लिखित उक्तियों पर दृष्टि अटकी। मिलान की सुविधा के लिये हम प्रस्तुत ग्रन्थ के अवतरणों के साथ साथ इन्हें यहां लिखते हैं –

परमात्मप्रकाश	सावयधम्मदोहा
८ भावें पणविवि पंचगुरु	१ पणवेप्पिणु भावें पंचगुरु
२०३ मरगउ जेण वियाणियउ तहिं कच्चें कउ गण्णु ।	२ जिम मरगउ कच्चेण
२१८ लीला लग्गिवि ते जि मुणि देउलु देउ करंति ।	१०६ देउल लग्गिय खिल्लियइं किं ण पलोइद मुक्खु ।
२२१ अरयउ कहिं मि मुक्किल्लियइं	११२ जाम ण देहकुडिल्लियइं
२३५ रवि पयंगा छप्पय मिय ...	१२६ रूवासत्त पयंगडा ...
२४१ लोहहं लग्गिवि हुयवहहं पिक्खु पडंतउ तोडु ।	१३४ लोहमुक्कु सायरु तरइ पेक्खु परोहण तेम ।
२६८ मूलविणट्ठइं तरुवरहं अवसइं सुक्कहिं पण्ण ।	४५ अह चंदलि उप्पाडियइं वेल्लिहे पत्त समत्त ।
२९१ तुट्टइ मोहु तडत्ति तसु	१०० फुट्टिवि जाइ तडत्ति

अब प्रश्न यह है कि क्या अ. और भ. प्रति के कथन तथा उपर्युक्त सादृश्य पर से यह ग्रन्थ योगीन्द्रदेवकृत कहा जा सकता है ? सूक्ष्म दृष्टि से विचार करने पर इन सादृश्यों में हमें ऐसा एक भी नहीं दिखता जो आकस्मिक न हो सकता हो। फिर, भाषा को छोड़ कर जब हम विषय पर आते हैं तो योगीन्द्र के कृत ग्रन्थों तथा प्रस्तुत ग्रन्थ में बड़ा अन्तर मिलता है। योगीन्द्र यथार्थ नाम योगीन्द्र ही थे। उनके सब ग्रन्थ अध्यात्म तत्त्वों से ओतप्रोत हैं। उनका उपदेश आदि से अन्त तक यही है कि बाह्य क्रियाओं व आडम्बरों में कुछ तथ्य नहीं है। अपनी आत्मा में लीन होने से ही सच्चा सुख मिल सकता है। योगीन्द्र को सृष्टि आत्ममय दिखती थी। उनके विचार वेदान्तियों कैसे थे। वे देव, शास्त्र, गुरु की पूजा के बहुत परे थे। उनके विचार से—

देउलु देउ वि सत्थु गुरु तित्थु वि वेउ वि कव्वु ।
वत्थु जु दीसइ कुसुमियउ इंधणु होसइ सव्वु ॥प१ २५७॥

फासु समाहि करउं को अंचउं ।
छोपु अछोपु भणिवि को वंचउं ॥
हल सह कलहि केण सम्माणउं ।
जहिं जहिं जोयउं तहिं अप्पाणउं ॥ योग. ३९ ॥

इन विचारों को लेकर यह सम्भव नहीं जान पड़ता कि उन्होंने दान, पूजा, उपवासादि के महत्व के प्रतिपादक प्रस्तुत ग्रन्थ की रचना की होगी। यह हो सकता है कि उन्होंने योगीन्द्र होने से पूर्व गृहस्थावस्था में ही इस ग्रन्थ की रचना की हो। किन्तु एक तो इस ग्रन्थ में उनकी भावी आध्यात्मिकता के कोई विशेष लक्षण नहीं पाये जाते। दूसरे कवित्व की दृष्टि से प्रस्तुत ग्रन्थ योगीन्द्र के अन्य ग्रन्थों से अधिक प्रौढ़ जान पड़ता है। अत एक ही ग्रन्थकार की कृति मानने पर उसे इन ग्रन्थों से पूर्व रचित कहना उपपन्न नहीं जँचता।

ग्रन्थकार के सम्बन्ध में हमें जो तीसरा संकेत मिलता है वह क प्रति के अन्तिम दोहे में है। उसमें यह ग्रन्थ 'देवसेणे उवदिट्ठु' अर्थात् देवसेन द्वारा उपदिष्ट कहा गया है। दिगम्बर जैन ग्रन्थकारों में देवसेन एक सुप्रसिद्ध प्रकृत कवि हुए हैं। उनके प्रकाशित ग्रन्थ दर्शनसार, आराधनासार, तत्वसार, नयचक्र, आलाप पद्धति व भावसंग्रह– इस समय हमारे सन्मुख हैं। आलापपद्धति को छोड़ शेष सब ग्रंथ प्राकृत भाषा में रचे गये हैं। दर्शनसार को छोड़ शेष सब माणिकचन्द्र ग्रन्थमाला में प्रकाशित हुए हैं। प्रस्तुत ग्रन्थ से साम्य की खोज में हमनें इन सब को देख डाला। भावसंग्रह में हमें हमारे ग्रन्थ से कुछ विशेष सादृश्यतायें मिली हैं। उन्हें हम यहां उद्धृत करते हैं–

८६ दाणु कुपत्तह दोसडइ
भाल्लिजइ णहु भंति ।
पत्थरु पत्थरणाव कहिं
दीसइ उत्तारंति ॥

११२ समणट्ठियइ तरुअउ वि
अइव ॥ पावइ पाउ ।

२२१ लोहकट्ठि दुत्तरतरणि
णाव वियारिय तेण ।

८९ फाइ बहुत्तइ संपयइ
जइ किविणहु घरि होइ ।

९२ जा घरि हुंतइ धणकणइ
मुणिहिं कुभोयणु देइ ।
जम्मि जम्मि दालिद्दडउ
पुट्ठि ण तहु छंडेइ ॥

९६ उत्तमाइ भोयावणिहिं

९७ घरे घरि दसु कप्पयरु जहिं
ते पूरहिं अहिलसु ।

१११ ण्हाणेँ सुज्झइ मैतडउ
छित्तउ धडोलेण ।

१४७ पत्थरमया वि दोणी
पत्थरमप्पाणय च य लेइ ।
जह तह कुच्छियपत्त
संसारे चेव बोलेइ ॥

१८७ जह पाहाणमए
लग्गो पुरिसो हु तीरणी तोए।
बुड्ढइ विगयाधारो ..

५४९ लोहमए कुतरंडे
लग्गो पुरिसो हु तीरणीवाहे ।

५५९ किविणेण संचयधणं
ण होइ उवयारियं जहा तस्स ।

५३६ जो पुण हुंतइ धणकणइ
मुणिहिं कुभोयणु देइ ।
जम्मि जम्मि दालिद्दडउ
पुट्ठि ण तहो छंडेइ ॥

५८७ पुव्वविदेहुत्तरउ
कहुमवि पुरिसो य भोयभूम ॥
भुंजेइ तत्थ भोए
दहकप्पतरुसमवे दिण्णे ॥

५९१ पायव दसप्पयारा
विविह दिंति मणुयाण ।

१५ भज्जइ जलेण सुद्धिं
२० को दह जलेण सुज्झइ
२१ ण्हाणा वि ते ण सुद्धा
२४ ॥ सुज्झइ तेसु ण्हाणं

१७० सुहगमणि तलाउ	३९२ जह गिरिणई तलाए
१८६ अह सरवरि णइसारिणई पाणिउ होइ अगाहु।	अणवरयं पविसए सलिलपरिपुण्णं।
	३१९ गिरिणिगउ णइवाहो पविसइ सरम्मि जहाणवरयं।
१८३ जलधारा जिणपयगयउ रयहं पणासइ णामु।	४७० पसमइ रयं असेसं जिणपयकमलेसु दिण्ण जलधारा।

इन अवतरणों में भाव, भाषा व उक्तिविशेष का सादृश्य विचारणीय है। इसके अतिरिक्त कुछ शब्दों का साम्य भी उल्लेखनीय है—

कप्पड़ (सा ५६, भा. ५७३), छइ या छु (सा. ३१ आदि, भा ३११ आदि), तलाअ (सा. १७०, भा. ३९२), एवइ (सा. १७९, भा. ४१५), चडप्फड (सा. १२४,१५८, भा. ४५), तरंड (सा. १९२, भा. ५४९), कंज (सा. १२५, भा ४४९). ४१ वें दोहे का पुट्ठिमंस संभव है १७३ वीं गाथा के 'पिठर' का ही बोधक हो (देखो ४१ दोहे की टिप्पनी)।

यथार्थ में सावयधम्म के २२४ दोहे व भावसंग्रह की ३५० से ५९९ तक की २५० गाथाओं के विषय, भाव व भाषा में असाधारण सादृश्य है। कहीं एक ही विषय दोनों में एकही प्रकार से आया है, जैसे—

१. पात्र और दान का विवेक– सा ७९ आदि, भा ४९७ आदि.

२. घृतादि सर्वरसाभिषेक — सा. १८१ आदि, भा. ४३८ आदि.

३. अष्टद्रव्यपूजा और फल — सा. १८४ आदि, भा. ४७१ आदि

४. धर्म से स्वर्गादि सुख और मोक्ष–सा.१६३ आदि, भा. ४८४ आदि.

किसी किसी विषय का एक ग्रन्थ में उल्लेख मात्र तथा दूसरे में उसका पूरा विवरण मिलता है, जिससे ये दोनों ग्रन्थ एक दूसरे के परिपूरक से ज्ञात होते हैं, जैसे–

१. अष्टमूलगुण व बारह व्रत का भावसंग्रह की ३५२ व ३५६ वीं गाथाओं में उल्लेख मात्र है। सावयधम्म के १० से ५२ तक के ४३ दोहों में इन्हीं का सविस्तर वर्णन है।

२. भावसंग्रह की ३७५ वीं गाथा में तीर्थंकर के अष्ट प्रातिहार्य का उल्लेख मात्र है। सावयधम्म में उन आठों का आठ दोहों (१७०–१७७) में काव्य की रीति से वर्णन है।

३ सावयधम्म के २१२ वें दोहे में सिद्धचक्र की स्थापना का बहुत सूक्ष्म उल्लेख है। इसी विषय का भावसंग्रह की ४४३–४५६ गाथाओं में बहुत विशद वर्णन है।

इस प्रकार इन दोनों ग्रन्थों में एक ही कर्ता का हाथ दिखाई देता है। विशेषतः सावयधम्म का जो ९३ वां दोहा भाव संग्रह के ५१६ नं. पर जैसा का तैसा पाया जाता है उससे इस विषय में बहुत कम सन्देह रह जाता है। भावसंग्रह जिन दो हस्तलिखित प्रतियों पर से छपाया गया है उनमें से एक प्रति में यह दोहा 'उक्तं च' रूपसे पाया गया है। किन्तु अधिक पुरानी प्रति में 'उक्तं च' शब्द नहीं है। यदि 'उक्तं च' शब्द मूल के ही मान लिये जांय तो इससे यही सिद्ध होता है कि सावयधम्म की रचना भावसंग्रह से पूर्व हो चुकी थी और कर्ता ने उस दोहे को यहां प्रसंगोपयोगी जान उद्धृत कर दिया। ऐसी द्विरुक्ति देवसेनजी के अन्य ग्रन्थों में भी पाई जाती है। इसी भावसंग्रह में उनके दर्शनसार की अनेक गाथायें आई हैं। उक्त दोहे को प्रक्षिप्त मानने का न तो कोई प्रमाण है और न कोई कारण।

एक और बात है जो प्रस्तुत ग्रन्थ को देवसेनकृत स्वीकार करने में सहायता पहुंचाती है। देवसेनकृत जिन ग्रन्थों का उल्लेख हम ऊपर कर

आये हैं उनमें एक 'नयचक्र' भी है। माणिकचन्द्र ग्रन्थमाला में यह लघु नयचक्र के नाम से छपा है और उसी के साथ एक और बृहत् नयचक्र छपा है जो माइल्लदेवकृत है। मिलान करने से ज्ञात हुआ है कि बृहत् नयचक्र में लघु नयचक्र पूरा गुथा हुआ है। यदि हम पहले को दूसरे का परिवर्धित रूप या दूसरे को पहले का संक्षिप्तरूप कहें तो अनुचित न होगा। इस परिवर्धित रूप के अन्त में निम्न लिखित चार गाथायें पाई जाती हैं—

सुणिऊण दोहरत्थं सिग्घं हसिऊण सुहंकरो भणइ ।
एत्थ ण सोहइ अत्थो गाहाबंधेण तं भणह ॥ ४१८ ॥

सियसद्दसुणयदुण्णयदणुदेहविदारणेक्कवरवीरं ।
तं देवसेणदेवं णयचक्कयरं गुरुं णमह ॥ ४२१ ॥

दव्वसहावपयासं दोहयबंधेण आसि जं दिट्ठं ।
गाहाबंधेण पुणो रइयं माइल्लदेवेण ॥ ४२२ ॥

दुसमीरणेण पोयप्पेरिय संतं जह तिरं णट्ठं (?) ।
सिरिदेवसेणमुणिणा तह णयचक्कं पुणो रइय ॥ ४२३ ॥

इन गाथाओं का अर्थ की दृष्टि से क्रम ठीक नहीं जान पड़ता तथा ४२३ की गाथा का पाठ कुछ भ्रष्ट है अतएव उसका भाव भी कुछ अस्पष्ट है। किन्तु मेरी समझ में इनका भाव यह आता है कि कोई प्राचीन नयचक्र अप्रसिद्ध होगया था उसका पुनरुद्धार करने की दृष्टि से देवसेन ने फिरसे उसकी रचना की*। यह रचना दोहाबंध में हुई जिसे सुनकर एक शुभंकर महाशय ने हँस दिया और कहा कि यह अर्थ इस छंद में नहीं सोहता, इसे गाथाबद्ध करो। तदनुसार उनके शिष्य माइल्लदेव ने उसे गाथाओं में परिवर्तित किया।

* देवसेनजी को प्राचीन रचनाओं की खोजकर उनके पुनरुद्धार की बड़ी रुचि थी। दर्शनसार में उन्होंने स्पष्ट कहा है कि पुरानी गाथाओं का संचय करके उन्होंने उस ग्रन्थ को रचा।

यदि उक्त गाथाओं का यही ठीक भावार्थ हो तो हमें उससे दो बातें ज्ञात होती हैं। एक तो यह कि दोहा-छंद का आविष्कार उस समय संभवत नया था और पंडित-मंडली में वह हेय दृष्टि से देखा जाता था। दूसरी यह कि देवसेन को इस छंद में ग्रन्थरचना करने की रुचि थी। उनके भावसंग्रह में ही पांच पद्य अपभ्रंश भाषा के रड्डा छंद के पाये जाते हैं और शेष भाग में भी अपभ्रंश भाषा का अधिक प्रभाव दिखता है। नयचक्र का विषय पाण्डित्यपूर्ण न्याय था। अत 'शुभकर' के कुचक्र से उसका दोहाबद्ध रूप नष्ट कर दिया गया। किन्तु सावयधम्म साधारण गृहस्थों के लिये लिखा गया था इससे वह उस कुचक्र से बच गया।

सौभाग्य से देवसेनजी के समय व देश के सम्बन्ध में कोई अनिश्चय नहीं है। उन्होंने अपने दर्शनसार ग्रन्थ के अन्त में स्पष्ट रूप से कह रक्खा है कि उन्होंने उस ग्रन्थ की रचना धारा नगरी के पार्श्वनाथ मंदिर में बैठकर संवत् ९९० की माघ सुदि १० मी को समाप्त की। यथा—

'पुव्वायरियकयाइं गाहाइं संचिऊण एयत्थ।
सिरिदेवसेणगणिणा धाराए संवसंतेण ॥ ४९ ॥

रइओ दंसणसारो हारो भव्वाण णवसए णवए।
सिरि पासणाहगेहे सुविसुद्धे माहसुद्धदसमीए ॥ ५० ॥

धारा नगरी व मालवा प्रान्त में सदैव विक्रम संवत् का प्रचार रहा है तथा दर्शनसार में अन्यत्र जहां जहां संवत् का उल्लेख आया है वहां वहां भी स्पष्टत 'विक्कमरायस्स मरणपत्तस्स' ऐसा कहा है। इससे उपरोक्त संवत् के भी विक्रम संवत् होने में कोई संदेह को स्थान नहीं है। धारानगरी विद्वानों के जमाव के लिये प्राचीन काल में प्रसिद्ध ही रही है। प्राकृत भाषा का भी यहां अच्छा पठन होता रहा है। उपलब्ध प्राचीनतम प्राकृत कोष 'पाइयलच्छी-नाम-माला' की रचना भी जैन कवि धनपाल ने

विक्रम संवत् १०२९ में यहीं की थी व यहां के निवासी प्रभाचन्द्र पंडित ने विक्रम संवत् १११२ के आसपास पुष्पदन्त के अपभ्रंश काव्यों पर टिप्पण लिखे थे। (देखो णायकुमारचरिउ, भूमिका)।

अतः सिद्ध हुआ कि प्रस्तुत सावयधम्मदोहा के कर्ता देवसेन हैं, उसकी रचना विक्रम संवत् ९९० के लगभग मालवा प्रान्त की धारा नगरी में हुई है तथा यह ग्रन्थ दोहा छंद का एक प्राचीनतम उदाहरण है।

३ ग्रन्थ का नाम, प्रचार, टीकाटिप्पनी व परम्परा.

इस ग्रन्थ का विषय श्रावकों का धर्म व आचार है। इस विषय के जैन ग्रन्थों का नाम प्रायः श्रावकाचार व उपासकाचार ही रखा जाता है। तदनुसार ही प्रस्तुत ग्रन्थ अधिकांश पोथियों में 'श्रावकाचार दोहक' या 'उपासकाचार' कहा गया है। किन्तु मूल ग्रंथ में यह नाम कहीं नहीं पाया जाता। 'श्रावकाचार' शब्द तक मूल ग्रन्थ में कहीं नहीं आया। ग्रन्थ कर्ता ने प्रथम ही दोहे में इसे 'सावयधम्म' कहा है व अन्त में (२२२ वां दोहा) इसे 'धम्मधेणु सदोहयह' 'दोहों की धर्मधेनु' कहा है। क प्रति में ग्रन्थ का नाम 'दोहाबद्ध सावयधम्म' दिया गया है। यही नाम कर्ता को अभीष्ट ज्ञात होता है। तदनुसार ही प्रस्तुत ग्रन्थ का नाम 'सावयधम्म-दोहा' रक्खा गया है।

जान पड़ता है गत शताब्दियों में इस ग्रन्थ का कुछ अच्छा प्रचार रहा है, इसी से इसकी हस्तलिखित प्रतियां दिल्ली, आगरा, जयपुर, बरार व पूना में पाई गई हैं। कई प्राचीन लेखकों ने इसके सुंदर दोहे अपनी कृतियों में उध्दृत किये हैं। 'दोहा पाहुड*' में इसका एक दोहा (२१३) पाया जाता है। श्रुतसागर ने अपनी षट्प्राभृत टीका में इसके आठ दोहे (१०५, १०९–

* यह ग्रन्थ भी अपभ्रंश दोहों में है। इसे भी इस ग्रन्थमाला में प्रकाशित करने का प्रबन्ध हो रहा है।

११२, १३९, १४८ और १५६) उद्धृत किये हैं जैसा कि ऊपर कह आये हैं। ब्रह्म नेमिदत्त कृत प्रीतिंकरचरित में इसके दो दोहे (२८, ६७) पाये गये हैं। सूक्ष्म परिशीलन से और अनेक ग्रन्थ में इन दोहों के पाये जाने की सम्भावना है।

अ प्रति के अन्तिम श्लोक से हमें ज्ञात हुआ है कि इस ग्रंथ पर लक्ष्मीचन्द्र ने एक 'पंजिका' तथा प्रभाचन्द्रमुनि ने एक 'तत्त्वदीपिका' नामक 'वृत्ति' लिखी। किन्तु उस पोथी पर से यह नहीं ज्ञात हो सका कि उसपर की टीका इनमें से कौन सी है। उस प्रति के वेष्टन पर भण्डारकर इन्स्टीट्यूट के कर्मचारियों ने 'दोधक श्रावकाचार लक्ष्मीचन्द्र की पंजिका सहित' ऐसा लिख रखा है जिससे ज्ञात होता है कि उनकी समझ से यही टीका लक्ष्मीचन्द्र कृत पंजिका है। इसके लिये उनका आधार उक्त श्लोक के अतिरिक्त और कुछ नहीं दिखता। इसके निर्णय के लिये और कोई प्रमाण न पा हमारा ध्यान 'पंजिका' व 'वृत्ति' के अर्थ व भेद पर जाता है। हेमचन्द्राचार्य ने टीका व पंजिका की परिभाषा इस प्रकार की है 'टीका निरन्तरव्याख्या पञ्जिका पदभञ्जिका' और इसकी टीका है 'सुगमानां विषमाणां च निरन्तरा व्याख्या यस्यां सा टीका। विषमाण्येव पदानि भनक्ति पदभञ्जिका'। इससे हमें ज्ञात हुआ कि लगातार व्याख्या का नाम टीका और केवल कठिन शब्दों की व्याख्या का नाम पंजिका है। हम 'वृत्ति' की भी कोई प्राचीन परिभाषा जानना चाहते थे किन्तु वह हमें फिर हाल कहीं मिली नहीं। पर 'वृत्ति' का हम यह अर्थ समझते आये हैं कि उसमें मूल का सरल शब्दों में अनुवाद किया जाता है जिसे अंग्रेजी में paraphrase कह सकते हैं। अ. प्रति की टीका हमें इसी प्रकार का ज्ञात होता है। उसे हम उपर्युक्त परिभाषा के अनुसार पंजिका नहीं कह सकते। उसमें केवल विषम पदों की व्याख्या नहीं है किन्तु पूरे दोहे का सरलार्थ देने का प्रयत्न किया गया है। हमारा अनुमान है कि यह लक्ष्मीचन्द्र की 'पंजिका' नहीं किन्तु प्रभाचन्द्रमुनि की 'महती तत्त्वदीपिका वृत्ति' है।

इस वृत्ति में अन्तिम चार दोहों का अर्थ नहीं समझाया गया। हमनें इस वृत्ति का उपयोग अपनी टिप्पनी में किया है। दो चार स्थानों पर इस वृत्ति से दोहों के अर्थ पर अच्छा प्रकाश पड़ा है और इसलिये हम इसके कर्ता का उपकार मानते हैं। किन्तु इस वृत्ति के कर्ता अपने लक्ष्य में कहां तक सफल हुए हैं यह टिप्पनी में स्थान स्थान पर उद्धृत अंशों से पाठकों को ज्ञात हो जावेगा। लेखक का साहस तो अवश्य प्रशंसनीय है किन्तु सत्य के नाते हमें कहना पड़ता है कि उनकी यह चेष्टा अधिकांश अनधिकार ही थी। उनके सन्मुख न तो मूल ग्रन्थ की शुद्ध कापी ही थी और न उनमें उसे शुद्ध कर सकने की शक्ति थी। वे अपभ्रंश भाषा के कुछ अच्छे जानकार ज्ञात नहीं होते। हां, विषय के जानकार अवश्य थे। उसी के सहारे बहुत कुछ अटकल पच्चू लिखते गये हैं। एकाध जगह तो उनका अटकल भी अटक गया (देखो दोहा नं. १३५ की टिप्पनी)। उनका संस्कृत का ज्ञान भी बहुत अधूरा था। वे लिङ्ग, वचन, तिङन्त कृदन्तादि के सब नियमों के परे थे। हम यह ऐसी त्रुटियों पर से नहीं कह रहे हैं जो लिपिकारकृत हों। उनके भाषा में ऐसी त्रुटियां हैं जो लिपिमात्र के प्रमाद से नहीं हो सकती। वे कवित्व से भी सर्वथा हीन थे। मूल की सुन्दर सुन्दर उपमाओं व सूक्तों पर उन्होंने अपनी वृत्ति द्वारा पानी फेर दिया है। सारे ग्रन्थ में कठिनाई से दसबीस दोहे ऐसे होंगे जिनका पूरा भाव और शब्दार्थ उनकी वृत्ति में आगया हो। पूर्णतः शुद्ध संस्कृत तो शायद किसी एक दोहे की वृत्ति में भी न मिलेगी। पहले विचार हुआ था कि इन वृत्तियों के कुछ नमूने यहां उध्दृत किये जांय और इस हेतु कितने ही दोहों की वृत्तियां लिख भी डाली थी। किन्तु पीछे उन्हें अनावश्यक जान छोड़ दिया। इस वृत्ति के विषय में हमने जो बातें यहां कही हैं उनके यथेष्ट प्रमाण टिप्पनी में उध्दृत अंशों में ही पाठकों को मिल जायगे।

ये वृत्तिकार कब कहां हुए इसके न तो कोई प्रमाण हमारे सन्मुख है और न इसकी कुछ जांच पड़ताल करने की इच्छा ही होती। हां, इतना

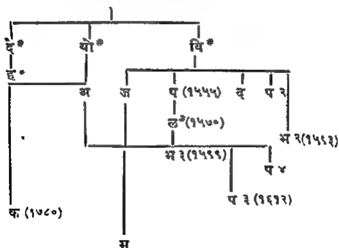
कह देना आवश्यक प्रतीत होता है कि यदि इसके कर्ता प्रभाचन्द्र नामधारी ही थे तो वे पुष्पदन्त के अपभ्रंश काव्यों पर टिप्पण लिखने वाले वे प्रभाचन्द्र नहीं हो सकते जिनका हम ऊपर उल्लेख कर आये हैं। प्रभाचन्द्र नामके अनेक मुनि और कर्ता हुए हैं (देखो 'रत्नकरण्ड श्रावकाचार भूमिका पंडित जुगलकिशोर मुख्तार कृत, व जैनशिलालेखसंग्रह भाग १)। यह कृति कोई बहुत प्राचीन ग्रन्थ नहीं होती।

अब प्रश्न यह है कि इन दोहों की लक्ष्मीचन्द्रकृत 'पञ्जिका' कौनसी है। हमारा अनुमान है कि जो टिप्पण प प्रति पर पाया जाता है वही यह पञ्जिका है। उपर्युक्त परिभाषा के अनुसार टिप्पण और पञ्जिका में कोई बड़ा भेद ज्ञात नहीं होता।

अब हम पूर्वोक्त पोथियों की विशेषताओं पर से इस ग्रन्थ की परम्परा का कुछ अनुमान कर सकते हैं। देवसेनकृत मूल ग्रन्थ वि स ९९० के लगभग तैयार हुआ। आगामी पांच सौ वर्षों में इसकी तीन प्रकार की प्रतियां प्रचलित होगईं। एक में कर्ता का नाम देवसेन पाया जाता था इसलिये हम इसे दे. प्रति कहेंगे। इसी पर से ह अर्थात् हृदयनगर की वह प्रति तैयार हुई जिसमें ग्यारह दोहे और जुड़ गये तथा जिसपर से संवत् १७८० में हमारी क प्रति तैयार हुई। दूसरी प्रति में परमात्मप्रकाश की भाषा व छन्द के साम्य पर से ग्रन्थ के कर्ता का नाम योगीन्द्रदेव जुड़ गया था। इसमें दोहों की संख्या २२४ थी। इसे हम यो कहेंगे। इसी पर से हमारी अ प्रति तैयार हुई होगी। हम कह चुके हैं कि अ. प्रति के पाठ क से बहुत कुछ मिलते हैं अतएव इसका ह. से भी कुछ सम्बन्ध ज्ञात होता है। तीसरी प्रति में दोहों की संख्या २२३ या २२४ थी किन्तु कर्ता का नाम कोई भी नहीं पाया जाता था इसे हम [illegible] प्रति कहेंगे। इस पर से हमारी पांच प्रतियां (ज, प, द, प २ और म २) तैयार हुईं प्रतीत होती हैं। प प्रति गुजरात में मल्लिभूषण के शिष्य लक्ष्मण ने सं १५५५ में लिखाई। आगे चलकर ये ही लक्ष्मण लक्ष्मीचन्द्रके नाम से मल्लिभूषण के उत्तराधिकारी

हुए। भ प्रति के अनुसार उन्होंने इस ग्रंथ की पंचिका बनाई जो प. प्रति पर का टिप्पण ही ज्ञात होता है।

हमारा अनुमान है कि भ प्रति वाले तीन अधिक दोहे भी लक्ष्मीचन्द्रजी के ही बनाये हुए हैं। इस प्रकार उनकी तैयार की हुई (ल.) प्रति में २२७ दोहे होगये, जिस पर से २२७ दोहों वाली हमारी तीन प्रतियां [भ ३, प ३, प ४] तैयार हुईं। भ प्रति में तीन अधिक दोहे हैं, योगीन्द्रदेव मूल ग्रन्थकार कहे गये हैं तथा २१९ वां दोहा नहीं है। अतः उसका सम्बन्ध ल अ और ज तीन प्रतियों से था। इस परम्परा को हम वृक्ष द्वारा और भी स्पष्टता से व्यक्त कर सकते हैं। जिन प्रतियों के नाम के साथ * यह चिन्ह है वे अबतक मिली नहीं हैं।



एक प्रश्न और है जिस पर भी यहां कुछ विचार कर लेना आवश्यक प्रतीत होता है। दोहा नं. २२२ में जो कुछ कहा गया है उससे ज्ञात होता है कि उसके ऊपर के दोहों की संख्या मूलतः २२० थी। यद्यपि अ. प्रति में 'विंसुत्तरइं' की जगह 'बत्तीसुत्तरइं' पाठ है पर वह स्पष्टतः कल्पित है। अब प्रश्न यह है कि वह कौन सा दोहा है जो मूल में नहीं था तथा जिसके कारण हमारे दोहों की संख्या २२० की जगह २२१ होगई है। जैसा ऊपर कह आये हैं, ज. और म. प्रतियों में दोहा नं. २१९ नहीं है। क्या यही दोहा पीछे का जोड़ा हुआ है? यह दोहा इतना सुन्दर तथा ग्रंथकार की शैली के इतना अनुकूल है कि उसे प्रक्षिप्त मानने को जी नहीं चाहता यद्यपि दोहा नं. २२१ की प्रथम पंक्ति प्रायः वही होने से यह भी संभव जान पड़ता है कि वह प्रक्षिप्त हो। इसका यथार्थ निर्णय कर निकालना बड़ा कठिन है और इसकी कोई बड़ी आवश्यकता भी प्रतीत नहीं होती। भर्तृहरि आदि कृत शतकों में प्रायः सौ से अधिक ही दोहे पाये जाते हैं।

४ भाषा और व्याकरण.

प्रस्तुत ग्रन्थ धार्मिक उपदेश तथा सूक्ति की दृष्टि से तो सुन्दर है ही पर उसका और भी विशेष महत्व उसकी भाषा में है। जैन भंडारों की सूचियों में इस भाषा के ग्रन्थ प्रायः 'मागधी भाषा' के नाम से दर्ज किए हुए मिलते हैं किन्तु यह भाषा न तो मागधी है और न अन्य शौरसेनी आदि प्राचीन प्राकृत। किन्तु इन प्राकृतों ने प्रचलित देशी भाषाओं के पूर्व जो रूप धारण किया था वही इन ग्रन्थों में पाया जाता है। यह उनका विकसित या अपभ्रष्ट रूप है और इसी से इस भाषा का नाम अपभ्रंश या अवहट्ठा पड़ा। प्राकृत व अपभ्रंश भाषायें समय समय पर जनसाधारण की भाषायें रही हैं और इसीलिये वे अपने अपने समय में संस्कृत से भी अधिक मधुर और प्रिय गिनी जाती थीं। कर्पूरमञ्जरी के कर्ता राजशेखर

के संस्कृत और प्राकृत की रचना के माधुर्य में उतना ही अन्तर दिखता था जितना पुरुषों की कर्कशता और स्त्रियों की सुकुमारता में। उन्होंने कहा है—

परुसा सक्कअबंधा पाउअबंधो वि होइ सुउमारो।
पुरुसमहिलाणं जेत्तिअमिहंतरं तेत्तिअमिमाणम्॥
[कर्पूर- १, ८]

विद्यापति ठाकुर को देसी अर्थात् अपभ्रंश भाषा माधुर्य में संस्कृत व प्राकृत दोनों से बढ़ी चढ़ी दिखने लगी थी। उन्होंने अपनी 'कीर्तिलता' में कहा है–

सक्कअवाणी बहुअ न भावइ
पाउअ रस को मम्म न पावइ।
देसिल वअना सब जन मिट्ठा
तें तैसन जम्पओ अवहट्टा॥

१०, वीं ११ वीं शताब्दि के लगभग यही भाषा समस्त उत्तर भारत में प्रचलित थी किन्तु देश भेद के अनुसार उसमें भेद थे। प्रस्तुत ग्रन्थ मालवा प्रान्त में लिखा गया है अतएव इसमें पश्चिम देश की अपभ्रंश भाषा पाई जाती है जिसका व्याकरण हेमचन्द्राचार्य ने अपनी प्राकृत व्याकरण में अच्छी तरह, खूब उदाहरणों सहित, दिया है। हमने 'णायकुमारचरिउ' की भूमिका में इस भाषा के व्याकरण का सविस्तर परिचय कराया है, किन्तु प्रस्तुत ग्रन्थ के पठन पाठन की सुविधा के लिये इसी ग्रन्थ पर से कुछ व्याकरण यहां भी दिया जाता है।

हिन्दी भाषा के साहित्य व इतिहास में इस भाषा के ग्रन्थों का क्या स्थान है यह सुस्पष्ट करने के लिये हिन्दी साहित्य के तीन प्राचीन ग्रन्थों –पृथ्वीराजरासो, बीसलदेवरासो और कीर्तिलता– से इसकी कुछ स्थूल रूप से यहां तुलना की जाती है—

१ कीर्तिलता में मैथिल देश का अपभ्रंश है जो मागधी प्राकृत से निकला हुआ है अत उसमें न, श और ष, वर्ण तथा म्र, [illegible] आदि संयुक्ताक्षर पाये जाते हैं। सावयधम्म का अपभ्रंश महाराष्ट्री प्राकृत का है अत उसमें इन वर्णों का अभाव है।

२ कीर्तिलता में शब्दों के बीच में आये हुए अल्पप्राण वर्णों—क, ग, च, ज आदि—का बहुधा लोप नहीं हुआ। सावयधम्म में अधिकतर हुआ है और उनके स्थान पर कहीं कहीं य श्रुति पाई जाती है।

३. कीर्तिलता में परसर्गों का बहुत सूक्ष्म प्रादुर्भाव हुआ दिखाई देता है और प्रकृत विभक्तियां प्राय उड गई हैं। बीसलदेवरासो व पृथ्वीराजरासो में कहीं कहीं परसर्ग और कहीं कहीं संयोगात्मक विभक्तिरूप, प्राय दोनों अवस्थायें पाई जाती हैं। सावयधम्म में विभक्तियां कायम हैं यद्यपि उनकी जड उखड चली है। किन्तु परसर्ग का विकाश केवल षष्ठी के साथ 'तण', व सप्तमी के बोध के लिये 'मज्झि' में कुछ २ दिखाई देता है।

४ उक्त तीनों ग्रन्थों में मुसलमानी भाषा के संसर्ग का प्रभाव है जैसा कि चन्द बरदाई ने स्पष्टरूप से स्वीकार किया है—

'षट् भाषा पुराणं च कुरानं कथितं मया।'

प्रस्तुत ग्रन्थ में मुसलमानी संसर्ग की गंध तक नहीं है। उसमें पुराण खूब है कुरान बिल्कुल नहीं।

अपभ्रंश भाषा के ग्रन्थ का अनुवाद करने में मुझे एक और बात का अनुभव हुआ जिसे यहां प्रकट कर देना उचित जान पड़ता है। प्राकृत के अनेक क्रियापद ऐसे हैं जो अपभ्रंश में पाये जाते हैं और ब्रजभाषा आदि पुरानी हिन्दी में भी बहुत कुछ प्रचलित थे किन्तु जो प्रचलित खड़ी बोली में से लुप्त होगये हैं। उनका अर्थ व्यक्त करने के लिये अब हमें उनके भूतकालिक कृदन्त व विशेषण या संज्ञायें बनाकर 'होना' व 'करना' क्रिया के साथ उनका उपयोग करना पड़ता है। उदाहरणार्थ—

संस्कृत	अपभ्रंश	पुरानी हिन्दी	प्रचलित रुप
नमति	णमइ	नमता है	नमन करता है
नश्यति	णासइ	नसता है	नष्ट होता है
प्रकाशते	पयासइ	प्रकाशता है	प्रकाशित होता है
मलिनायते	मइलेइ	मैलता है	मैला होता है
भक्षति	भक्खइ	भखता है	भक्षण करता है
वारयति	वारइ	वारता है	वारण करता है
प्रकटयति	पयडइ	प्रकटता है	प्रकट होता है।

ऐसे उदाहरण अनन्त हैं। यह मुझे भाषा में उन्नति की जगह अवनति का लक्षण दिखता है। क्रियाओं का क्षेत्र घटना नहीं बढ़ना चाहिये था। मेरी समझ में ऐसे क्रियापदों का हिन्दी में प्रयोग प्रारंभना चाहिये।

व्याकरण

१. सावयधम्म की अपभ्रंश भाषा में देवनागरी वर्णमाला के स्वरों में ऋ, ऐ व औ तथा व्यञ्जनों में ङ, ञ, श और ष को छोड़ कर शेष सब वर्ण पाये जाते हैं। न की स्थिति कुछ अनिश्चित सी दिखती है। अधिकत: उसके स्थान पर ण ही मिलता है। प्रस्तुत संस्करण में सर्वत्र ■ ही रखा गया है।

उपर्युक्त वर्णों के स्थान में निम्न लिखित आदेश होते हैं।

ऋ के स्थान में अ, इ उ या रि। यथा, कय-कृत, घय-घृत, अमिअ-अमृत, किविण-कृपण, घिय-घृत, मुअ-मृत, रिसि-ऋषि इत्यादि.

ऐ के स्थान में ■ यथा, विज्जावच-वैयावृत्य.

औ के स्थान में ओ या अउ। यथा, ओसह-औषध, चोर-चौर, मउण-मौन।

प व श के स्थान पर स। यथा, सोह-शोभा, कसाय-कषाय, देस-देश।

ङ् ञ् ण् के स्थान पर सर्वत्र अनुस्वार का उपयोग किया जाता है

संस्कृत भाषा के शब्द यहां प्रायः विकृत अवस्था में पाये जाते हैं। शब्द के मध्यवर्ती व्यञ्जनों में निम्न प्रकार विकार होते हैं—

अल्पप्राण व्यञ्जन का लोप व कहीं कहीं उसके स्थान पर य अथवा व का आदेश। यथा, वयण- वचन, पयासिअ- प्रकाशित, सखेव- संक्षेप, छेय- छेद, घाय- घात.

महाप्राण व्यञ्जनों के स्थान पर ह आदेश होता है। यथा, सुह- सुख, मह- अघ, उहय- उभय, दहिमहिअ- दधिमथित, महु- मधु, मुत्तहल- मुक्ताफल,

कहीं कहीं म के स्थान में व और व के स्थान में म पाया जाता है। यथा, रामण-रावण, सुवण- सुमनस्।

य. के स्थान में ज पाया जाता है। यथा, जुय-युग, जस-यश, जाण-यान।

संयुक्ताक्षर से प्रारम्भ होने वाले शब्दों में संयोग के दूसरे वर्ण का लोप कर दिया जाता है। यथा, वस- व्रत, तिहुयण-त्रिभुवन, वसण-व्यसन सावय- श्रावक, साइ-स्वाति। शब्द के शेष भाग में असवर्ण संयोग सवर्ण संयोग में परिणत कर दिया जाता है। यथा, दुद्ध- दुग्ध, कप्पयरु- कल्पतरु, कक्कस-कर्कश, सुक्क-शुष्क, जुत्त- युक्त, णिप्फल- निष्फल, अण्ण- अन्य।

कुछ संयुक्ताक्षरों के स्थान पर विशेष वर्णों का आदेश होता है। यथा-

क्ष- क्ख, ख या छ, पच्चक्ख- प्रत्यक्ष, पेसण- प्रेक्षण, खम- क्षमा, छण- क्षण।

ग्ध- ज्झ, डज्झ- दग्ध।

त्थ– च्छ, मिच्छत्त– मिथ्यात्व ।

त्य– च्च, सच्च– सत्य, चत्त– त्यक्त, विज्जावच्च–वैयावृत्य ।

द्य– ज्ज, सावज्ज– सावद्य, मज्ज– मद्य, जूअ– द्यूत ।

ध्य– ज्झ, मज्झिम– मध्यम, अज्झवसाण– अध्यवसाय, सज्झाय– स्वाध्याय ।

ध्व– झ, झुणी– ध्वनि ।

प्स– च्छ, अच्छर– अप्सरस् ।

स्थ– ठ, ठाइ– स्थाति, अट्ठि– अस्थि ।

स्न– ण्ह, ण्हाण– स्नान

२. संज्ञा

अधिकांश संज्ञायें अकारान्त पाई जाती हैं । हलन्त संज्ञाओं के अन्त्यव्यंजन का लोप करके वे अकारान्त बना ली गई हैं, यथा, जग जगत्, तम तमस् । द्विवचन बहुवचन में गर्भित हो गया है ।

कारकरचना

	एकवचन		बहुवचन	
	विभक्ति	उदाहरण	विभक्ति	उदाहरण
कर्ता	उ	दुज्जणु, अमिउ, सायरु मज्जु, सुहु, दुल्लहु, कंचणु.	अ	णर, सप्प, वय, तरु.
कर्म	उ	धम्मु, पंचगुरु, दंसणु, गेहु.	अ	दायार, णर, सुर.
करण	एँ	संखेवें, सम्मत्तें, समें, णाइत्तें.		
	एण	कज्जेण, सण्णासेण, पावेण.		
	ईं	मग्गइं, उवएसइं कारणइं		
	इण	तमिण, जिलइण, मद्दइण.		

सम्प्रदान	[illegible]	परमहु, गोत्तहु, णिव्वाणहु.	[illegible]	पत्तह, चोरह, जीवह.
	हिं	सुणिहिं		
अपादान	हु	रायहु	ह	पवुवरह
सम्बन्ध	हु	जूयहु तिमिरहु	ह	लोयह, वणयरह,
	हि,हिं	सुरिहि, सामिर ह, सयहिं.		कमयहं, पंवरह.
अधिकरण	इ	जगि, मणुयत्तणि, अंधारइ,	ह	सरवरह, गुणह
		लोइ, घरि.		
सम्बोधन	अ	जिय, वड, मित्त		

आकारान्त व ईकारान्त स्त्रीलिंग शब्द बहुधा ह्रस्वान्त कर दिये जाते हैं, यथा, दय–दया, कह–कथा, वेयण–वेदना, भेरि–भेरी

> *किन्तु वेसा, चोरी इत्यादि भी पाये जाते हैं। कर्ता व कर्म कारक में ये प्रकृतरूप ही रहते हैं। शेष कारकों में पुल्लिंग से कोई बड़ी विशेषता नहीं पाई जाती।*

नपुंसक लिंग का लोप सा होता हुआ दिखता है। शेष कारकों में तो इनका कोई विशेष चिह्न दिखाई नहीं पड़ता पर कहीं कहीं कर्ता बहुवचन में ये पहिचान पड़ते हैं, यथा, वयणइं, सिक्खावयइं

३. सर्वनाम

कर्ता	हउं (अहम्, मैं हूँ), कोइ, जेहु, सो, जं तं (नपु) एहु, इहु, एउ
कर्म	जं, तं
करण	पइं (त्वया, तूने), जेण, तेण
सम्प्रदान	पइं (तुभ्यम्, तुझको), तहु.
सम्बन्ध	जसु, तासु, ताह.

४. संख्यावाचक	पूरणार्थक
१ एक्क	पढमउ, पहिल्लउ.
२ दुण्णि, बिण्णि	बीयउ, बिइउ.
३ तिण्णि	तिज्जउ
४ चयारि	चउत्थु
५ पंच	पंचमु
६ छह	छट्ठउ
७ सत्त	सत्तमु
८ अट्ठ	अट्ठमु
९ णव	णवमउ
१० दस	दसमउ
११ एयारह	एयारहमउ
१२ बारह	

५. क्रियापद

क्रियाओं में परस्मैपद आत्मनेपद व भ्वादि अदादि का कोई भेद नहीं रहा। द्विवचन बहुवचन में गर्भित हो गया है।

वर्तमानकाल

	एकवचन		बहुवचन	
	प्रत्यय	उदाहरण	प्रत्यय	उदाहरण
उत्तम पु.	मि, उं	अक्खमि, करउं.	...	...
मध्यम पु.	हि, सि	अहिलसहि, करहि, चाहहि, होसि	...	...
अन्य पु.	इ	होइ, पिअइ, धरइ, करइ, वदइ, पालइ, पियइ, हणइ.	अंति,	जंति, विरमंति, हुंति, हवंति णिंति, भणंति.
			अइं	उप्पज्जइं

भूतकालिक क्रिया का कार्य प्राय भूतकालिक कृदन्तों से निकाला जाता है। क्रिया का उदाहरण केवल एक मिल सका है, थोसी- आसीत्।

भविष्यत्काल की क्रियाओं के उदाहरण भी बहुत थोड़े मिलते हैं, जाहि- यास्यसि (तू जायगा), फलहिं- फलिष्यन्ति (फलेंगे), कुणहिं- करिष्यन्ति (करेंगे), होसि- भविष्यसि.

आदेश सूचक मध्यम पु हि देहि, णोवहि, छड्डहि, णिवारहि
हु रक्खहु
इ करि, छोडि, परिहरि, गुणि, मणि, म बोल्लि,
उ पिक्खु
अन्य पु उ अच्छउ, थाउ, जाउ

विधिसूचक- करेइ, हणेइ

कर्मणि प्रयोग- दिज्जइ, भुंजिज्जइ, व्हविज्जइ, रक्खिज्जइ

प्रेरणार्थक- कारवइ, वड्ढावइ.

वर्तमानकालिक कृदन्त-अन्त- हज्जन्त, खिवत, करत.स्त्री लिंग-उत्तारति.

भूतकालिक कृदन्त- अ, इअ, इय- हुअ, मुक्क, गालिअ, भविसअ, कहिय, छड्डिय, उप्पाडिय।

पूर्वकालिक अव्यय-एप्पिणु- पणवेप्पिणु (प्रणमकर),इय-रुठिय,गणिय, विग्गिय, इवि- फुट्टिवि, खोडिवि, भुंजिवि, विहाडिवि.

क्रियार्थ क्रिया-(तुमुन्) एवि-कड्ढवि ण सक्कइ-कर्षयितुं न शक्नोति।

६. अव्यय

समयसूचक-अज्जु, कल्लि, सयइ, जाम।

स्थानसूचक- इत्थु, अंतरि, बाहिरउ, जहिं-तहिं।

प्रकार सूचक- जह-तह, जेम, केम।

अन्य- ण, णउ, ण हु, विणु, जइ, सइं, णिरारिउ, अहवा, पुणरवि।

सावयधम्मदोहा

ॐ

णमकारेपिणु पंचगुरु दूरिदलियदुहकम्मु ।
संखेवें पयडक्खरहिं अक्खमि सावयधम्मु ॥ १ ॥

दुज्जणु सुहियउ होउ जगि सुयणु पयासिउ जेण ।
अमिउ विसें वासरु तमिंण जिम मरगउं कच्चेण ॥ २ ॥

जिहं समिलहिं सायरगयहिं दुल्लहुं जूयहु रंधु ।
तिहं जीवहं भवजलगयहं मणुयत्तेंणि संबंधु ॥ ३ ॥

सुहु सारउ मणुयत्तणहं त सुहु धम्मायत्तु ।
धम्मु वि रे[12] जिय तं करेंहि जं अरहंतेंहं वुत्तु ॥ ४ ॥

अरहंतु वि दोसहिं रहिउ जसुं पुणु केवलणाणु ।
णाणेंमुणियकालत्तयहं वयणु वि तासुं पमाणु ॥ ५ ॥

---

१ द अक्खिमय २ क अमहं; ज द तमहिं. ३ द मरगय. ४ ज जह. ५ क ज द समिला. ६ अ सायरे. ७ ज दुल्लहउ. ८ क जूवह, द जूअहिं ९ ज तह १० ज °गयहिं. ११ क मणुयत्तणु १२ अ द. अरि. १३ ज वरहि १४ अ द अरहतें. १५ व द जासु वि. १६ अ ज णाणु. १७ क द तस्स.

हिन्दी अनुवाद



१. नमस्कार — दुःखकर्मों का नाश करने वाले पंचगुरु को नमस्कार करके मैं संक्षेप में, प्रकट शब्दों द्वारा, श्रावक-धर्म का व्याख्यान करता हूं।

२. दुर्जन को आशीष — दुर्जन संसार में सुखी होवे जिसने सज्जन को प्रसिद्ध किया है, जिस प्रकार अमृत विषसे, दिन अंधकार से, व मरकत मणि कांच से [प्रकाशित होता है]।

३. मनुष्य जन्म — जिस प्रकार सागर में गिरे हुए बैल के लिये जुँआ का छिद्र दुर्लभ है उसी प्रकार भव-जल में पड़े हुए जीवों का मनुष्यत्व से सम्बन्ध दुर्लभ है।

४. धर्म — मनुष्यत्व का सार सुख है। वह सुख धर्म के अधीन है। धर्म भी, रे, जीव, वह पाल जो अरहंत का कहा हुआ है।

५. प्रामाणिक शास्त्र — अरहंत भी वह है जो दोषों से रहित हो व जिसे केवल ज्ञान हो। ज्ञान द्वारा त्रिकाल को जानने वाले उनके वचन भी प्रमाण हैं।

तं पायडु जिणवरवयणु गुरुउवएसेंइ होइ।
अंधारइं विणु दीवडइ अहव कि पिछइ कोइ॥ ६॥

संजमु सीलु सउच्चु तउ जसु सूरिहि गुरु सोइ।
दाहछेयकसघायसहु उत्तमु कंचणु होइ॥ ७॥

मग्गइं गुरुउवएसियइं णर सिवपट्टणि जंति।
तं विणु धग्धहं वणयरहं चोरहं पिडि णिपडंति॥ ८॥

एयारहविहु तं कहिउ रे जिय सावयधम्मु।
सत्तिए परिपालंतयहं सहलउ मणुसजम्मु॥ ९॥

पंचुंबरहं णिवित्ति जसु वसणु ण एकु वि होइ।
सम्मत्तें सुविसुद्धमइ पढमउ सावउ सोइ॥ १०॥

पंचाणुव्वय जो धरइ णिम्मल गुणवय तिण्णि।
सिक्खावयइं चयारि जसु सो बीयउ मणि माण्णि॥ ११॥

चउरहहं दोसहं रहिउ पुव्वाइरियकमेण।
जिणु वंदइ संझइ तिहि मि सो तिज्जउ णियमेणं॥ १२॥

---

१ अ ज द उवएसें २ द दीवडण ३ ज द ति
४ ज द अरे. ५ अ अट्ठउ पालइ मूलगुण ६ अ विसणु
७ अ क जो सम्मत्तविसु°. ८ ज °मणु ९ द वय गुण
१० द णियमणिण

६. गुरु — वह जिनवर का वचन गुरु के उपदेश से प्रकट होता है। अंधकार में बिना दीपक के क्या कोई कुछ पहिचान सकता है?

७. गुरु के गुण — जिस सूरि में संयम, शील, शौच और तप है वही गुरु है। दाह, छेद और कश घात के योग्य ही उत्तम कंचन होता है।

८. गुरूपदेश — गुरु के उपदिष्ट मार्ग से नर शिवपुर को जाते हैं। उसके बिना वे व्याघ्र, वनचर और चोरों के पिंड में पड़ जाते हैं।

९. श्रावक धर्म — वह श्रावक धर्म, हे जीव, ग्यारह प्रकारका कहा गया है। शास्त्रानुसार उसका परिपालन करने वालों का मनुष्य जन्म सफल है।

१०. दर्शन — जिसके पंच उदुम्बर से निवृत्ति है, व्यसन एक भी नहीं है तथा जिसकी मति सम्यक्त्व द्वारा सुविशुद्ध है वह प्रथम श्रावक है।

११. व्रत — जो पांच अणुव्रतों को धारण करता है और जिस के तीन निर्मल गुणव्रत और चार शिक्षाव्रत हैं उसे मनमें दूसरा [श्रावक] मानो।

१२. सामायिक — जो पूर्वाचार्यों के क्रमानुसार बत्तीस दोषों से रहित होकर तीनों संध्याओं में जिनदेव की वन्दना करता है वह नियम से तीसरा [श्रावक] है।

उहयचउद्दसिअट्ठमिहिं जो पालइ उववासु ।
सो चउत्थु सावउ भणिउ दुक्कियकम्मविणासु ॥ १३ ॥

पंचमु जसु कच्चासणहं हरियहं णाहि पवित्ति ।
मणवयकायहिं छट्ठयहं दिवसहिं णारिणिवित्ति ॥ १४ ॥

बंभयारि सत्तमु भणिउ अट्ठमु चत्तारंभु ।
मुक्कपरिग्गहु जाणि जिय णवमउ वज्जियदंभु ॥ १५ ॥

अणुमइ देइ णे पुच्छियउ दसमउ जिणउवइट्ठु ।
एयारहमउ तं दुविहु णे वि भुंजइ उद्दिट्ठु ॥ १६ ॥

एयवत्थु पहिलउं णिद्दिउ कयकोवीणपवित्ति ।
कत्तरिलोयणिहियचिहुर सइं पुणु भोजणविति ॥ १७ ॥

ए ठाणइं एयारसइं सम्मत्तें मुक्काहं ।
हुंति ण पउमइं सरवरहं विणु पाणिय सुक्काहं ॥ १८ ॥

अत्तागमतच्चाइयहं जं णिम्मलु सद्धाणुं ।
संकाइयदोसहं रहिउ त सम्मत्तु वियाणुं ॥ १९ ॥

---

१ ज द °इंभु २ ज णु. ३ द णउ. ४ द पहलउ. ५ ज. द एयारहं त्ति. ६ क. द प. णिम्मलु सद्दहाणु ७ अ क वियाण.

१३ जो दोनों चतुर्दशी और अष्टमी को उपवास पालता
प्रोषधोपवास है वह दुष्कृत-कर्मों का विनाश करने वाला चौथा
श्रावक कहा गया है।

१४ पांचवा [श्रावक] वह है जिसकी कच्चे भोजन
सचित्तत्याग व हरी शाक में प्रवृत्ति नहीं है। छटवें [श्रावक]
की दिन में मन वचन और काय द्वारा नारी से
निवृत्ति रहती है।

१५ सातवां [श्रावक] ब्रह्मचारी कहा गया है।
ब्रह्मचर्य आरंभ आठवां आरम्भत्यागी है। हे जीव, परिग्रह से मुक्त,
त्याग और दम्भ से वर्जित रहने वाले को नवमां [श्रावक]
परिग्रहत्याग जानो।

१६ जो पूछने पर भी अनुमति न दे उसे जिन भगवान् ने
अनुमतित्याग और दशवां [श्रावक] कहा है। ग्यारहवां दो प्रकार
उद्दिष्टत्याग का है जो उद्दिष्ट भोजन नहीं करता।

१७ पहिला एकवस्त्रधारी, दूसरा कोपीनमात्रधारी।
क्षुल्लक और ऐलक वह कैंची या उस्तरे से केशों को कटवाता है और
स्वयं भोजन नहीं बनाता।

१८ ये ग्यारह स्थान सम्यक्त्व से रहित जीवों के नहीं
सम्यक्त्व होते। बिना पानी के सूखे सरोवरमें कमल नहीं
फूलते।

१९ आप्त, आगम और तत्वादिकों में जो शङ्कादिक
सम्यक्त्व लक्षण दोषों से रहित निर्मल श्रद्धान है उसे ही सम्यक्त्व
जानो।

संकाइय अट्ठ मय परिहरि[1] मूढा तिण्णि ।
जे छह कहिय अणायतण दंसणमल अवगण्णि ॥ २० ॥

सुणि दंसणुँ[2] जिय जेण विणु सावयगुणु ण हु[3] होइ ।
जह सामग्गिविवज्जियहं सिज्झइ कज्जु ण कोइ ॥ २१ ॥

मज्जु मंसु महु परिहरहि करि पंचुंबर दूरि ।
आयहं[4] अंतरि अट्ठहं[5] मि तस उप्पज्जंइं[6] भूरि ॥ २२ ॥

महु आसायउं[7] थोडउ[8] वि णासइ पुण्णु बहुत्तु ।
वइसाणरहं तिडिक्कउ[9] काणणु डहइ महंतु ॥ २३ ॥

ओंण्णुनइडइं[10] मण्णियइं महु परिहरियउ होइ ।
जं कीरइ तं कारियइ एहु अहाणउ लोइ ॥ २४ ॥

सेव्वइं[11] कुसुमइं[12] छंडियइं केरि पंचुंबरचाउ[13] ।
हुंति विमुक्कइं मंडणइं जइ मुक्कउ अणुराउ ॥ २५ ॥

१ अ क प परिहर. २ ज दंसणि, अ क द दंसण. ३ अ क वि. ४ द आयहिं. ५ अ क अट्ठमि हि ६ अ ज द उप्पज्जहिं. ७ अ क आसादए. ८ अ च थोवड वि. ९ ज द तिडिक्कउ वि. १० अ द अणु उवइट्ठइं; प अणउवइट्ठइं. ११ अ क ज द सग्गइं. १२ द. कुसुमिय. १३ अ क ज द पंचुंवरपरिचाउ.

२० शंकादिक आठ (दोष), आठ मद और तीन मूढ़ता
दोष मद मूढ़ता का परिहार करो। जो छह अनायतन कहे गये हैं
और अनायतन उन्हें (सम्यग्) दर्शन के मैल जानो।

२१ हे जीव, (सम्यग्) दर्शन को सुनो जिसके बिना
सम्यग्दर्शन श्रावक का गुण नहीं होता। जैसे सामग्री से विव-
र्जित मनुष्य का कोई भी कार्य नहीं सधता।

२२ मद्य, मांस, मधु का परिहार करो, पंच उदुम्बर
अष्टमूलगुण दूर करो। इन आठों के अन्दर बहुत त्रस (जीव)
उत्पन्न होते हैं।

२३ मधु थोड़ासा भी खाया हुआ बहुतसे पुण्य का
मधु नाश कर देता है। अग्नि का छोटासा तिलिंग भी
बड़े भारी वन को जला देता है।

२४ दूसरों को उपदेश देने व स्वयं मानने से मधु का
मधु त्याग परिहार होता है। जैसा (स्वयं) करता है
वैसा (दूसरों से) कराता है यह कहाना लोक में है।

२५ सब फूलों को छोड़कर पंच उदुम्बर का त्याग कर।
उदुम्बर-त्याग यदि अनुराग छूट गया तो अल्कार [आपही]
छूट जाते हैं।

अट्ठेइं पालइ मूलगुण पियइ जिं गालिउ णीरु ।
अह चित्तें सुविसुद्धइण मुचइ सव्वुं सरीरु ॥ २६ ॥

जेण अगालिउ जलु पियउ जाणिज्जइ ण पमाणु ।
जो णं पियइ अगालियउ सो धीवरहं पहाणु ॥ २७ ॥

आमिससरिसउ भासियउ सो अंधउ जो खाइ ।
दोहि मुहुत्तहं उप्परहिं लोणिउ सम्मुच्छाइ ॥ २८ ॥

सगें मज्जामिसरयहं मइलिज्जइ सम्मत्तु ।
अंजणगिरिसंगें ससिहिं किरणइं काला हुंति ॥ २९ ॥

अच्छउ भोयणु ताहं घरि सिद्धहं वयणु ण जुत्तु ।
ताहं समउ जें कारणइं मइलिज्जइ सम्मत्तु ॥ ३० ॥

तामच्छउ वंडमंडयहं पद्मासणलित्ताहं ।
हुंति ण जुग्गइ सावयहं तहं भोयणु पत्ताहं ॥ ३१ ॥

चम्मच्छइ पीयइ जलइं तामच्छउ दूरेण ।
दंसणसुद्धि ण होइ तसु खद्धइ घियविल्लेण ॥ ३२ ॥

रुहिरामिसचम्मट्ठिसुर पचक्खउं बहुजतु ।
अंतराय पालउं भविय दंसणसुद्धिणिमित्तुं ॥ ३३ ॥

---

१ अ. अट्टउ. २ ज. द. जु. ३ क. द. सव्व. ४ अ. ज. द तं. ५ क. मयलिज्जइ. ६ ज तहं तंडयहं; अ. क द तउ भंडयहं. ७ अ. क. होंति. ८ ज. द पच्चक्खिउ ९ ज. द पालहिं. १० क. °महत्तु.

२६. आठों मूलगुणों का पालन करे और गाला (छाना)
चित्तशुद्धि हुआ जल पिये। चित्त के विशुद्ध होने से सब शरीर शुद्ध हो जाता है।

२७. जिसने बिना छना पानी पिया उसने प्रमाण नहीं
बिना छना पानी जाना। जो बिना छना पीता है वह धीवरों में प्रधान है।

२८. दो मुहूर्त के ऊपर लोनी (मक्खन) में सम्मूर्छन
मक्खन जीव उत्पन्न हो जाते हैं। (इसलिये) वह मांस सदृश कहा गया है। वह अंधा है जो खाय।

२९. मद्यमांस में रत रहने वालों के संग से सम्यक्त्व
मद्यमांसभोजी का संग मैला हो जाता है। अंजनगिरि के संग से चन्द्र की किरणें भी काली हो जाती हैं।

३०. उनके घर में भोजन करना तो रहा शिष्ट लोगों
मद्यमांसभोजियों का परिहार को उनसे बात भी नहीं करना चाहिये, क्योंकि उनके संग से सम्यक्त्व मैला हो जाता है।

३१. एक भोजन करने वाले तप से मंडित (मुनि) तो दूर रहे उनका भोजन पान श्रावकों के भी योग्य नहीं है।

३२. जो चर्माच्छादित जल पीता है उसकी तो दूसरी
चर्माच्छादित जल, घृत, तेल बात है, दर्शन शुद्धि तो उसके भी नहीं होती जो (वैसे) घी-तेल सहित खाता है।

३३. रुधिर, मांस, चर्म, अस्थि और सुरा ये प्रत्यक्ष में ही
अंतराय योग्य वस्तुएं बहुत जंतुपूर्ण हैं। हे भव्य दर्शनशुद्धि के निमित्त इनका अन्तराय पालो।

मूल उणाली-भिसे-ल्हसुण-तुंबड-करड-कलिंगु ।
सूरण फुल्लत्थाणयहिं मक्खणि[2] दंसण[3]भंगु ॥ ३४ ॥

अ[4]ण्णु जि मु[5]ल्ललिउ फुल्लियउ साय[6]हुं चलियउ जं जि ।
दो[7]दिणं रासियउ दहिमहिउ ण हु भुंजिज्जइ त जि ॥ ३५ ॥

वेदलमीसिउ दहिमहिउ जुत्तु ण सावय होइ ।
खद्धइ दंसणभंगु पर सम्मत्तु वि मइलेइ ॥ ३६ ॥

तंबोलोसहु जलु मुइवि जें[8] अत्थमियइं सूरि ।
भोग्गासणु[9] फलु अहिलसिउं[10] तें किउ दंसणु दूरि ॥ ३७ ॥

जूंएं[11] धणहु ण हाणि पर वयहं मि होइ विणासु ।
लग्गउ कट्ठु ण डहइ पर इयरहं डहइ हुयासु ॥ ३८ ॥

जइ देक्खउ छड्डियउं[12] ता जिय छड्डिउ जूउं[13]
अह अग्गिहिं उल्हावियइं अवसें ण उट्ठइ धूउ ॥ ३९ ॥

दय जि मूलु धम्मंघिवहु सो उप्पाडिउ जेण ।
दलफलकुसुमहं कवण कह आमिसु भक्खिउ[14] तेण ॥ ४० ॥

---

१ अ क भिस. २ क मक्खुण ३ ज दंसणि ४ अ ज, द अणु. ५ ज, द मुल्ललिउ. ६ अ क सायहं. ७ द द्विणि. ८ ज द, जो ९ अ भुग्गासणु, क, द, पुग्गासणफल. १० ज, द अहिलसइ. ११ अ जूवें. १२ अ क जइ छडिउ वउ देक्खिवउ १३ क ता छंडिउ तुहु जूउ. १४ अ य असमि.

३४ मूली, उनाली (?), विस (कमलतन्तु), लहसुन,
मूली आदि तुवा, करड, कलिंग, सूरण व फूलस्थानों के भक्षण
अभक्ष्य से दर्शन भङ्ग होता है।

३५ अन्य भी जिसमें जड़ें निकल आई हों, व फूल
अन्य अभक्ष्य आगये हों व जो स्वाद से चलित होगया हो, व दो
दिन का बासा दही मही भी नहीं खाना चाहिये।

३६ द्विदलमिश्रित दही मही श्रावकों के योग्य नहीं
द्विदल होता। इसके खाने से दर्शन का भङ्ग और
सम्यक्त्व मैला होता है।

३७ ताम्बूल, औषध और जल को छोड़कर, सूर्यास्त के
रात्रिभोजन पश्चात् जिसने भोजन या फलाहार की अभिलाषा
की उसने दर्शन को दूर कर दिया।

३८ जुवा से धन ही की हानि नहीं होती पर मनों का
द्यूत भी विनाश होता है। आगि केवल जिस काठ में
लगे उसे ही नहीं जलाती किन्तु दूसरों को भी
ढा देती है।

३९ यदि देखना तक छोड़ दिया तो, हे जीव, द्यूत
द्यूतत्याग सचमुच छूटा। अग्नि के जलसे शमन कर देने पर
अवश्य धुआं नहीं उठता।

४० दया ही धर्मवृक्ष का मूल है। इसे जिसने उखाड़
दया डाला उसने दल, फल, कुसुम की कौन कथा
मास भक्षण कर लिया।

पुट्ठिमंसु जइ छड्डियउ ता जिय छड्डिउ मंसु ।
जहे अप्पत्थें वारियइं वारिउ वाहिपवेसु ॥ ४१ ॥

मुहु वि लिहिवि सुत्तउं सुणहु एहु जि मज्जहु दोसु ।
मत्तउ महिलहिं अहिलसइ तें तहु णरयपवेसु ॥ ४२ ॥

मज्जु मुहुं मुयहं मयहं अण्णु जि वेसा मुक ।
जइ वाहिहिं विणिवारियहिं वेयण होइ ण इक ॥ ४३ ॥

वेसहिं लग्गइ धणियधणु तुट्टई बंधउ मित्तु ।
मुच्चइ णरु सव्वहं गुणहं वेसाघरि पइसंतु ॥ ४४ ॥

कामरुहइं परिचत्तियइं जिय दारिय परिचत्त ।
अह कंदइं उप्पाडियइं वेल्लिहिं पत्त समत्त ॥ ४५ ॥

पारद्धिउं पराणिग्घिणउ हणइं णिरारिउ जेण ।
मयभग्गा जियगहियतण णरयहुं गच्छइ तेण ॥ ४६ ॥

मुक्क सुणहमंजरपमुह जइ मुक्की पारद्धि ।
पीयइं रुद्धइं पाणियइं रुद्धी अंकुरलद्धि ॥ ४७ ॥

---

१ क. ज. द. जहिं. २ अ. क. द. मुत्तइं. ३ अ. ण ह ण. ४ द. वाहियहि, अ. ज. वाहिणि जि ५ अ. क. तह. ६ अ. क. मज्ज मुय. ७ क द. °इं. ८ द. तुट्टउ. ९ अ. क. बंधवमित्त. १० अ. क. द. °णिहि. ११ अ. क. कामरुद्दा° १२ ज. पारिद्धिउ. १३ अ. हणिउ १४ अ. क. णिरयह.

४१ पृष्ठमांस यदि छोड़ दिया तो, हे जीव, मांस
मांसत्याग छोड़ा। जैसे अपथ्य के निवारण से व्याधिप्रवेश का निवारण हो जाता है।

४२ बार बार लिख लिख कर इस सूत्र को सुनो।
मद्यदोष मद्य का यह दोष है कि मत्त (पुरुष) अपनी बहिन की भी अभिलाषा करने लगता है इससे उसका नरक में प्रवेश होता है।

४३ मद के छोड़ देने से मद्य भी छूट जाता है और
मद्यत्याग वेश्या भी छूट जाती है, जिस प्रकार कि व्याधि के निवारण हो जाने से एक भी वेदना नहीं रहती।

४४ धनिकों का धन वेश्या में लगता है। बंधु मित्र
वेश्यादोष सब छूट जाते है। वेश्या के घर प्रवेश करने वाला नर सब गुणों से मुक्त हो जाता है।

४५ कामकथा के परित्याग से, हे जीव, दारिका
वेश्यात्याग (वेश्या) का भी परित्याग हो जाता है। कंद के उपाट देने पर बेल के पत्र समाप्त हो जाते हैं (स्वय सूख जाते है)।

४६ शिकारी बड़ा निर्दयी है जो भय से भागे हुए, जीभ
आखेटदोष में तृण दबाये हुए (मृगों) का वध करता है। इससे वह नरक को जाता है।

४७ यदि शिकार खेलना छोड़ दिया तो कुत्ता बिल्ली
आखेटत्याग आदि भी छूट गये। बीज में पानी की रोक कर देने से अंकुरलब्धि का अवरोध हो जाता है।

चोरी चोर हणेइ पर बहुयकिलेसहं खाणि।
देइ अणत्थु कुडुंबहं वि गोत्तहुं जसघणहाणि॥ ४८॥

मुक्कहं कूडतुलाइयहं चोरी मुक्की होइ।
अह व वणिज्जइं छंडियइं[3] दाणु ण मग्गइ कोइ॥ ४९॥

परतिय बहुबंधण ण परें अण्णु वि णरयणिसेणि।
विसकंदलि धारइ णं पर करइ वि पाणहं हाणि॥ ५०॥

जइ अहिलासु णिवारियउ वा वारिउ परयारु।
अह णाइकें जित्तएं जित्तउ सयलु संसारु॥ ५१॥

वसणइं तावइं छंडि जिय परिहरि[9] वसणासत्तें।
सुक्केंहं संसग्गें हरिय पेक्खह तरु डज्झंतें॥ ५२॥

मूलगुणा इय एत्तडइ[13] हियवइ धरेंहं जासु।
धम्मु अहिंसा देउ जिणु रिसि गुरु दंसणुं तासु॥ ५३॥

---

१ अ. द. कुडुंबह. २ अ. क. गोत्तहु. ३ क छंडियइं. ४ 'बहुबंधणणयर' भी पाठ हो सकता है। ५ क. णिरय°. ६ अ. णि. ७ अ. क. हकें रायहं जित्तियइं. ८ प. द. ताव छंडु जिय. ९ अ. परिहर. १० अ. क. प. वसणासत्ति. ११ अ. क. सुक्कयइं. १२ क. द. डज्झंति. १३ अ. द. इत्तडउ; क. उत्तडउ. १४ क. धरेउ. १५ द. दंसण.

४८. चोरी चोर का तो हनन करती ही है पर और भी
चोरी दोष बहुत से क्लेशों की खानि है। वह कुटुम्ब का भी अनर्थ करती है और गोत्र के यश और धन का नाश कर देती है।

४९. कूट तुलादि के छोड देने पर चोरी छूटती है।
चोरी-त्याग वाणिज्य के छोड देने पर कोई दान नहीं मांगता।

५०. परस्त्री बहुत बन्धन ही नहीं परंतु वह नरक-
परस्त्री दोष नसेनी भी है। विष-कंदली मूर्छित ही नहीं करती, किन्तु प्राणों की भी हानि कर डालती है।

५१. यदि अभिलाष का निवारण होगया तो परदारा
परस्त्री त्याग का त्याग हुआ। नायक के जीत लेने पर समस्त स्कंधावार (सेना) पर विजय होजाती है।

५२. व्यसन तब छूटेंगे, हे जीव, जब व्यसनों में आसक्त
व्यसनी मनुष्यों (मनुष्यों) का परिहार करे। सूखों के संसर्ग से,
का परिहार देखो, हरे वृक्ष भी दह जाते हैं।

५३. इस प्रकार ये मूल गुण जिसके हृदय में वास
सम्यग्दर्शन की करते हैं, व जिसका धर्म अहिंसा, देव जिन और
पूर्णता गुरु ऋषि है उसीका [सम्यग्] दर्शन है।

जसु दंसणु वसें माणुसहं दोस पणासइं जंति ।
जहिं पएसि णिवसइ गरुडु तहिं कि विसहर ठंति ॥५४॥

दंसणरहियं जि तउ करहिं ताहं वि णिष्फल णिट्ठ ।
विणु बीयइं कणभरणमिय भणु कि खेत्ती दिट्ठ ॥ ५५ ॥

दंसणसुद्धिए सुद्धयहं होइ सयल वयणिट्ठ ।
अह कप्पडि अणतोरियइं किम लग्गइ मंजिट्ठ ॥ ५६ ॥

दंसणभूमिहिं बाहिरउ जिय वयरुक्ख ण हुंति ।
विणु वयरुक्खहं सुक्खफल आयासहु ण पडंति ॥ ५७ ॥

छंडु दंसणें गहायरउ हियडइं णिचलु जाउ ।
वयपासाउ समीढवहुं चंचलु धणु जिय आउ ॥ ५८ ॥

अणुवयगुणसिक्खावयइं ताइं मि बारह हुंति ।
भुंजाइवि णरसुरसुहइं जिउ णिव्वाणहु णिंति ॥ ५९ ॥

---

१ अ. क. वसु°. २ अ माणु सुहु; द माणसुहु ३ ज. पणासिवि; द. पणासवि. ४ अ. क. जिहि. ५ अ. क जंति. ६ य. °रहिउ. ७ क. करइ. ८ ज. बीजइं. ९ ज. द. बाहिरा. १० अ. मोक्खफल. ११ अ. क. सुणु. १२ ज. दंसण. १३ हियडउ १४ द. पासा, उवसमि ठवहु; क. मासहु व समठियहु; ज. पासउ वि समाढवहु. १५ ज. जि. १६ क. जिय.

५४. जिसके दर्शन है उस मनुष्य के दोष नाश को प्राप्त होजाते हैं। जिस प्रदेश में गरुड निवास करता है वहां क्या विषधर ठहर सकते हैं?

दर्शन से दोष-नाश

५५. दर्शन से रहित होकर जो तप करते हैं उनकी निष्ठा निष्फल है। बिना बीज के, कहो, कहीं अन्न के भार से झुकी हुई खेती देखी गई है?

दर्शन के बिना तप निष्फल है.

५६. जो दर्शनशुद्धि से शुद्ध हुए हैं उनके सब व्रतों की निष्ठा होती है। बिना तुरटी (फिटकरी) लगाये कपड़े पर मंजीठा का रंग कैसे चढ सकता है?।

दर्शनशुद्धि से व्रतनिष्ठा

५७. दर्शनभूमि से बाहिर, हे जीव, व्रतरूपी वृक्ष नहीं होते, और बिना व्रतवृक्षों के सुखफल आकाश से तो पड़ेंगे नहीं।

दर्शन के बिना सुख नहीं.

५८. यदि दर्शन रूपी फलक हृदय में निश्चल होगया, तो उसपर व्रत रूपी पांसों को डालो। फिर, हे जीव, चंचल धन को आने दो।

दर्शन और धनागम.

५९. अणुव्रत, गुणव्रत और शिक्षाव्रत सब मिलकर बारह होते हैं। वे मनुष्य और देवलोक के सुखों का उपभोग कराकर जीव को निर्वाण तक पहुंचा देते हैं।

बारह व्रतों से मोक्ष प्राप्ति

मणवयकायहिँ दय करहि जेम ण ढुक्कइ पाउ ।
उरि सण्णाहें वद्धइण अवसि ण लग्गइ घाउ ॥ ६० ॥

अलिय कसायहिँ मा चवहि अलिएं गउ वसुराउ ।
जहिँ णिविट्ठु सासंडु तहें डालहं होइ पमाउं ॥ ६१ ॥

णासइ धणु तसु घरतणउ जो परदव्वु हरेइ ।
गेहि फवेडंउ पेमियउ काइं ण काइं करेइ ॥ ६२ ॥

माणइं इंछिय परमहिल रामणु सीय विणट्टुं ।
दिट्ठिहिं मारइ दिट्ठिविसु ता को जीवइ दट्टु ॥ ६३ ॥

पसुधणधण्णइं खेत्तियइं करि परिमाणपवित्ति ।
वलियइं बहुयइं बंधणइं दुक्करुं तोडहुं जंति ॥ ६४ ॥

भोगह करहि पमाणु जिय इंदिय म करि सदप्प ।
हुंति ण भल्ला पोसिया दुद्धें काला सप्पें ॥ ६५ ॥

१ अ क कायहं. २ द कर. ३ अ ज द अवस. ४ अ. क णिविट्ठु सासंड, प मासंड. ५ क द. तहिं. ६ क द डालहु. ७ अ पपाउ, क पसाउ. ८ ज कवडउ. ९ ज रावणु, रामणसीय १० अ विणट्ठि. ११ क ज करहि. १२ प दुक्कर तोडइं, अ क तोडइं. १३ ज करिसि दप्पु १४ ज सप्पु.

६०. दया — मन, वचन और काय से दया कर जिससे पाप न आवे। उर में कवच बांधने से अवश्य घाव नहीं लगता।

६१. असत्य — कषाय से असत्य मत बोल। असत्य से वसुराजा गया। जिस शाखा पर शाखारंड (द्रोही) बैठा उस शाखा का सत्यानाश हुआ।

६२. चोरी — जो परद्रव्य का हरण करता है उसके घर का धन भी नष्ट हो जाता है। गृह में कपट का प्रवेश कराया। वह क्या क्या नहीं करेगा।

६३. परस्त्री — मान के कारण पराई स्त्री, सीता, की इच्छा करने से रावण का नाश हुआ। दृष्टिविष (सर्प) दृष्टिमात्र से मार डालता है, डसे जाने पर तो कौन जी सकता है।

६४. परिग्रह — पशु, धन, धान्य, खेती इनमें परिमाण से प्रवृत्ति कर। बन्धनों में बहुत बल (आंटे) होने से उनका तोडना दुष्कर हो जाता है।

६५. भोगों का प्रमाण — हे जीव, भोगों का भी प्रमाण रख। इन्द्रियों को बहुत अभिमानी मत बना। काले सांपों का दुग्ध से पोषण करना अच्छा नहीं होता।

दिसि विदिसिहिं परमाणु करि जियवहु जायइ जेण[1] ।
मोकलियइं आसागयइं संजमु पलिउ तेण ॥ ६६ ॥[2]

लोहुं[3] लक्ख विसु सणु मयणु दुद्धभरणु पसुभारु ।
छंडि अणत्थहं पिडि पिडिउ किमि तरिहहि संसारु ॥६७॥[4]

संझा विहिं मि समाइयइं[5] उप्पज्जइं बहुपुण्णु ।
कालि वरिट्ठइं[6] भंति कउ जइं[7] उप्पज्जइ घण्णु ॥ ६८ ॥[8]

चिरकियकम्मइं[9] खउ करइ पव्वदिणेहिं उववासु ।
अहवा सोसइ सरसलिलु भंति ण गिंभि दिणेसु ॥ ६९ ॥

पत्तइं[10] दिज्जइ दाणु जिय कालि विहाणइं[11] तं पि ।
अह निहिविरहिउ वावियउ बीउ वि फलइ ण किं पि ॥७०॥[12]

सण्णासेण मरंतयहं लब्भइ इच्छियलद्धि ।
इत्थु[13] ण कायउ भंति करि जेहिं साहसु तहिं सिद्धि ॥७१॥[14]

---

१ ज जाइय. २ अ द. मोकलियहिं आसागयहिं. ३ अ. लोह लाख. ४ अ क तरिहसि; ज. तरिसहि. ५ ज. समाइयहं. ६ अ. वरिट्ठउ; क. परिट्ठउ. ७ अ. क. द जहिं. ८ ज उपज्जइ बहु धम्मु, अ धम्मु. ९ ज. कय. १० अ क. पय; ज पइ. ११ अ क विणह; ज विणइं. १२ अ. क. ज. कालविहाणें. १३ क. द इत्थि. १४ क. जह साहस तह सिद्धि.

६६. दिशा-विदिशाओं (में जाने) का भी प्रमाण कर।
दिग्व्रत इससे जीववध होता है। जिसने आशाओं
में जाना छोड़ दिया उसने संयम का पालन
किया।

६७. लोहा, लाख, विष, सन, मैन, दुष्टभरण और
अनर्थदण्ड पशुभार इनको छोड़। अनर्थों के पिंड में पड़कर
किस प्रकार संसार को तरेगा ?

६८. तीनों संध्याओं में सामायिक करने से बहुत पुण्य
सामायिक उत्पन्न होता है। यदि समय पर वर्षा होने से धान्य
उत्पन्न हो तो इसमें भ्रान्ति क्या है ?

६९. पर्व के दिन का उपवास चिरकाल के किये हुए
पर्वोपवास कर्मों का क्षय करता है। ग्रीष्म में सूर्य सरोवर के
जल को सुखा देता है, इसमें भ्रान्ति नहीं।

७०, हे जीव, पात्रों को दान देना चाहिये, वह भी समय
पात्रदान पर और विधि सहित। विना विधि के बोया हुआ
बीज कुछ भी फल नहीं देता।

७१. सन्यास से मरण करने वालों को यथेच्छ लाभ
सन्यासमरण होता है, इसमें कुछ भी भ्रान्ति न कर। जहां
साहस तहां सिद्धि।

ए बारह वय जो करइ सो गच्छइ सुरलोउ ।
सहसणयणु धरणिंदु जहिं वण्णइ ताहं विभोउ ॥ ७२ ॥

आउसंति सग्गहुं चइवि उत्तमवंसहं हुंति ।
भुंजिवि हरिबलचक्किसुहुं पुणु तवयरणुं करंति ॥ ७३ ॥

थक्किडइं विहिं तिहिं भवहिं भुंजिवि सुरणरसोक्खु ।
जंति जहण्णइं धुणियरयं मंवि सत्तहमि मोक्खु ॥ ७४ ॥

संगचाउ जे करहिं जिय ताहं ण वय भज्जंति ।
अह किं लग्गहिं चोरडा जे दूरें णासंति ॥ ७५ ॥

एहु धम्मु जो आयरइं बंभणु सुद्दु वि कोइ ।
सो सावउ किं सावयहं अण्णु कि सिरि[१२] मणि होइ ॥७६॥

मज्जु मंसु महु परिहरइं संपइ सावउं सोइ ।
णीरुक्खइ एरंड वणि किं ण भवाई होइ ॥ ७७ ॥.

---

१ क. ज. पयारह. २ ज सुरलोइ. ३ ज. विभोइ. ४ अ. क. सग्गह. ५ क. °सुह. ६ द. तवयरणि. ७ क. द सुक्खु. ८ द. धुणियरया. ९ अ. क. भवसत्तडुइं. १० अ. क. द. अहव कि लग्गहिं; क. लग्गइ. ११ क. आयरहि. १२ क. द सिरमणि. १३ क. द. परिहरहु; ज. परिहरहि. १४ क. सावय.

७२. ये बारह व्रत जो करता है वह सुरलोक को जाता
व्रतपालन है जहां सहस्रनयन [इन्द्र] और धरणेन्द्र भी उसके
का फल भोगों का वर्णन करते हैं।

७३. आयु के अन्त में स्वर्ग को छोड़कर उत्तमवंश में
दूसरे जन्म उत्पन्न होते हैं, और हरि, बलभद्र व चक्रवर्ती के
के सुख सुख भोगकर पुनः तप करते हैं।

७४. उत्कृष्ट (भव्य) दो तीन भव में सुरनर-सुख भोग
कुछ भवों के कर, व जघन्य सात आठ भव में, कर्मरज को दूर
पश्चात् मोक्ष करके मोक्ष को जाते हैं।

७५. जो जीव संगत्याग कर देते हैं उनके व्रत भङ्ग
संगत्याग नहीं होते। क्या उनको चोर लग सकते हैं जो
दूर से भाग जाते हैं?

७६. इस धर्म का जो आचरण करता है, ब्राह्मण चाहे
श्रावकलक्षण शूद्र, कोई भी हो, वही श्रावक है। और क्या
श्रावक के सिर पर कोई मणि रहता है?

७७. जो मद्य, मांस और मधु का त्याग करे आजकल
आजकल वही श्रावक है। क्या बड़े वृक्षों से रहित एरण्ड
श्रावक वन में छांह नहीं होती?

सावयधम्महं सयलहं वि दाणु पहाणु सुवुत्तु ।
तं दिज्जइ विणएण सहुं बुज्झिवि पत्तु अपत्तु ॥ ७८ ॥

उत्तमपत्तु मुणिंदु जगि मज्झिमु सावउ सिट्ठु ।
अविरयसम्माइट्ठि जणु पभणिउ पत्तु कणिट्ठु ॥ ७९ ॥

पत्तहं जिणउवएसियहं तीहिं वि देइ जु दाणु ।
कल्लाणइं पंचइं लहिवि भुंजइ सोक्खणिहाणु ॥ ८० ॥

दंसणरहियकुपत्ति जइ दिण्णइ ताह कुभोउ ।
खारघडइं अह णिवडियउ णीरु वि खारउ होइ ॥ ८१ ॥

हयगयसुणहहं दारियहं मिच्छादिट्ठिहिं भोय ।
ते कुपत्तदाणंघिवहं फलु जाणहु बहुभेय ॥ ८२ ॥

तं अपत्तु आगमि भणिउ णउ वयदंसणं जासु ।
णिप्फलु दिण्णउ होइ तसु जेह ऊसरि कउ संसु ॥ ८३ ॥

हारिउ तें धणु अप्पणउ दिण्णु अपत्तहं जेण ।
उप्पहिं चोरहं अप्पियउ खोजु ण पत्तउ केण ॥ ८४ ॥

---

१ द. उत्तिम°; ज. उत्तिमु. २ ज. तहँ मि. ३ क. देउ. ४ अ. ज. कुपत्त. ५ अ. क. °घडे. ६ क. द. तहभेय. ७ क. आगम°. ८ अ. क. ज. °दंसणु. ९ अ. क. द. जहिं. सत्तु; प. सस्सु. ११ द. चोरहिं.

७८ श्रावकों के सब धर्मों में दान प्रधान कहा गया
दान की प्रधानता है। इसे पात्र अपात्र का विवेक करके, विनय सहित देना चाहिये।

७९. जगत् में उत्तम पात्र मुनीन्द्र और मध्यम श्रावक
तीन पात्र कहा गया है। अविरत सम्यग्दृष्टि पुरुष कनिष्ठ पात्र कहा गया है।

८०. जिन भगवान् द्वारा उपदिष्ट तीनों प्रकार के पात्रों
पात्रदान को जो दान देता है वह पंच कल्याण का लाभ
का फल करके सुखनिधान का उपभोग करता है।

८१. दर्शन रहित कुपात्र को यदि दान दिया जाता है
कुपात्रदान तो उससे कुभोग प्राप्त होता है। खारे घड़े में
का फल डाला हुआ जल भी खारा हो जाता है।

८२. घोड़े, हाथी, कुत्ता व वेश्याओं के भोग मिथ्या दृष्टियों के भोग हैं। इन्हे कुपात्रदान रूपी वृक्ष के नाना प्रकार के फल जानो।

८३ आगम में उसे अपात्र कहा है जिसके व्रत व
अपात्रदान दर्शन नहीं है। उसे दिया हुआ दान निष्फल होता
की निष्फलता है, जैसे ऊसर जमीन की खेती।

८४ जिसने अपात्र को दान दिया उसने अपना धन खोया। उपत कर चोरों को दिये हुए धन का खोज किस ने पाया है?

इक्कु वि तारइ भवजलहि वेहु दायार सुपत्तु ।
सुपरोहणु एक्कु वि चहुय दीसइ पारहु णिंतु ॥ ८५ ॥

दाणु कुपत्तहं दोसडइ वोल्लिज्जइ ण हु भंति ।
पत्थह पत्थरणाव कहिं दीसइ उत्तारंति ॥ ८६ ॥

जइ गिहत्थु दाणेण विणु जगि पभणिज्जइ कोइ ।
ता गिहत्थु पंखि वि हवई जें घरु ताह वि होइ ॥ ८७ ॥

धम्मु करउं जइ होइ धणु इहु दुव्वयणु म बोल्लि ।
हक्कारउ जमभडतणउ आवइ अज्जु कि कल्लि ॥ ८८ ॥

काइं बहुत्तइं संपयइं जइं किविणहं घरि होइ ।
उवहिणीरु खारें भरिउ पाणिउ पियइ ण कोइ ॥ ८९ ॥

पत्तहं दिण्णउ थोवडउ रे जिय होइ बहुत्तु ।
वडह बीउ धरणिहिं पडिउ वित्थरु लेइ महंतु ॥ ९० ॥

धम्मसरूवें परिणवइ चाउ वि पत्तहं दिण्णु ।
साइयजलु सिप्पिहिं गयउ मुत्तिउ होइ रवण्णु ॥ ९१ ॥

---

१ द. तारइ तीर. २ क में यह दोहा नहीं है ३ अ ज द हवहिं. ४ अ क. करहु. ५ अ क संपइइं. ६ ज. द. जा. ७ ज. द सायरणीरु खारें भरिए. ८ अ पियइ ९ अ द थोअडउ. १० ज द. वियरिय ११ अ क सरूवइं.

८५. सुपात्रदान की महिमा — एक ही सुपात्र अनेक दातारों को भवसमुद्र से तार देता है। अच्छी एक ही नौका बहुतों को पार लगाती देखी जाती है।

८६. कुपात्रदान का दोष — कुपात्र का दान दोष पूर्ण कहा गया है इसमें भ्रान्ति नहीं। पत्थर की नाव पत्थर को पार उतारती कहीं देखी गई है ?

८७. दान के बिना गृहस्थ नहीं — यदि दान के बिना भी जगत् में कोई गृहस्थ कहलावे तो पक्षी भी गृहस्थ होगया क्योंकि घर तो उसके भी होता है।

८८. मौत का अनिश्चय — 'यदि धन होजाय तो धर्म करूं' ऐसे दुर्वचन मत बोल। यमदूत का हरकारा आज आजाय कि कल।

८९. कृपण की सम्पत्ति — बहुत सम्पत्ति से भी क्या यदि वह कृपण के घर हुई। समुद्र का जल खार से भरा है। उसका पानी तक कोई नहीं पीता।

९०. पात्रदान थोड़ा भी बहुत है — हे जीव, पात्र को दिया हुआ थोड़ा भी बहुत होता है। वट का बीज भूमि में पड़कर भारी विस्तार ले लेता है।

९१. पात्रको दिया हुआ दान धर्म स्वरूप परिणमित होता है। स्वातिजल सीप में पड़कर रमणीय मोती बन जाता है।

जं दिज्जइ तं पावियइ एउ ण वयणु विसुद्धु ।
गाइ पइँण्णइ खडभुसइं किं ण पयच्छइ दुद्धु ॥ ९२ ॥

जो घरि हुंतइं धणकणइं मुणिहि कुभोयणु देइ ।
जम्मि जम्मि दालिद्दडउ पुट्ठि ण तहु छंडेइ ॥ ९३ ॥

कहिं भोयण सेंहुं भिट्टेंडी दिण्णु कुभोयणु जेण ।
हुंतइं वीयइं घरि पउर ववियं वयूलइं तेण ॥ ९४ ॥

जं जिम दिज्जइ इत्थुभवि तं लब्भइ परलोइ ।
मूलें सिंचइ तरुवरहं फलु डालेंहं पुणु होइ ॥ ९५ ॥

पत्तइं दाणइं दिण्णइण मिच्छादिट्ठि वि जंति ।
उत्तमाइं भोयावणिहिं इच्छिउं भोउ लहंति ॥ ९६ ॥

कम्मुं ण खेत्तिय सेव जहिं णउ वाणिज्जपयासु ।
घरि घरि दस कप्पयर जहिं ते पूरेंहिं अहिलासु ॥ ९७ ॥

किं किं देइ ण धम्मतरु दाणसलिलसिंचंतु ।
जइ मिच्छत्तहुयासणहु रक्खिज्जइ डज्झंतु ॥ ९८ ॥

---

१ अ. क. एहउ वयणु विरुद्धु. २ ज. पयणइं. ३ ज. द. सिहु. ४ अ. क भेट्टडी. ५ क डालहु ६ घ. दिण्णइं दाणइण. ७ ज. °हिं. ८ अ. क भोयवणि वि. ९ क इच्छिय भोय. १० अ. क कम्म. ११ क पूरइं; ज. पूरिहिं.

९२. 'जो दिया जाता है वही प्राप्त होता है' यह वचन उपयुक्त नहीं है। गाय को घास-भुसा खिलाया जाता है तो क्या वह दूध नहीं देती ?

९३. जो घर में धनधान्य होते हुए भी मुनि को कुभोजन देता है, जन्म जन्म दारिद्र्य उसका पीछा नहीं छोड़ता।

कुभोजन-दान का फल

९४. उसकी भोजन से भेंट कहां जिसने कुभोजन दिया। घर में अच्छा बीज होते हुए भी उसने बबूल बोये।

९५. हे जीव, जो कुछ इस भव में दिया जाता है वही परलोक में प्राप्त होता है। वृक्ष की मूल सींचने से ही डाल में फल लगता है।

दान से परलोक में सुख

९६. पात्रों को दान देने से मिथ्यादृष्टि भी उत्तम भोगभूमि को जाते हैं और इष्टभोग पाते हैं।

पात्रदान से भोग भूमि के सुख

९७. जहां (भोगभूमि में) न खेती व सेवा का काम है और न वाणिज्य का प्रयास है। जहां घर घर दश कल्पवृक्ष हैं जो अभिलाषाओं को पूरी करते हैं।

९८. दान सलिल से सींचे जाने पर धर्मतरु क्या क्या नहीं देता, यदि मिथ्यात्वरूपि अग्नि से उसे जलने और दुर्लभ से बचाया जाय।

दान से धर्मवृद्धि

धम्मु करंतहं होइ धणु इत्थु ण कायउ भंति ।
जलु कड्ढंतहं कूवयहं अवसइं सिरउ थंडंति ॥ ९९ ॥

धम्महु धणु परिहोइ थिरु विग्यइं विहडिवि जंति ।
अह सरवरु अविणोइं रहिउ फुट्टिवि जाइ तडत्ति ॥ १०० ॥

धम्में सुहु पावेण दुहु एउ पसिद्धउ लोइ ।
तम्हा धम्मु समायरहि जें हियइंछिउ होइ ॥ १०१ ॥

धम्में जाणंहिं जंति णर पावें जाण वहंति ।
धरपर गेहोवरि चडहिं कूवखणये तलि जंति ॥ १०२ ॥

धम्में इक्कु वि वहु भरइ सइं भुक्खियउ अहम्मु ।
वडु वहुयेंहं छाया करइ तालु सहइ सइं घम्मु ॥ १०३ ॥

काइं बहुत्तइं जंपियइं जं अप्पहु पडिकूलु ।
काइं मि परहु ण तं करहि एहु जि धम्महु मूलु ॥ १०४ ॥

सत्थसएणें वियाणियहं धम्मु ण चढइं मणे वि ।
दिणयरसउ जइ उग्गमइं घूयडु अंधउ तो वि ॥ १०५ ॥

---

१ अ. क. काइं म भंति; द. काइं भणंति. २ ज. पहंति; द. पहुंति. ३ अ. क. परहोइ. ४ अ. अविणय. ५ अ. क. एहु. ६ क. धम्म समायरह जिह हियइच्छिउय. ७ अ. क. द. जाणहं; ८ द. ण. हुंति. ९ क. हाणे. १० अ. क. द. वहुयइं. ११ ज. धुम्मु; १२ ज. °सपर्हि. १३ द. चडइ. १४ अ. उग्गमहि. १५ अ. क. घूयउ.

९९. धर्म करने वालों के धन होता है इसमें भ्रान्ति
धर्म से धन प्राप्ति न करना चाहिये। कूप से जल काढने वालों के सिर पर अवश्य घड़ा होता है।

१००. धर्म से धन स्थिर होता है और विघ्न विघट
धर्म से धन की स्थिरता जाते हैं। पार से रहित सरोवर तट से फूट जाता है।

१०१. 'धर्म से सुख, पाप से दुख' यह लोक में प्रसिद्ध
धर्म से सुख है। इसलिये धर्म कर जिससे मनोवाञ्छित प्राप्त हो।

१०२. धर्म से नर यानों द्वारा जाते हैं और पाप से यानों
धर्म का सुफल, पाप का कुफल का वहन करते हैं। घर बनाने वाले घरके ऊपर चढते हैं और कुआ खोदने वाले नीचे को जाते हैं।

१०३. धर्म से एक ही बहुतों का भरण पोषण करता है
धर्म की शक्ति और अधर्मी स्वयं भूखा रहता है। वट बहुतों पर छाया करता है और ताल स्वयं घाम सहता है।

१०४. बहुत कहने से क्या, जो अपने प्रतिकूल हो उसे
धर्म का मूल कभी दूसरों के प्रति भी मत करो। यही धर्म का मूल है।

१०५. सौ शास्त्रों को जान लेने से भी विपरीत ज्ञान वाले
विपरीत ज्ञानी के मन पर धर्म नहीं चढता। यदि सौ सूर्य भी ऊग आवें तो भी घुग्घू अंधा ही रहेगा।

पोट्टहं लग्गिवि पावमइ करइ परचहं दुक्खु ।
देउलें लग्गिय सिक्खियेइं किण्ण पलोट्टई मुक्खु ॥ १०६ ॥

छुडु सुविसुद्धियें होइ जिय तणुमणवंयसामग्गि ।
धम्मु णिहप्पइ इंधियइं घणहं विलग्गउ अग्गि ॥ १०७ ॥

मुणि वंयणइं झांयहि मणइं जिणु भुवणत्तयबंधु ।
कायेंइं करि उववासु जिय जें लुट्टइ भवसिंधु ॥ १०८ ॥

होइ वणिसु ण पोट्टेंलिहिं उववासहिं णंउ धम्मु ।
एहु अंहाणउ सो चवइ जसु कउ भारिउ कम्मु ॥ १०९ ॥

पोट्टलियइं मणिमोत्तियइं घणु कित्तियेंहिं ण माइ ।
वोरिहिं भरिउ बलद्दडा तं णाही जं खाइ ॥ ११० ॥

उववासहु इक्कहु फलइं संबोहियपरिवारु ।
णायदत्तु दिवि देउ हुउ पुणरवि णायकुमारु ॥ १११ ॥

तें कज्जें जिय पेइं भणिउ करि उववासब्भासुं ।
जाम ण देहकुडिल्लियइं तुक्कइ मरणहुयासु ॥ ११२ ॥

---

१ अ देउलि. २ ज लग्गावि. ३ ज कीलियहिं. ४ प पइट्टइ. ५ अ क ज सुविसुद्धइ. ६ द °वयणे समग्गि. ७ अ क तिसियइ. ८ ज. द वयणि. ९ क झाइय मणह. १० ज कायहं. ११ ज पोट्टिलिहिं. १२ ज अयाणउ. १३ अ किंत्तयहिं १४ अ क वोरिय. १५ ज पइ. १६ ज उववासु सपासु.

...ये भी पापमति दूसरों को दुख पहुंचाना ... में लगी हुई गीलियों को मूर्ख क्यों ...टता ?

...आंव, तन, मन और वचन की सामग्री ...होय तो इसने से ही धर्म बढ़ता है। धन ...लगने दे।

...भुवन-बन्धु जिन भगवान् का वचनों से कीर्तन कर, मन से ध्यान कर, और काय से उपवास कर, जिससे, हे जीव, भवसिंधु छुटे।

ध्यान, कीर्तन और उपवास

१०९. वाणिज्य पोटली से नहीं होता। उपवास से धर्म नहीं होता। यह अहाना वह कहता है जिसने भारी (दुष्) कर्म किया है।

उपवास की वाणिज्य से उपमा

११०. मणि और मोतियों की पोटली में धन कितना है इसका मान नहीं रहता। बेल भरे बेरों का तो कोई खाने वाला भी नहीं है।

१११. एक ही उपवास के फल से परिवार का संशोधन करके नागदत्त स्वर्ग में देव हुआ और फिर नागकुमार।

उपवास-फल का उदाहरण

११२. इसीलिये, हे जीव, तुझसे कहता हूं कि उपवास का अभ्यास कर, जबतक कि देह रूपी कुंड में मरण की आग नहीं पड़ी।

उपवास का अभ्यास

धम्मु विसुद्धउ तं जि पर जं किज्जइ काएण ।
अहवा तं धणु उज्जलउ जं आवइ णाएण ॥ ११३ ॥

णिद्धणमणुयह कट्टडा संजमि उप्पणाय दिंति ।
अह उत्तमपइ जोडिया जिय दोस वि गुण हुंति ॥ ११४ ॥

णियमविहूणंह णिद्धणी जीवह णिप्फल होइ ।
अणवोल्लियेउ कि पावियइ दम्मकलंतरु लोइ ॥ ११५ ॥

जो वयभायणु सो जि तणु किं किज्जइं इयरेण ।
तं सिरु जं जिणमुणि णवइ रेहइं भत्तिभरेण ॥ ११६ ॥

दाणच्चणविहि जे करहिं ते जि सलक्खण हत्थ ।
जे जिणतित्थेहं अणुसरहिं पाय वि ते जिं पसत्थ ॥११७॥

जे सुणवि धम्मक्खरेंइं ते हउं मण्णमि कण्ण ।
जे जोयहिं जिणवरह मुहु ते पर लोयण धण्ण ॥ ११८ ॥

अवरु वि जं जहिं उवयरइं तं उवयारहि तित्थु ।
लइ जिंयें जीवियलाहडउ देहु म लेहुं णिरत्थु ॥ ११९ ॥

---

१ अ. क संजमियउणय. २ अ °विहूणा, क विहूणी. ३ ज. वोल्लिउ. ४ क दव्वफलंतरु. ५ ज जि. ६ अ रोहइ. ७ अ. ज. °तित्थहिं. ८ अ क ण ९ अ क. °हिं. ज. °इं. १० अ. क. °हिं. ११ ज. उवयारिहिं. १२ द. जीविय जियलाहडउ. १३ प. करहु.

११३ धर्म वही विशुद्ध है जो अपनी काय से किया जावे, और धन वही उत्कृष्ट है जो न्याय से आवे।
न्याय से धर्म, न्याय से धन

११४. निर्धन मनुष्य के कष्ट संयम में उन्नति देते हैं। उत्तम पद में जोड़े हुए दोष भी गुण हो जाते हैं।
निर्धनता और संयम

११५ नियम विहीन मनुष्य की भिक्षा निष्फल होती है। बिना बोलाये क्या कोई लोक में ग्रास या टुकड़ा भी पाता है?
नियम और भिक्षा

११६ जो व्रत भाजन हो वही तन है, अन्य किस काम का? वही सिर है जो जिनमुनि को नमस्कार करे और भक्ति के भार से सुशोभित हो।
सच्चा तन, सच्चा मस्तक

११७ जो दान और पूजाविधि करें वे ही सुलक्षण हाथ हैं। जो जिनतीर्थों का अनुसरण करें वे ही पाद प्रशंसनीय हैं।
सच्चे हाथ, सच्चे पैर

११८ जो धार्मिक शब्दों को सुनते हैं उन्हीं को मैं कान मानता हूं। जो जिनवर का मुख देखें वे ही परम लोचन धन्य हैं।
सच्चे कान, सच्चे नेत्र

११९ और भी जो (अंग) जैसा उपकार कर सके उससे वैसा उपकार कराओ। हे जीव, जीवन-लाभ लेकर देह को निरर्थक मत करो।
त्याग से देह की साधना

धरु पुरु परियणु धणियधणु वंधवपुत्तसहाइं ।
जीवें जंतें धम्मु पर अण्णु ण सरिसउ जाइ ॥ १२० ॥

देहि दाण चेउ किं पि करि मणे गोवहि णियसत्ति ।
जं कड्ढियइं वलंतयहं त उव्वरइ ण भंति ॥ १२१ ॥

जइ जिय सुक्खइं अहिलसहि छंडहि विसयकसाय ।
अह विग्घइं अणिवारियहं फलहिं कि अज्झवसाय ॥ १२२॥

फरसिंदिउ मा लालि जिय लालिउ एहु जि सत्तु ।
करिणिहिं लग्गउ हत्थियउ णियलंकुसदुहुं पत्तु ॥ १२३ ॥

जिब्भिंदिउ जिय संवरहि सरस म भक्खा भक्ख ।
गालइं मच्छु चडप्फडिवि मुउ विसहइ थलदुक्ख ॥ १२४ ॥

घाणिंदिय वड वासि करहि रक्खहुं विसयकसोउ ।
गंधहं लंपड्ड सिलिमुद्दु वि हुउ कंजइं निच्छाउ ॥ १२५ ॥

रूवहु उप्परि रइं म करि णयण णिवारहि जंत ।
रूवासत्त पयंगडा पेक्खेंहि दीवि पडंत ॥ १२६ ॥

---

१ द सयाइं. २ अ. ज. धउ. ३ अ. क. मणि. ४ क कढियइं धरधरनयहं. ५ ज द सुक्खहिं. ६ क. विग्घें. ७ क लग्गिउ. ८ द °सुद. ९ अ. सुद. १० क रक्खउ. ११ ज. °पमाउ. १२ द मइ. १३ ज रूवहु लग्गि. १४ क देवइ.

१२०. घर, पुर, परिजन, धनिकों का धन, पुत्र, बांधव
जीव का सच्चा और सहायक ये जाते समय जीव के साथ नहीं
साथी केवल धर्म जाते। धर्म ही एक साथ जाता है।

१२१. कुछ भी कर के चार दान दे। मन को निजशक्ति
दान और के अनुसार गोप। जो खींच लिया चलते समय
मनोगुप्ति वही उपकारी होगा इसमें भ्रान्ति नहीं।

१२२. हे जीव यदि तू सुख चाहता है तो विषय कषाय
विषय-कषाय छोड़ दे। जिन्होंने विघ्नों का निवारण नहीं किया
का त्याग उनके क्या अध्यवसाय फलीभूत होते हैं?

१२३. हे जीव, स्पर्शेन्द्रिय का लालन मत कर। लालन
स्पर्शेन्द्रिय करने से वह शत्रु बन जाता है। करिणी से लग
कर हाथी जंजीर और अंकुश के दुख में पड़ा है।

१२४. हे जीव, जिह्वेन्द्रिय का संवारण कर। रसपूर्ण
जिह्वेन्द्रिय भक्षण भला नहीं होता। गल से मछली थल के
दुख सहती है और तड़फड़ा कर मरती है।

१२५. हे मूढ़, घ्राणेन्द्रिय को वश में कर और विषय-
घ्राणेन्द्रिय कषाय से बच। गंध का लोभी शिलीमुख (भ्रमर)
कमल में कुम्हला कर पड़ा है।

१२६. रूप के ऊपर रति मत कर। उधर जाते हुए नयनों
नेत्रेन्द्रिय को भी रोक। रूप में आसक्त पतंग को दीपक पर
पड़ते हुए देख।

मणगच्छहं मणमोहणेहं जिय गेयहं अहिलासु ।
गेयरसें हियकण्णडा पत्ता हरिण विणासु ॥ १२७ ॥

एक्कहिं इंदियँमोक्कलउ पावइ दुक्खसयाइं ।
जसु पुणु पंच वि मोक्कला तसु पुच्छिज्जइ काइं ॥ १२८ ॥

ढिल्लउ होहि म इंदियहं पंचहं विण्णि णिवारि ।
इक्क णिवारहि जीहडी अण्ण पराई णारि ॥ १२९ ॥

खंचहि गुरुवयणंकुसहिं मेल्लि म ढिल्लउ तेवं ।
मुई मोडइ मणहत्थियउ संजमभरतरु जेवं ॥ १३० ॥

परिहरि कोहु खमाइ करि मुच्चेहि कोहमलेण ।
ण्हाणें सुज्झइ भंतिकउ छित्तउ चंडालेण ॥ १३१ ॥

मउयत्तणु जिय मणि धरहि माणु पणासइ जेण ।
अहवा तिमिरु ण ठाँहरइ सूरहु गयणि ठिएण ॥ १३२ ॥

माया मिल्लही थोडिय वि दूसइ चरिउ विसुद्धु ।
कंजियबिंदुइं वि तुडइं सुद्धु वि गुलियउं दुद्धु ॥ १३३ ॥

---

१ ज. °मोहणइं. २ अ. गीयह. ३ अ. क. एक्क वि. ४ अ. इंदिउ. ५ अ. क. द. होइ. ६ क. जीयडी; ज. जीहडिय. ७ क. तेन ८ ज. प. अह. ९ ज. संजमु भर. १० अ. क. जेन. ११ क. मुंचइ. १२ ज. हाइ परा. १३ अ. क. °बिंदु वि पड पडइ. १४ अ. क. गलियउ.

१२७. कुछ अच्छे, मनमोहक गीत की, हे जीव, अभिलाषा
कर्णेन्द्रिय (मत कर)। कर्णहारी गीत के रस से हरिण विनाश को प्राप्त हुए।

१२८. एक ही इन्द्रिय के स्वच्छन्द होने से सैकड़ों दुख
पंचेन्द्रिय प्राप्त होते हैं। जिसकी पांचों इंन्द्रिय मुक्त हैं उसका तो पूछना ही क्या है।

१२९. पाचों इंद्रियों के सम्बन्ध में ढीला मत हो। दो का
जिह्वा निवारण कर। एक जीभ को रोक और दूसरे
और परस्त्री पराई नार।

१३०. गुरुवचन रूपी अंकुश से खींच, जिससे मद्धापन
मन रूपी हाथी, को छोड़कर मनरूपी हाथी संयम रूपी हरे भरे
संयमरूपी वृक्ष वृक्ष की ओर मुख मोड़े।

१३१. क्रोध को छोड़ और क्षमा धारण कर। क्रोध रूपी
सच्ची शुद्धि मैल से मुक्त हो। भ्रान्ति में पड़ा हुआ मनुष्य ही चंडाल से छुआ जाकर स्नान से शुद्ध होता है।

१३२. हे जीव, मृदुता को मन में धारण कर जिससे
मार्दव मान का प्रणाश हो। सूर्य के गगन में स्थित होने पर तिमिर नही ठहर सकता।

१३३. माया को छोड़ जो थोड़ी भी निशुद्ध चरित्र को
माया त्याग दूषित कर देती है। कांजी के बिन्दुमात्र से शुद्ध, गुडीला दूध भी फट जाता है।

लोहु मिल्लि चउगइसलिलु हलुवउ जायइ जेम ।
लोहमुक्कु सायरु तरइ पेक्खि परोहणें तेम ॥ १३४ ॥

मोहुँ णु छिज्जउ दुब्बलउ होइ इयरु परिवारु ।
हलुवउ उग्घाडंतयहं अह व णिरग्गलुँ बारु ॥ १३५ ॥

मिच्छत्तें णरु मोहियउ पाउ वि धम्मु मुणेइ ।
भंति कवण धत्तूरियउ ढेंल्लु वि सुवण्णु भणेइ ॥ १३६ ॥

जइ इच्छेहि संतोसु करि जिय सोक्खहं विउलाहं ।
अह वा णदु ण कों करइ रवि मेल्लिवि कमलाहं ॥ १३७ ॥

मणुयहं विणयविवज्जियहं गुण सयल वि णासंति ।
अह सरवरि विणु पाणियइं कमलइं केम रहंति ॥ १३८ ॥

विज्जावच्चें विरहियउ वयणियरो वि ण ठाइ ।
सुक्कसरहु किं हंसउलु जंतउ धरणहं जाइ ॥ १३९ ॥

सज्झाएं णाणहु पसरु रुज्झइ इंदियगाउ ।
पच्चूसें सुरुग्गमणि घूयँडकुलु णिच्छाउ ॥ १४० ॥

---

१ क परोहण. २ द. मोहुण छिज्जइं. ३ अ. क. द. णिरग्गल. ४ अ. क. डेलु वि सुण्णु. ५ अ. ज. द. मच्छहि. ६ ज. कु वि. ७ अ. क. घूयड.

१३४. लोभ को छोड़ जिससे चतुर्गति रूपी जल हलका
लोभत्याग हो जाय। देख, लोहमुक्त प्रोहण (नौका) सागर
को तर जाती है।

१३५. मोहका क्षय हो जाने से अन्य परिवार (आपही)
मोहत्याग दुर्बल हो जाता है। अर्गला रहित द्वार उघाड़ने में
हलका होता है।

१३६. मिथ्यात्व से मोहित नर पाप को भी धर्म मानता
मिथ्यात्व है। धतूरे से मत्त पुरुष दल को भी सुवर्ण कहे
इसमें क्या भ्रान्ति है।

१३७. यदि खूब सुख की इच्छा है, तो, हे जीव, सन्तोष
सन्तोष कर। कमलों को आनन्द सूर्य को छोड़कर और
कौन करेगा ?

१३८. विनय से विवर्जित मनुष्यों के सकल गुण नष्ट हो
विनय जाते हैं। बिना पानी के सरोवर में कमल किस
प्रकार रह सकते हैं ?

१३९. वैयावृत्य से विरहित व्रतों का समूह भी नहीं
वैयावृत्य ठहरता। सूखे सरोवर से जाता हुआ हंसकुल
क्या धरा (रोका) जा सकता है ?

१४०. स्वाध्याय से ज्ञान का प्रसार और इंद्रिय-ग्राम
स्वाध्याय का अवरोध होता। है प्रातःकाल के सूर्योदय में
घुग्घू-कुल निष्प्रभ होजाता है।

गुणवंतहं सह संगु करि महिम पावहि जेम ।
सुंचणगुंपत्तविवज्जियउ नरतरु वुच्चइ केम ॥ १४१ ॥

सत्तु वि महुरइं उवसमइ सयल वि जिय वसि हुंति ।
चोइ कवित्तें पोरिसइं पुरिसहु होइ ण कित्ति ॥ १४२ ॥

भोयणु मउणें जो करइ सरसइ सिज्झइ तासु ।
अह वा वमइ समुद्दि जिय लच्छिम करहुं णिवासु ॥१४३॥

विसयकसाय वसणणिवहु अण्णु जि मिच्छाभाउ ।
पिसुणत्तणु फरुसवयणु मिल्लहि सयलु अणाउ ॥ १४४ ॥

अण्णाएं आवंति जिय आवइ घरण ण जाइ ।
उम्मग्गें चल्लतयहं कंटइं भज्जइ पाउ ॥ १४५ ॥

परिहरि पुत्तु वि अप्पणउ जसु अण्णायपवित्ति ।
अप्पणियइं लालइं मरइ कुसियारउ णउ भंति ॥ १४६ ॥

अण्णाएं पलियेहं वि राउ किं दुब्बलेहं णे जाइ ।
हिं वाएं पचंति गय तेहिं कि सूणी ठाइ ॥ १४७ ॥

---

१ ज द सवण २ क सपत्त. ३ ज घुज्जइ ४ क घाउ; अ घाइ. ५ अ मोणि ६ द थद घ घसाइ; ज वगाग. ७ अ क ज घरइ. ८ क वसाणि दसाए निसगमय. ९ थ प द मिल्लिवि. १० अ ज कंटउ ११ थ पलिगउ. १२ अ, क ज द दुब्बलउ. १३ ज, द ॥ १४ क, ज तिह

१४१. गुणवंतों का संग कर जिससे भलाई पावे। सुवन
सुसंगति और सुपत्रों से विवर्जित उत्तम वृक्ष कैसे कहा
जा सकता है ?

१४२. शत्रु भी मधुरता से शान्त हो जाता है और सभी
माधुर्य, त्याग जीव वश में हो जाते हैं। त्याग, कवित्व और
और पौरुष पौरुष से पुरुष की कीर्ति होती है।

१४३. जो मौन से भोजन करता है उसे सरस्वती सिद्ध
मौन भोजन होती है। लक्ष्मी समुद्र में निवास करती है
इसलिये समुद्र (स्व+मुद्रा) में उसका निवास
बनाओ।

१४४ विषय कषाय, व्यसनसमूह, पिशुनत्व, कर्कशवचन
त्याज्य भाव और सकल अन्याय इनको छोड़।

१४५ अन्याय से (लक्ष्मी) आती तो आजाती है पर
अन्याय धरी (रोकी) नहीं जा सकती। उन्मार्ग से चलने
वालों का पाँव काँटे से भग्न होता है।

१४६ जिसकी अन्याय में प्रवृत्ति हो उसका परिहार कर
अन्यायी का त्याग चाहे वह अपना पुत्र भी हो। छुरियारा अपने ही
लाल (लार) से मरता है, इसमें भ्रान्ति नहीं।

१४७ अन्याय से बलवानों का भी क्षय हो जाता है, क्या
अन्याय से नाश दुर्बल का न होगा ? जहां वायु से गज भी उड़
जाते हैं वहां क्या रुई ठहर सकती है ?

अण्णाएं दालिद्दियहं रे जिय दुट्ठु आरग्गु ।
लक्खियेंहं विणु खोडयहं मग्गु साचिक्खलु दुग्गु ॥ १४८ ॥

अण्णाएं दालिद्दियहं ओहट्टइ णिव्वाहु ।
लुग्गउ पायपसारणइं फाटेंइ को संदेहु ॥ १४९ ॥

ता अच्छउ जिय पिसुणयइ संगु जि ताह विरुद्धु ।
सप्पहं संगें कड्ढियउ चंदणु पिक्खु सुयंधु ॥ १५० ॥

विहडावइ ण हु संघडइ पिसुणु परायउ णेहु ।
टालइ रयंइ ण उत्तिडइ उंदरु को संदेहु ॥ १५१ ॥

धम्में विणु जे सुक्खडा तुट्टा गया वियार ।
जे तरुउर खंडिवि खुडिय ते फल इक्क जि वार ॥ १५२ ॥

सुहियउ हुवउ ण को वि इह रे जिय णरु पावेण ।
कद्दमि ताडिउ उट्ठियउ गिंदुउ दिट्ठउ केण ॥ १५३ ॥

रे जिय पुण्ण ण धम्मु किउ एवहिं करि संवार ।
मंति करण विणु पाणियइ खडहडि णिवडइ णाव ॥१५४॥

१ ज द ओर २ ज द लक्खियइं. ३ अ क सचिक्खिल्लु ४ अ ज फट्टइ ५ अ पिक्खिय. ६ अ क रयणिहिं उत्तिडउ. ७ अ उंदुरु ८ ज द ण दोहमइ अरि सिय णे पावेण ९ ज छिंदुउ; द खिंदुउ.

१४८ हे जीव, अन्याय से दरिद्रियों का दुख घटता है।
अन्याय से विना लकड़ी के घोड़े के मार्ग कीचड़मय और
दुखवृद्धि दुर्गम हो जाता है।

१४९ अन्याय से दरिद्रियों का निर्वाह भी टूट जाता
अन्याय से है। जीर्ण वस्त्र पाव पसारने से फटेगा ही
निर्वाह हानि इसमें क्या सन्देह है।

१५० इसलिये, हे जीव, पिशुनमति से अलग रहने दे।
पैशुन्य उसका सग भी विरस (बुरा) होता है। सर्प के
सग से, देख, सुगन्धी चन्दन भी काट डाला
जाता है।

१५१ पिशुन पराये स्नेह को तोड़ता है जोड़ता नही।
उदीर (मूषक) उत्तरीय (वस्त्र) को काटता है,
रचता नही।

१५२ धर्म के विना जो सुख भोग है वे विचारले कि
धर्मरहित सुख टूट गये। जो वृक्ष को काटकर खोदे गये है वे
फल एक वार के ही है।

१५३ हे जीव, पाप से यहा कोई नर सुखी नहीं हुआ।
पाप स सुख कोचड़ में मारी हुई गेंद उठती हुई किसने
नही देखी है?

१५४ हे जीव, 'पूर्व में धर्म नही किया' इसका सताप
धर्म नाविक है कर। विना नाविक के नाव चट्टानों पर जा पड़े
तो इसमें क्या भ्रान्ति है।

जेण सुदेउ सुणरु हवसि सो पइं कियउ ण धम्मु ।
बिण्णि वि छत्तें चोरियहि इक्कु पाणिउ अरु धम्मु ॥१५५॥

अभयदाणु भयभीरुयहं जीवहं दिण्णु ण आसि ।
बार बार मरणह डरहि केम चिराउसु होसि ॥ १५६ ॥

विज्जारुच्छु ण पइ कियउ दिण्णु ण ओसहदाणु ।
एवहिं वाहिहिं पीडियउ कंदि म होहि अयाणु ॥ १५७ ॥

संघह दिण्णु ण चउविहहं भत्तिए भोयणदाणु ।
रे जिय काइं चडप्फडहि दूरीकयणिव्वाणु ॥ १५८ ॥

पोत्थय दिण्ण ण मुणिवरहं विहिय ण सत्थहं पुज्ज ।
मइ पडियउ कवित्तुं गुणु चाहहि केम णिलज्ज ॥ १५९ ॥

पाउ करहि सुहु अहिलसहि परे सिविणे वि ण होइ ।
मोइण्णिमें वाईयइ अंब कि चक्खइ कोइ ॥ १६० ॥

गुरुआरंभइं णेरयगइ तिव्वकसाय हवंति ।
इकछिद्दिय पाहणभरिय बुडइ णाव ण भंति ॥ १६१ ॥

---

१ ज. विरयहि. २ अ °भीतयहं. ३ ज. चिरायउ ४ अ संपहं ५ अ क. द °विहहं ६ ज. कवित्त°. ७ [illegible] द परि. ८ ज मायइ. ९ अ ज वाधियइं. १० अ द °आरंभहं. ११ अ. क. णिरय°.

१५५. जिससे सुदेव और सुनर होता है उस धर्म को
धर्म के बिना नरत्व और देवत्व नहीं
तूने नहीं किया। दोनों का छन्न से निवारण कर सकेगा, एक पानी और (दूसरा) घाम।

१५६. भयभीरुओं को कभी अभयदान नहीं दिया। अब
चिरायु क्यों न हुआ?
बार बार मरने से डरता है। चिरायु कैसे हो सकता है।

१५७. तूने न वैयावृत्य किया, न औषधदान दिया,
व्याधियों से पीड़ित क्यों हुआ?
इसलिये व्याधियों से पीड़ित हुआ है। हे अज्ञानी, कठोर मत हो।

१५८. चतुर्विध संघ को भक्ति से भोजनदान नहीं दिया।
निर्वाण से दूर क्यों हुआ?
रे जीव, निर्वाण को दूर करके अब क्यों तड़फड़ाता है।

१५९. मुनिवरों को पोथी नहीं दीं, न शास्त्रों की पूजा
मति आदि गुण क्यों न हुए?
की। मति, पाण्डित्य, कवित्व व गुण किस प्रकार चाहता है, निर्लज्ज?

१६०. पाप करता है और सुख चाहता है, पर वह स्वप्न
पाप से सुख नहीं.
में भी नहीं होता। मांईफल व नीम बोने से क्या कोई आम चख सकता है?

१६१. बड़े आरम्भ से तीव्र कषाय और नरक गति होती
आरम्भ से नरक गति
है। पाषाणों से भरी नाव एक ही छिद्र से डूब जाती है इसमें भ्रान्ति नहीं।

फ़ेडतुलामाणाइयहं हरिकरिखरनिसमेस ।
जो णचइ णंडपेसणउ सो गिण्हइ बहुवेसे ॥ १६२ ॥

हॅलुनारंभहं मणुयगइ मंदकसायहं होइ ।
छुडु सावउ धणु वाहुडइ लाहउ पुणरवि होइँ ॥ १६३ ॥

सम्मत्तेँ सावयवयहं उप्पज्जइ सुरराउ ।
जो गविणिट्ठउँ छंडियइ सो वारइ किम जाउँ ॥ १६४ ॥

धम्मेँ जं जं अहिलसइ तं तं लहइ असेसु ।
पावेँ पावइ पावियउ दालिद्दु वि सकिलेसु ॥ १६५ ॥

धम्मेँ हरिहलचक्कवइ कुलयरु जायइ कोइ ।
भुवणत्तयवंदियचलणु कु वि तित्थंकरु होइ ॥ १६६ ॥

जासु जणणि सग्गागमणि पिच्छइ सिविणयपंति ।
पहतेएं संभावियइ सुरग्गमणु ण भंति ॥ १६७ ॥

जो जम्मुच्छवि ण्हावियउ अमियघडहिं सक्केण ।
किम ण्हाविज्जइ अतुलबलु जिणु अह वासकेण ॥ १६८ ॥

---

१ ज घुडतुला घुडमाणयहं. २ ज णडु. ३ अ क भेस ४ अ क लहुआ°. ५ क कोइ ६ क योगविणिट्ठउ, अ द णिट्ठिउ. ७ अ जाइ. ८ क द पावइ. ९ ज °पि.

१६२ कपट-व्यापार का फल — कूट तुला, मानादि (झूठे तराजू, बाट आदि) रखने वाले सिंह, हाथी, गधा, विषवाले व मेष (बकरा) होते हैं। जो नट का तमाशा करता है वह बहुत वेष धारण करता है।

१६३ मनुष्य गति की प्राप्ति — लघु आरम्भ और मन्दकषाय वालों को मनुष्य-गति प्राप्त होती है। यदि श्रावक धन का व्यापार करता है तो फिर लाभ होता ही है।

१६४ इन्द्र प्राप्ति — सम्यक्त्व सहित श्रावक के व्रतों से सुरराज उत्पन्न होता है। जो इन्द्रियों की निष्ठा को छोड़ देता है वह जाने से कैसे रोका जा सकता है?

१६५ भोग प्राप्ति — धर्म से जो जो अभिलाषा करता है सो सब पाता है। पाप से पापी क्लेशमय दारिद्र्य पाता है।

१६६ तीर्थंकर पद प्राप्ति — धर्म से कोई हरि, हर, चक्रवर्ती व कुलकर उत्पन्न होता है और कोई तीर्थंकर होता है जिनके चरणों की तीनों लोक वन्दना करते हैं।

१६७ गर्भ कल्याण — स्वर्ग से आगमन के समय उनकी जननी स्वप्न पङ्क्ति देखती है। सूर्योदय प्रभा के तेज से सम्भावित होता है इसमें भ्रान्ति नहीं।

१६८ जन्म कल्याण — जन्मोत्सव के समय उनका स्नान इन्द्र अमृत के घड़ों से करता है। अनुग्रवर्ती जिन भगवान् अशरण के द्वारा कैसे नहलाये जा सकते हैं।

सुरसायरि जसु णिक्मेणि घल्लइ चिहुरै सुरिंदु ।
अह उत्तमकज्जहं हवइ ठाउ जि खीरसमुद्दु ॥ १६९ ॥

णाणुग्गमि जसु समसरणि पत्तामरसंघाउ ।
होइ कमलैमउलियभसलु स्ररुग्गमणि तलाउ ॥ १७० ॥

जसु पचुत्तमैराइयउ विलुलतो वि असोउ ।
अइदूरुज्झियपरियणहं किम उप्पज्जइ सोउ ॥ १७१ ॥

धारिउ तिमिरु जिणेसरहं भामंडलु अइदित्तु ।
हयतमु होइ सुहाणणउ इत्थु ण काइं विचित्तु ॥ १७२ ॥

माहउसरणु सिलीमुहउ कुसुमासणि थिप्पंति ।
सुमणस अलियनिरज्जिया जिणचलणहं णिवडंति ॥१७३॥

धवलु वि सुरमउडंकियउ सिंहासणु बहु रेइँ ।
अह वा सुरमणिमंडियउ जिणवैरआसणु होइ ॥ १७४ ॥

सद्दमिसिण दुंदुहि रडइ छंडहु जीवहं वेरि ।
इक्कारइ णर तिरिय सुर एरिस होइ सं भेरि ॥ १७५ ॥

---

१ द णिक्खवणि २ ज चिहुद्द ३ ज कमतु ४ ज द °त्तमि. ५ ज रोइ ६ अ °हुग, ज °द्दरि; द °वरि. ७ अ मु (सु ?), द म

१६९ तप कल्याण — निष्क्रमण के समय सुरेन्द्र उनके केशों को सुरसागर में घालते (डालते) हैं। उत्तम कार्य का ठांव भी क्षीरसमुद्र होता है।

१७०. ज्ञान कल्याण — ज्ञानोदय के समय उनके समवशरण में देवों का समूह प्राप्त होता है। सूर्योदय के समय तलाव कमलों पर मुकुलित भ्रमरों से युक्त होता है।

१७१. अशोक — उनके ऊपर उत्तम पत्रों से विराजित अशोक लहलहाता है। जिन्होंने परिजनों का बहुत दूर से परित्याग कर दिया उन्हें कैसे शोक उत्पन्न हो सकता है?

१७२. भामण्डल — जिनेश्वर का अंधकार दूर हुआ है, अतः उनका भामण्डल अतिदीप्तिमान, तम का नाश करने वाला और सुहावना होता है इसमें कुछ विचित्र नहीं है।

१७३. पुष्पवृष्टि — भावशरण शिलीमुख कुसुमासन पर तप्त हो जाते हैं और अलीकविवर्जित सुमनस जिन भगवान् के चरणों में पड़ते हैं।

१७४. सिंहासन — सुरमुकुटांकित धवल सिंहासन भी बहुत शोभायमान है। जिनवर का आसन सुरमणि मंडित होता है।

१७५. दुंदुभि — शब्द के मिष से दुंदुभि रटती है 'जीवों के प्रति द्वेष छोड़ो'। वह नर, तिर्यञ्च और सुरों को हंकारती है। वह भेरी ऐसी होती है।

चामर ससहरकरधवल जसु चउसट्ठि पडंति ।
हरिसिय जिणपासट्ठिया अह सचामर हुंति ॥ १७६ ॥

छत्तइं छणससिपंडुरइं सुर णर णाय धरंति ।
विसहरसुरचक्किहिं गहिय जिणपुंडरिय हवंति ॥ १७७ ॥

झुंणिअक्खियसंपुण्णहल जीवा सासणि जासु ।
अमियसरिसै हियमहुर गिर अह व ण वल्लह कासु ॥१७८॥

एह विहूइ जिणेसरहं हुव धम्में एवड्डें ।
वणसइ णयणाणंदयरि होइ वसंतें मंड ॥ १७९ ॥

एवंविहुं जो जिणु महइ वंछिउ सिज्झइ तासु ।
बीजें अह वा सिंचियइं खेत्तिय होइ ण कासु ॥ १८० ॥

जो जिणु ण्हावइ घयपयहिं सुरहिं ण्हविज्जइ सोइ ।
सो पावइ जो जं करइ एहु पसिद्धउ लोइ ॥ १८१ ॥

गंधोएण जि जिणवरहं ण्हाविर्य पुण्णु चहुत्तु ।
सेलहें विंदु वि विमलजॅलि को वारइ पसरंतु ॥ १८२ ॥

---

१ अ. °हं. २ अ. धुणि; ज. मुणि. ३ ज सहिय. ४ अ क. हयवइ. ५ अ. क. °विह. ६ ज. द. विजें. ७ ज. संचियइं ८ ब. ण्हाविहिं. ९. द सेलहे. १० ज. जलिहि.

१७६. चन्द्रकिरणों के समान धवल चौसठ चमर उनके
चमर ऊपर दुलते हैं। हर्ष से जिन भगवान् के पास स्थित होने वाले सचामर (सचे अमर) होते हैं।

१७७. पूर्णचन्द्र के समान श्वेत छत्र सुर नर और नाग
छत्र धारण करते हैं। जिन भगवान् के पुंडरीक (छत्र) विद्याधर, सुर और चक्रवर्तियों द्वारा गहे जाते हैं।

१७८. उनके शासन में ध्वनि द्वारा जीवों के सम्पूर्ण
दिव्यध्वनि फलों का व्याख्यान होता है। अमृत के सदृश, हृदयमधुर गिरा किसे प्यारी नहीं लगती ?

१७९. यह जिनेश्वर की इतनी विभूति धर्म से ही हुई है। नयनानन्दकारी वनश्री वसन्त से ही मण्डित होती है।

१८०. इस प्रकार के जिन भगवान् की जो पूजा करता
जिन पूजा है उसका वाञ्छित सिद्ध होता है। बीज के सींचने से किसकी खेती (समृद्ध) नहीं होती ?

१८१. जो जिन भगवान् को घृत और पय से स्नान
घृत पय कराता है उसे सुर नहलाते हैं। 'जो जैसा करता
प्रक्षाल है वैसा पाता है' यह लोक में प्रसिद्ध ही है।

१८२. जिनवर के गंधोदक स्नान से बहुत पुण्य होता
गंधोदक है। विमल जल में पड़े हुए तेल के बिन्दु को
प्रक्षाल फैलने से कौन रोक सकता है ?

जलधारा जिणपयगयउ रयहं पणासइ थामु ।
ससहरकिरणकरालियहं तिमिरहु किंचिउ थामु ॥ १८३ ॥

जो चच्चइ जिणु चंदणइं होइ सुरहि तसु देहु ।
तिह्रें जइ दीवहं गयइं उज्जोइज्जइ गेहु ॥ १८४ ॥

जिणु अच्चइ जो अक्खयहिं तसु परवंसपसूइ ।
अह विहियइं सुयपंचमिहिं होइ णि चरितविहूइ ॥ १८५ ॥

खुद्दइ भोउ ण तसु महइ जो कुसुमहिं जिणणाहु ।
अह सरवेरि णइसारिणइ पाणिउ होइ अगाहु ॥ १८६ ॥

णेवज्जइं दिण्णइं जिणहु जिय दालिद्दहु णासु ।
दुरिउ ण ढुक्कइ तहु णरहु लच्छिहिं होइ ण णासु ॥१८७॥

दीवइं दिण्णइं जिणवरहं मोहहुं होइ ण ठाउ ।
अह उववासहिं रोहिणिहिं सोउ णिफलयहु जाइ ॥१८८॥

धूवउ खेवइ जिणवरहं तसु पसरइ सोहग्गु ।
इत्थु म कायउ भंति करि तें पडिबद्धउ सग्गु ॥ १८९ ॥

---

१ क पयासइ २ क उज्जोवज्जइ ३ अ क द सरवर; ज सरवणइं सारणइं. ४ अ द तहो; ज तसु ५ द मोहहु.

१८३. जिनदेव के चरणों पर की जलधारा रज का नाम
जल-प्रक्षाल फल
तक नष्ट कर देती है। चंद्रकिरणों से कराहित तिमिर का कितना सामर्थ्य है ?

१८४. जो जिन भगवान् की चन्दन से पूजा करता है
चन्दन पूजा फल
उसका शरीर सुगन्धित होता है, जैसे कि दीप में डाले तेल से घर में उजेला किया जाता है।

१८५. जो अक्षतों से जिनदेव को पूजता है उसका उत्तम
अक्षत पूजा, श्रुत पंचमी फल
वंश में जन्म होता है, और श्रुतपंचमी के विधान से चक्रवर्ती की विभूति होती है।

१८६. जो पुष्पों से जिनदेव को पूजता है उसका कभी
पुष्प पूजा फल
भोग नहीं खुटता। सरोवर में नदी की लहर मिला देने से पानी अगाध हो जाता है।

१८७. जिनदेव को नैवेद्य चढाने से, हे जीव, दारिद्र्य का
नैवेद्य पूजा फल
नाश होता है, उस मनुष्य को पाप नहीं लगता और लक्ष्मी का विनाश नहीं होता।

१८८. जिनवर को दीप चढाने से मोह को स्थान नहीं
दीप पूजा, रोहिणी उपवास फल
मिलता, और रोहिणी के उपवास से शोक भी प्रलय को पहुंच जाता है।

१८९. जो जिनवर को धूप देता है उसका सौभाग्य
धूप पूजा फल
फैलता है। इसमें कुछ भी भ्रान्ति मत कर कि उसने स्वर्ग बांध लिया।

देइ जिणिंदहं जो फलइं तसु इच्छियइं फलंति ।
मोयघरहं गय रुक्खडा सयल मणोरहं दिंति ॥ १९० ॥

जिणपयगयकुसुमंजलिहिं उत्तमासियसंजोउ ।
सरगयरविकिरणावलिए णलिणिहिं लच्छिम होइं ॥१९१॥

जिणपडिमइं कारावियइं संसारहं उत्तारु ।
गमणट्ठियहं तरंडउ वि अह य ण पावइ पारु ॥ १९२ ॥

जिणभवणइं कारावियइं लब्भइ सग्गि विमाणु ।
अह टिकइं आराहणहं होइ सयाहिहि ठाणु ॥ १९३ ॥

जो धवलावइ जिणभवणु तसु जसु कहिं मि ण माइ ।
ससिकरणियरु सरयमिलिउ जगु धवलणहं वसाइ ॥१९४॥

जो पइठावइ जिणवरहं तसु पसरइ जगि कित्ति ।
उयहिवेल छणससिगुणइं को वारइ पसरंति ॥ १९५ ॥

आरत्तिउ दिण्णउ जिणहं उज्जोयइ सम्मत्तु ।
सुवणुब्भासइ सुरगिरिहिं सरु पयाहि ण दिंतु ॥ १९६ ॥

---

१ द. मणोहर हुंति. २ ज. द. होउ. ३ क. °हु; द. हो. ४ ज. आराहणइं; द. आराहणिहिं. ५ ज. ससिहर. ६ क. गुणहं. ७ ज. दीवउ दिण्णउ जिणवरहं. ८ क. द. उज्जोइय.

१९०. जो जिनेन्द्र को फल चढाता है उसको यथेष्ट फल
फल पूजा प्राप्त होता है। भोगभूमि के वृक्ष उसके सब
फल मनोरथों को पूरा करते हैं।

१९१. जिनदेव के पद पर चढाई कुसुमाञ्जलि से उत्तम
कुसुमाञ्जलि श्री का संयोग होता है। सरोवर में पड़ी रवि की
फल किरणावलि से कमलों में लक्ष्मी आती है।

१९२. जिनप्रतिमा कराने से संसार से उत्तार होता है।
जिन प्रतिमा गमन के लिये उद्यत पुरुष को तरंड (डोंगा) ही
कराने का फल पार लगाता है।

१९३. जिन मन्दिर बनवाने से स्वर्ग में विमान मिलता
जिनमंदिर है, और आराधना की टीका करने से समाधि में
निर्माण फल स्थिति होती है।

१९४. जो जिन-मन्दिर को धवल करवाता है (सफेदी
जिनमंदिर की करवाता है) उसका यश कहीं नहीं माता।
सफेदी कराने शरत्काल से मिलकर चन्द्रकिरणों का समूह
का फल जगत् भर को धवल बना देता है।

१९५. जो जिनवर की प्रतिष्ठा करता है उसकी जगत्
जिन प्रतिष्ठा में कीर्ति फैलती है। पूर्णचन्द्र के गुणों से प्रसार
फल करती हुई उदधि की वेला (तरंग) को कौन
रोक सकता है ?

१९६. जिनदेव को दी हुई आरती सम्यक्त्व का उद्योत
आरती फल करती है। सुरगिरि पर पदार्पण करते ही सूर्य
भुवन को उद्भासित कर देता है।

तिलयइं दिण्णइं जिणवरहं जागे अणुराउ ण माइ ।
चंदकंति चंदहं मिलिउ पाणिय दिण्ण ण ठाइ ॥ १९७ ॥

चंदोवइं दिण्णइं जिणहं मणिमंडविय विमाल ।
अह संबंधो ससहरहं गहतारायणपाल ॥ १९८ ॥

भव्वुच्छाहणि पावहरि जिणहरि घंट रसंति ।
कुमुयाणंदणि तमहरणि छणजामिणि ण हु मंति ॥ १९९ ॥

चिंधचमरछत्तइं जिणहं दिण्णइं लब्भइ रज्जु ।
अह पारोहहिं णिग्गयहिं वड्ड वित्थरइ ण चोज्जु ॥ २०० ॥

जिणहरि लिहियइं मंडियइं लच्छि समीहिय होइ ।
पुण्णु महंवउ तासु फलु कहिवि णे सक्कइ कोइ ॥ २०१ ॥

जंबूदीउ समोसरणु णंदीसरें लोयाणि ।
जिणवरभवणि लिहावियइं सयलहं दुक्खहं हाणि ॥२०२॥

दिण्णइं वत्थ सुअजियहं दिव्वंबर लब्भंति ।
पाणिउ पेसिउं पउमिणिहिं पउमइं देइ ण भंति ॥ २०३ ॥

---

१ ज. उदउ कि दित्ती ठाइ. २ द. मढि. ३ अ. ज. संबंधी. ४ ज. गय°. ५ क. °घर; द. °हर. ६ ज. °छत्तहं. ७ क. द. मव्वइ. ८ ज. समाहिय. ९ ज. कि. १० ज. द. णंदीसरि. ११ क. दिण्णं; ज. द. दिण्णा. १२ अ. क. ज. पोसिउ.

१९७. जिनवर को तिलक चढाने से जगत् में अनुराग नहीं माता। चन्द्रकान्त (मणि) चन्द्र से मिलकर पानी देने से नहीं रुकता।

तिलक फल

१९८. जिन भगवान् को चढाये हुए मणि मंडित और विशाल चदेवा (ऐसे शोभायमान होते हैं) जैसे ग्रह और तारागणों की माला चन्द्र से सम्बद्ध हुई हो।

चंदेवा चढाने की शोभा

१९९. जिनगृह में बजता हुआ घंटा भव्यों का उत्साहक और पापहारी होता है। पूर्णिमा की रात्रि कुमुदानन्ददायिनी और अन्धकारहारिणी होती है इसमें भ्रान्ति नहीं।

जिनगृह में घंटा की महिमा

२००. जिन भगवान् को ध्वजा, चमर और छत्र चढाने से राज्य मिलता है। प्ररोहों के निकलने से वट का विस्तार बढे तो क्या आश्चर्य है।

ध्वजा, चमर, छत्र चढाने का फल

२०१ जिनगृह में मांडना लिखने से यथेष्ट लक्ष्मी प्राप्त होती है और महापुण्य होता है जिसका फल कोई कह नहीं सकता।

मांडना लिखाने का फल

२०२. जम्बूद्वीप, समोसरण, नन्दीश्वर व ऐसों को जिनमन्दिर में लिखवाने से सकल दुखों की हानि होती है।

जम्बूद्वीपादि लिखाने का फल

२०३ अर्जिकाओं को वस्त्र देने से दिव्य वस्त्रों की प्राप्ति होती है। पद्मसरोवर में पानी का प्रवेश कराने से वह पद्म देगा, इसमें भ्रान्ति नहीं।

अर्जिकाओं को वस्त्रदान का फल

सारंभइं ण्हवणाइयहं जे सावज्जं भणंति ।
दंसणु तेहिं विणासियउ इत्थु ण कायउ भंति ॥ २०४ ॥

पुग्गलु जीवहं सहु गणियं जो इच्छइ धणचाउ ।
ईंणि सम्मत्तें तसु तणइं किम सम्मत्तु म जाउ ॥ २०५ ॥

सम्मत्तें विणु वय वि गय वयहं गयहं गउ धम्मु ।
धम्में जंतें सुक्खु गउ तें विणु णिप्फलु जम्मु ॥ २०६ ॥

पुण्णरासिण्हवणाइयइं पाउ लहुं वि किउ तेण ।
विसकणियइं बहु उवहिजलु णउ दूसिज्जइ जेण ॥ २०७ ॥

तें सम्मत्तु महारयणु हियर्यंचलि थिरु बंधि ।
पें सहु जहिं जहिं जाहि जिय तहिं तहिं पावहि सिद्धि॥२०८॥

दाणघणविहि जो करइ इच्छियं भोयणिबंधु ।
विक्कइं सुमणि वराडियइं सो जाणहु जायंधु ॥ २०९ ॥

तें कम्मक्खउ मग्गि जिय णिम्मल बोहिसमाहि ।
ण्हवणदाणपूजाइयेइं जें सासयपइ जाहि ॥ २१० ॥

---

१ अ. द. सावज्जु. २ क. पुग्गल जीविहसुहु. ३ अ. क. द गणिउ, ज. गणियउ. ४ अ. क. णिसमणाइं. ५ अ. द. लहु किउ. ६ अ तुहुं. ७ क. जाइ. ८ क. पावइ. ९. ब. द. इच्छइ. १० अ. विक्किवि. ११ अ. क. °पूजाइयइं.

२०४. जो अभिषेकादि के समारम्भों को सावद्य (दोषपूर्ण) कहते हैं उन्होंने दर्शन का नाश कर दिया, इसमें कोई भ्रान्ति नहीं।
अभिषेक में दोष नहीं

२०५. जो पुद्गल को जीव का साथी गिनकर धन के त्याग की इच्छा करता है उसकी ऐसी सम्मति से सम्यक्त्व कैसे नहीं जायगा ?
निर्विवेक से सम्यक्त्वनाश

२०६. सम्यक्त्व के बिना व्रत भी गये। व्रतों के जाने से धर्म गया। धर्म के जाते ही सुख भी गया जिसके बिना जन्म निष्फल है।
सम्यक्त्वनाश से सुखनाश

२०७. अभिषेकादि की पुण्यराशि में यदि किसी ने लघु पाप भी कर लिया तो विष के एक कण से समुद्र भर का जल दूषित नहीं हो सकता।
पुण्यराशि में पापबिन्दु

२०८. इससे सम्यक्त्व रूपी महारत्न को हृदय रूपी अंचल में स्थिरता से बांध। उसके साथ, हे जीव, जहां जहां जायगा, तहां तहां सिद्धि पावेगा।
सम्यक्त्व से सिद्धि

२०९. जो भोगबंध की इच्छा से धर्मार्जन विधि करता है, वह जन्म का अंधा, जानो, उत्तम मणि को कौड़ी मोल बेचता है।
भोगों की इच्छा से धर्म

२१०. इसलिये, हे जीव, अभिषेक, दान, पूजादि से कर्मों के क्षय और निर्मल बोधि समाधि की मांग कर जिससे शाश्वत पद पर जावे।
वाञ्छनीय फल

पुण्णु पाउ जसु मणि ण समु तसु दुत्तरु भवसिंधु ।
कणयलोहणियलइं जियहु किं ण कुणेहिं पयबंधु ॥२११॥

ण हु चिग्गासिय देॅलकमलु ससरु सबिंदु सरेहु ।
घंछिज्जेंइ इय कप्पयरु कामिउ को संदेहु ॥ २१२ ॥

हियकमलिणि ससहरधवल सुद्ध फलिहसंकास ।
भाइय पडिम जिणेसरह तोडइ चउगइपास ॥ २१३ ॥
जासु हियइ अ सि आ उ सा पाउ ण ढुयइ ताह ।
अह दावाणलु किं करइ पाणियगहिरठियाह ॥ २१४ ॥

जिय मंतइं सत्तक्खरइं दुरियइं दूरहु जंति ।
अह सीहहं गुंजारियइं हरिणउलइं कहिं ठंति ॥ २१५ ॥
मिग्गिसयइं अ सि आ उ सा जं सासरि फलु दिंति ।
इक्कसएण वि तं जि फलु सत्तक्खरइं ण भंति ॥ २१६ ॥

गरुडहं भावइं परिणमइ रे जिय जाम हि मति ।
ताम हि णरु विसधारियउ उट्ठावेंइ ण हु भंति ॥ २१७ ॥
जिणु गुणु देइ अचेयणु वि चंदिउ णिंदिउ दोसु ।
इउ णियभावहं तणउ फलु जिणह ण रोसु ण तोसु ॥२१८॥

---

१ क. करहिं. २ अ. कमलदल. ३ अ. कि सिजइ. ४ अ. कि. ५ अ. द. जाहि. ६ क. ज. द. उट्ठावहि.

२११ पाप पुण्य की ममता से नाश
जिसके मन में पुण्य और पाप समान नहीं है उसे भवसिन्धु दुस्तर है। क्या कनक या लोहे की निगड़ (शृंखला) प्राणी का पादबन्धन नहीं करतीं?

२१२ कमलाकार सिद्धचक्र की पूजा
स्वर, बिन्दु और मात्रा सहित सपत्र कमल का विकाश किये बिना यदि कोई कल्पवृक्ष की वाञ्छा करे तो वह कामी है इसमें क्या सन्देह है?

२१३ जिनप्रतिमा की भावना का फल
हृदयकमल में आई हुई चन्द्रधवल, स्फटिक के समान शुद्ध, जिनेश्वर की प्रतिमा चतुर्गति के पाश (बन्धन) को तोड़ती है।

२१४ अ सि आ उ सा (पंच परमेष्ठी)
जिसके हृदय में अ सि आ उ सा है उसे पाप नहीं लगता। जो गहरे पानी में स्थित है उसका दावानल क्या कर सकता है?

२१५ पापनाशक मन्त्र
हे जीव, इस सात अक्षरों के मन्त्र से सब पाप दूर भागते हैं। सिंह की गुंजार में कहीं हरिण कुल ठहर सकते हैं?

२१६ जप
अ सि आ उ सा का प्रतिदिन दो सौ (जप) जो फल देता है वही फल सौ से भी होता है और सात अक्षरों से भी। इसमें भ्रान्ति नहीं।

२१७ मन्त्र से विषनाश
हे जीव, जब मान्त्रिक गरुड़भाव में परिणत हो जाता है उसी समय वह विष से मूर्च्छित मनुष्य को उठा देता है। इसमें भ्रान्ति नहीं।

२१८ स्वभावानुसार फल
अचेतन भी जिन (प्रतिमा) वन्दने से गुण और निन्दा करने से दोष देती है। यह अपने भावों का ही फल है। जिन भगवान् को न रोष है न तोष।

मणुयत्तणु दुल्लहु लहिवि भोयहं पेरिउ जेण ।
इंधणकज्जें कप्पयरु मूलहो खंडिउ तेणं ॥ २१९ ॥

दुल्लहु लहिवि णरत्तयणु विसयहं तोसिउ जेण ।
पट्टोलयतग्गंथियहं सुरयणु फोडिउं तेण ॥ २२० ॥

दुल्लहु लहि मणुयत्तणउ भोयहं पेरिउ जेण ।
लोहकज्जि दुत्तरतरणि णाव वियारिय तेण ॥ २२१ ॥

दुण्णि सयइं विंसुत्तेरइं पढियइं सिवगइं दिंति ।
धम्मधेणु संदोहयहं चरपउ दिंति ण भंति ॥ २२२ ॥

णयसुरसेहरमणिकिरणपाणिय पयपोमाइं ।
संघहं जांहं समुल्लसहिं ते जिण दिंतु सुहाइं ॥ २२३ ॥

दंसणु णाणु चरित्तु तउ रिसिगुरु जिणवरदेउ ।
बोहिसमाहिए सहुं मरणु भवि भवि हुज्जउं एउ ॥ १२४ ॥

इय सावयधम्मदोहा समत्ता।

---

१ ज. भ. में यह दोहा नहीं है. २ क. केडिउ. ३ अ. पाघी-सुत्तरइं. ४ ज. सियसुहु. ५ क. णय. ६ क. दे पाणियपोमाइं। द. धुतिपाणियपोमाइं. ७ अ क. ज. द. आइ. ८ अ. होण जिणुत्त सहाइ. ९ अ. सिरि° १० क. दिज्जउ पहु.

मनुष्य जन्म का दुरुपयोग

२१९. दुर्लभ मनुजत्व को पाकर जिसने उसे भोगों में प्रेरा उसने इन्धन के लिये कल्पतरु को मूल से काट डाला।

२२०. दुर्लभ नरत्व का लाभ पाकर जिसने विषयों में संतोष माना उसने छनपट में गांठ देने के लिये (?) उत्तम रत्न को फोड़ डाला।

२२१. दुर्लभ मनुजत्व को पाकर जिसने उसे भोगों में प्रेरा उसने दुस्तरतरणि नाव को उसका लोहा निकालने के लिये तोड़ डाली।

इस ग्रन्थ के पढ़ने का फल

२२२. ये बीस ऊपर दो सौ दोहे पढ़ने से शिवगति देते हैं। धर्मधेनु अच्छे दोहकों (दुहने वालों) को उत्तम पय (दुग्ध या पद) देती है इसमें भ्रान्ति नहीं।

सुख की प्रार्थना

२२३. नमस्कार करते हुए देवों के मुकुटमणियों के किरणरूप पानी के संसर्ग से जिनके कमलरूपी चरण प्रकाशमान हैं वे जिनदेव सुख प्रदान करें।

अन्तिम विनति

२२४. दर्शन, ज्ञान, चरित्र, तप, ऋषि-गुरु, जिनवर-देव और बोधिसमाधि सहित मरण, ये भव भव में होवें।

इति श्रावकधर्मदोहा समाप्त।

परिशिष्ट

किसी किसी पोथी में कुछ दोहे अधिक पाये जाते हैं जो प्रक्षिप्त ज्ञात होते हैं। ये यहां उद्धृत किये जाते हैं।

दोहा नं. २२ और २३ के बीच म प्रति में—

मज्जहु तिजहु भव्वयणु जेण मई विपरीय।
हीणकुलेसु य जोय कही तसथावर उपजंति॥
परिहरि मांसहु अरि जिय पंचेदिंहि णासी एसेहि।
तस्सु वि थावर धाहही सम्मोछिय बहु होइ॥

अनुवाद—हे भव्यजन मद्य को त्यागो जिससे मति विपरीत हो जाती है। वह हीनकुलवालों के योग्य कही है। उसमें त्रस और स्थावर जीव उत्पन्न होते हैं।

रे जीव, मांस का परिहार कर। वह पंचेन्द्रिय जीवों के नाश से प्राप्त होता है। उसमें भी त्रस, स्थावर व सम्मूर्छन जीव बहुत होते हैं।

दोहा नं २८ और २९ के बीच क. प्रति में—

चउ प इंदिय विण्णि छह अट्ठह तिण्णि हवंति।
दह चउरिंदिय जीवडा बारह पंच हवंति॥

इसमें जीवभेदों की संख्या दी है। इसके लिये 'तत्त्वार्थाधिगमसूत्र' देखिये।

दोहा नं. ३६ और ३७ के बीच क. प्रति में—

उक्तं च-सामान्यतो निशायां च जलताम्बूलमौषधम् ।
गृह्णातु चैव गृह्णन्तु नैव ग्राह्यं फलादिकम् ॥

यह दोहा नं. ३७ के भाव की पुष्टि के लिये अन्य ग्रन्थसे उद्धृत किया गया है ।

दोहा नं. ७६ और ७७ के बीच म प्रति में—

भरहे पंचमकालहिं ण स्सेणी महव्वयधारी ।
अत्थि अणुव्वयधारी कोडिहिं लक्खेसु कोई ॥

अनुवाद-भरतक्षेत्र में, पंचमकाल में, श्रेणीबद्ध महाव्रतधारी (मुनि) नहीं होते। अणुव्रतधारी भी लाखों करोड़ो में कोई होता है।

दोहा नं. १८१ और १८२ के बीच क प्रति में—

जिणु ण्हावइ उत्तमरसहिं लकरअम्मभवेहिं ।
सो णरु जम्मोयहि तरहि इत्थु म भंति करेहि ॥
जो घियकंचनवण्णइइ जिणु ण्हावइ धरि भाउ ।
सो दुग्गइ गइ अवहरइ अस्थि ण दुक्कइ पाउ ॥
दुद्धें जिणवरु जो ण्हवइ मुत्ताहलधवलेण ।
सो संसारि ण संभवइ मुचइ पावमलेण ॥
दुद्धदंडाडहि उत्तरइ दडवड दहिउ पडंति (तु) ।
भवियहं मुचइ कलिमलहं जिणदिट्ठउ विहसंतुं ॥
मन्वोसहि जिणण्हाहियइं कलिमलरोय गलंति ।
मणवंछियसय संभवहिं मुणिगण एम भणंति ॥

अनुवाद—जो जिन भगवान् को शक्कर और आम्रके उत्तम रसों से नहलाता है वह नर जन्मोदधि को तरता है इसमें भ्रांति मत करो

जो कंचनवर्ण घृत से जिन भगवान् को भाव धारण कर नहलाता है वह दुर्गति गति को दूर करता है और जन्मभर उसे पाप नहीं लगता।

जो मुक्ताफल के समान धवल दूधसे जिनवर को स्नान कराता है वह संसार में उत्पन्न नहीं होता और पापमल से मुक्त होजाता है।

दुध की धार के पश्चात् दधि पड़ता हुआ तथा जिन भगवान् को देखकर प्रसन्न होता हुआ भव्यों को कलिमल से मुक्त कर देता है।

सर्वौषधि से जिन भगवान् को नहलाने से कलिमल के रोग दूर हो जाते हैं और सैकड़ों मनोवाञ्छित सिद्ध होते हैं। ऐसा मुनिगण कहते हैं।

दोहा नं २०६ और २०७ के बीच क प्रति में—

पारंभइं ण्हवणाइयइं जे सावय जि भणंति ।
दंसण तेहिं विणासियउ यत्थु ण कायउ भंति ॥

(यह दोहा नं. २०४ से मिलता है)

हा न, २२३ और २२४ के बीच क प्रति में—

जो जिण सासण भासियउ सो मइं कहियउ सारु ।
जो पालेसइ भाउ करि सो तरि पावइ पारु ॥
एहु धम्म जो आयरइ चउवण्णहं मह कोइ ।
सो णर णारी भव्वयणु सुरयइ पावइ सोइ ॥

काइं बहुलइं झंखियइं तालू सूपइ जेण ।
यह परमक्खरु चेर लइ कम्मक्खउ हुइ तेण ॥
भवियलग्गा सुवयण सुगाइ गच्छइ तेण ।
जइ दिट्ठियउ भवगयइ काहिउ ण किग्यउ तेण ॥

अनुवाद–जो जिनशासन में कहा गया है वही सार मैंने कहा है। जो भाव करके इसको पालेगा वह तैर के पार पावेगा।

इस धर्म का चतुर्वर्ण में से कोई भी जो आचरण करेगा वह नरनारी भव्यजन सुरगति पावेगा।

बहुत प्रलाप करने से क्या जिससे तालू सूखे। इसी परमाक्षर को चिरकाल तक लेओ जिससे कर्मक्षय होवे।

भव्यों के जो सुवचन है उनसे सुगति को जाता है। जिसमे भवगति को देखना पड़े ऐसे कथन को नहीं करना चाहिये।

दोहा नं. २२४ के पश्चात् क प्रति में—

इय दोहायद्धययधम्मं देवसेनै उवदिट्ठ ।
लहु अक्खरमत्ताहीयमोपय सयण खमंतु ॥

अनुवाद–इति देवसेन द्वारा उपदिष्ट दोहाबद्ध व्रतधर्म। लघु अक्षर मात्रा से हीन जो पद हों उन्हे सज्जन क्षमा करें।

शब्दकोश

इस कोष में संज्ञायें बिना विभक्ति के तथा क्रियायें यथाप्रयोग सम्मिलित की गई है और उनके संस्कृत रूपान्तर दिये गये है। जो संस्कृत शब्द हिन्दी में उपयुक्त नहीं होते उनके हिन्दी रूपान्तर या समानार्थ शब्द दे दिये गये हैं। जो शब्द कईबार एक ही अर्थ में आया है उसका एक ही दोहा नंबर दिया गया है।

निम्न लिखित संकेताक्षरों का प्रयोग किया गया है —

गु – गुजराती, पु – पुरुष, म – मराठी, मार – मारवाडी, हेम – हेमचन्द्र कृत प्राकृत व्याकरण

अ

अइदित्त – अतिदीप्त, १७२
अइदूरुज्झिय – अतिदूरोज्झित, १७१
अक्खमि – आख्यामि, कहता हूं।
अक्खय – अक्षत, १८५
अक्खिय – आख्यात, १७८
अगालिअ – अगालित, बिनाछना, २७
अगाह – अगाध, १८६
अग्गि – अग्नि, आग, ३९
अचेयण – अचेतन, २१८
अच्चइ – अर्चयति, पूजता है, १८५
अच्छउ – आसताम्, [illegible] रहे, ३०
अज्जु – अद्य, आज, ८८
अज्झवसाय – अध्यवसाय, १३२
अट्ठ – अष्ट, आठ, २०
अट्ठम – अष्टम, आठवां, १५
अट्ठमि – अष्टमी, १२
अणतोरिय – अ+तुवरित, ५६ (तुवरी - फिटकरी, म तुरटी, alum)

अणत्थ – अनर्थ, ४८.

अणाअ – अन्याय, १४४.

अणबोल्लिय – अनुक्त, बिना बुलाया, ११५.

अणायतण – अनायतन, ७०. (कुगुरु, कुदेव, कुशास्त्र, तथा इन तीनों के पूजने वाले ये छह अनायतन कहलाते हैं.)

अणियारिय – अनिवारित, १२२

अणुमइ – अनुमति, १६.

अणुराअ – अनुराग, २७.

अणुवय – अणुव्रत, ५९ (हिंसा, चोरी, झूठ, कुशील और परिग्रह इनका गृहस्थ के सधने योग्य अनुरूप त्याग को अणुव्रत कहते हैं)

अणुसरहिं – अनुसरन्ति, अनुसरण करते हैं, ११७.

अण्ण – अन्य, ३५.

अण्णाअ – अन्याय, १४५.

अण्णायपवित्ति – अन्याय+प्रवृत्ति १४६.

अण्णुवइट्ठ – अन्य+उपदिष्ट, २४.

अत्तागम – आप्त + आगम, देव और शास्त्र, १९.

अत्थमिय – अस्तमित, सूर्यास्त, ३७.

अपत्त – अपात्र, ७८.

अप्पणअ – आत्मन, अपना, ८४.

अप्पणिय – आत्मीय, अपनी, १४६

अप्पत्थ – अपथ्य, ४१.

अप्पिय – अर्पित, ८४.

अभयदाण – अभयदान, १५६.

अमिअ – अमृत, २

अमियघड – अमृत+घट, १६८.

अमियसरिस – अमृतसदृश १७८

अयाण – अजानत्, अज्ञान १५७.

अरहंत – अर्हंत, ४

अलिय – अलीक, असत्य, ६१

अलिय – अलि (भ्रमर), अलीक (असत्य), १७३.

अवगणिण – अवगण्य, गिनो, १०

अवर – अपर, और, ११६.

अवस – अवशम्, अवश्य, ३९

अवसि – अवशम्, अवश्य, १०.

अविण – अविनै, पार, १००.

अविरय – अविरत, व्रतरहित, ७९

असक्क – अशक्त, १६८.

अ सि आ उ सा – अर्हत्, सिद्ध, आचार्य, उपाध्याय, साधु, इन पंच परमेष्ठी का अल्पाक्षर मंत्र, २१४
असेस – अशेष १६५
असोअ – अशोक (वृक्ष), १७१
अह – अथ, २६
अह य – अथ वा, ६
अहम्म – अधर्म अधर्मी, १०३
अहाणअ – आभाणक, कहावत, २४
अहिलसइ – अभिलषते, इच्छा करता है, ४२
अहिलसिअ अभिलषित, २७
अहिलास – अभिलाष, ५१
अंजणगिरि – अञ्जनगिरि २९
अंतरि – अन्तरे, अन्दर, २२
अंधार – अंधकार, ६
अंब – आम्र, आम, १६०.

आ

आउ – आयातु, आवे, ५८
आउसत – आयुस्+अन्त, ७३
आमिस – आमिष, मांस, २८
आयरइ – आचरति, आचरण करता है, ७६.
आयहँ – एषाम्, इनके, २२
आयार – आकार, ८७
आरत्तिअ – आरात्रिक, आरती, १९७
आराहण – आराधना, १९३ (भगवती आराधना नाम का ग्रंथविशेष)
आवइ – आयाति, आवे, ८८
आवग्ग – अग्र, बड़ा, १४८.
आवंति – आयान्ति, आते, १४५
आसागय – आशा+गत, दिवाग मन, ६६
आसायअ – आस्वादित, २३.
आसि आसीत्, १५६.

इ

इकछिडिय एक+छिद्रित, १६१
इक्क – एक, ४३
इक्कसर – एकसर, २१६
इच्छिउ – इष्ट, १९०.
इच्छिउपलद्धि – इष्ट+लब्धि, ७१
इणि – अनेन, इस से, २०५.
इत्तिय – इयत्, इतना, १०७
इत्थु – अत्र, इसमें, ७३.
इयर – इतर, अन्य, १८

इंछिय – इष्ट्वा, इच्छा करके, ६३.
इंदियगाअ – इन्द्रिय+ग्राम, १४०
इंधण – इन्धन, २३९.

उ

उक्किट्ठ – उत्कृष्ट, ७४.
उग्गमइ – उद्गच्छति, उदय हो, १०५.
उग्घाडंत – उद्+घाटयत्, उघाड़ने वाले, ११५.
उज्जल – उज्वल, ११३.
उज्जोइज्जइ – उद्+द्युत्यते, उजाला किया जाता है, १८४
उज्जोयइ – उद्+द्योतयति, उजाला करता है, १९६.
उट्ठइ – उत्तिष्ठति, उठता है, ३९
उट्ठावइ – उत्थापयति, उठाता है, २१७
उट्ठिय – उत्थित, उठा हुआ, १५३.
उणाली – शाकविशेष, ३४.
उण्णय – उन्नति, ११४.
उत्तमपइ – उत्तमपदे, °पदपर, ११४.
उत्तार – उत्तरण, उतार, १९२.
उत्तारंति उत्तारयन्ती, उतारती हुई ८६
उत्तिज्जअ – उत्तरीय, वस्त्र,. १५१.
उद्दिट्ठ – उद्दिष्ट, १६.
उप्पज्जइ – उत्पद्यते, उपजता है १७१
उप्परि – उपरि, ऊपर, १२६.
उप्पर्हि – आत्मना, उपतकर ८४.
उप्पाडिअ – उत्पाटित, उपाड़ा, ४०.
उब्भासइ – उद्+भासयति, उजाल करता है १९६
उम्मग्ग – उन्मार्ग, १४५
उर – उरम्, उर, ६०
उरत्ताविअ – अर्दित, आला (गीला) किया, ३९
उवइट्ठ – उपादिष्ठ, १६.
उवएस – उपदेश, ६.
उवएसिय – उपदिष्ट ८.
उवयरइ – उपकरोति, उपकार करता है, ११९
उवयारहि – उपकारय, उपकार कराओ, ११९.
उववास – उपवास, १३.
उववासब्भास – उपवास+अभ्यास ११२.

उवसमइ उपशाम्यति, शांत होता है, १४२.
उवहि – उदधि, २०७.
उवहिणीर – उदधि+नीर, ८९.
उवहिवेल – उदधि+वेला, १९५
उव्वरइ – उपकरोति, उबारता है, या,उद्वर्तते, बचता है,१३१
उहय – उभय, दोनों, १३
उंदर – उंदुर, मूषक, १५१.

ऊ

ऊसर – ऊषर, ऊसर (अनुपजाऊ) ८३.

ए

ए – एते, ये, १८.
एउ – एतत्, यह, २२४.
एक्क – एक, १०.
एत्तडअ – एतावत्, इतने, ५३.
एयवत्थ – एकवस्त्र, १७
एयारस – एकादश ग्यारह, १८.
एयारह – एकादश, ग्यारह, ९
एयारहम – एकादशम, ग्यारहवां १६.
एरिस – ईदृश, ऐसी, १७५.
एवडु – एतावत्, इतनी १७९.
एवंविह – एवंविध, इस प्रकार, १८०.
एह – एषा, यह, १७९
एहु – एष, यह, २४.

ओ

ओसहदाण – औषधदान, १५७
ओहट्टइ – अपभ्रश्यते, हटता है, १४९.

क

कअ – कृत, किया, ८३.
कउ – का, क्या, ६८
कक्कसवयण – कर्कश+वचन,१४४
कच्च – काच, कांच, ३.
कच्चासण – अपात्रदान, कच्चा भोजन, १४
कज्ज – कार्य, ३१
कट्टिय – कृत्त, काटा गया, १५०.
कट्ठ – काष्ठ, काठ, ३८.
कट्ठडा – कष्ट, ११४.
कड्ढंत – कर्षत्, काटनेवाला, ९९.
कड्ढिय – कृष्ट, काटा या खींचा, १२१.

कणय – कनक, २११.
कणिट्ठ – कनिष्ठ, सबसे छोटा ७९.
कण्ण – कर्ण, कान, ११८.
कत्तरि – कर्तरी, कैंची, १७.
कद्दम – कर्दम, कीच, १५३.
कप्पड – कर्पट, कपड़ा, ५६.
कप्पयर – कल्पतरु, ५७
कप्पयरु – कल्पतरु, २१२.
कम – क्रम, १२.
कम्म – कर्म, १०९.
कम्मक्खअ – कर्म+क्षय, २१०
कय – कृतं १७.
करइ – करोति, करता है, १८१.
करउं – करोमि, करूं, ८८.
करड – शाकविशेष करडा, २४.
करहि – कुरु, कर, ४
करहिं – कुर्वन्ति, करते है, ५५
करालिय – करालित, १८३
करि – कुरु, कर, २२.
करिणि – करिणी, हस्तिनी, १२२
करेइ – कुर्यात्, करेगा, ६२.
कलंतर – करा+अन्तर, एक भाग ११५
कलिंग – फलविशेष, कलींदा, ३४.
कल्लाण – कल्याण, ८०.
[तीर्थंकर के गर्भ, जन्म, तप, ज्ञान और निर्वाण के उत्सव पंच कल्याण कहे जाते हैं ।]
कल्लि – श्व, कल, ८८.
कवण – का, कौन, ४०.
कवित्त – कवित्व, १४२.
कवेडअ – कपट, ६२.
कस – कथं, ७.
कसाय – कषाय, ६१.
कह – कथा, ४०.
कहिअ – कथित, ९.
कहिवि – कथयितुम्, कहने, २०१.
कहिं – कुत्र, कहाँ, २१५.
कंज – (तत्सम), कमल, १२५.
कंजिय – कांजी, (Butter-milk,) ११३.
कंटअ – कंटक, १४५.
कंदि – स्कन्द, शुष्क, सूखा, १५७.
काअ – काय, शरीर, ११३.
काइं – किम्, क्या, ६२.
काणण – कानन, वन, २३.
कामकह – काम+कथा, ४५.
कामिअ – कामिक, २१२.

कायउ – कापि, कोई भी, १८९.
कारावियं – कारित, कराई, १९२.
कारियइ – कार्यते, कराया जाता है, २४.
कालत्तय – काल+त्रय, ५.
कासु ' कस्य, किसे, १७८.
किं – किम्, क्या, ६
किअ – कृत, किया, २७.
कित्ति – कीर्ति, १४२.
कित्तिअ – कियत्, कितना, १८३.
कित्तिअ – कियत्ता, कितनापन, ११०.
किम – किम्, कैसे, ५६.
किमि – किम्, कैसे, ६७.
किय – कृत, किया, १५५.
किलेस – क्लेश ४८
किविण – कृपण, ८९.
कीरइ – क्रियते, किया जाता है, २४.
कुडिल्लिय – कुण्ड, ११२.
कुडुंब – कुटुम्ब, ४८.
कुणहिं – कुर्वन्ति, करतीं, २११.
कुपत्त – कुपात्र, ८१.
कुभोअ – कुभोग, ८१

कुभोयण – कुभोजन ९३.
कुमुयाणंदिणि – कुमुदानन्दिनी, १९९.
कुलयर – कुलकर, १६६.
कुसियार – कोशकार, कुसियारा, (रेशम का कीडा) १४६.
कुसुमंजलि – कुसुमाञ्जलि, १९१.
कूड – कूट, ४९.
कूडतुला – कूटतुला, कपटतराजू, १६२.
कूवखणय – कूप+खनक, १०९.
कूवय – कूप+क, कुआ, ९९.
केम – किम्, कैसे, १३८.
केवलणाण – केवलज्ञान (सर्वज्ञता) ५
कोइ – कोऽपि, कोई, ६.
कोवीण – कौपीन, १७.
कोहमल – क्रोध+मल, १३१.

ख

खअ – क्षय, ६९.
खडमुह – घास+मुख, घासमुखा, ९३.
खट्टहड – खिल्ल+घट्ट, चट्टानसमूह म. खडक–चट्टान, १५४.

खाइइ – खादति, खाता है, ३२.
खइउं – खादितेन, खानेसे, ३६.
खम – क्षम, योग्य, ७
खंचहि – कर्ष, खेंच, ११०.
खंडिय – खंडित, काटा, २१९.
खंडिवि – खंडयित्वा, काटकर, १५२.
खंधार – स्कधावार, सेना, ५१
खाइ – खादति, खाय, २८.
खाणि – खानि, ४८.
खार – क्षार, खार, ८१
खारघड – क्षार+घट, खारा घरा, ८१
खिल्लिय – कीलिका, खिल्ली, १०६
खीरसमुद्द – क्षीरसमुद्र, १६९.
खुट्टइ – खुड्यते, खुँटे, १०८.
खुडिय – खुडित, खोटे गये, १५२
खेत्तिय – क्षेत्रिता, खेती, ६४
खेत्ती – क्षेत्रिता, खेती, ५५.
खेरि – द्वेप, १७५
खेवइ – क्षिपति, खेता है, १८९.
खोज – अन्वेषण, खोज, ८४.
खोडय – खुडित, खोड़ा लगी, १४८

ग

गअ – गत, गया, ६१।
गच्छइ – गच्छति, जाता है, ४६.
गड्डायरअ – गर्तक, ५८. (a table for playing dice, Apte Dic.)
गणिय – गणयित्वा, गिनकर, २०५
गमणट्ठिय – गमन+स्थित, १९२
गय – गत, ३
गय – गज, १४७.
गयण – गगन, १३२
गधिणिट्ठ – गृद्धि+निष्ठा, इन्द्रिय+आसक्ति, १६४.
गह – ग्रह, ११८
गहिय – गृहीत, १७७.
गहिर – गभीर, गहिरा, २१४
गंधोअ – गन्धोदक, १८४.
गाइ – गौ, गाय, ९२.
गाल – गल, मछली पकड़ने का काटा, १२४,
गालिअ – गालित, गाला या छाना हुआ, २६.
गिण्हइ – गृह्णाति, गहता है, १६२.
गिर – गिर्, गिरा, वाणी, १७८.

गिहत्थ – गृहस्थ, ८७.
गिंदुअ – कंदुक, गेंद, १५३.
गिंभ – ग्रीष्म, ६९.
गुणवय – गुणव्रत, ११ (दिशाओं व देश प्रदेश में जाने का प्रमाण, तथा अनर्थ दण्ड का त्याग, ये तीन गुणव्रत कहलाते हैं).
गुणवंत – गुणवत्, गुणवान, १४१.
गुलिय – गुलित, गुड़ीला (मीठा) १३३.
गुंजारिय – गुंजारित, गुंजार, २१५.
गेय – (स्वाद्य), गीत, ११७.
गेहोवरि – गेह+उपरि, १०२.
गोस्स – गोल, ४८.
गोयहि – गोपथ, गोप मा गुप्ततरत, १२१.

घ

घडंति – घटयन्ते, घटयुक्त है वे हैं, ९९.
घम्म – घर्म, घाम, १०३.
घयपय – घृत+पयस्, घी दूध, १८१.
घर – गृह, ८७.
घरयर – गृहकर, घर बनाने वाले, १०२.
घल्लइ – क्षिपति, घालता है, १६९.
घंट – घंटा, १९९
घाअ – घात, घाव, ६०.
घाणिंदिय – घ्राणेन्द्रिय, १२५.
घाय – घात, ७.
घारइ – मूर्च्छयति, मूर्च्छित करती है, ५०, स. घेरी मूर्च्छा.
घिय – घृत, घी ३२.
घूयड – गुग्गुल, गुग्गू, १०५.

च

चइवि – त्यक्त्वा, चयकर या त्याग कर, ७३.
चउगइ – चतुर्गति, ११४.
चउत्थ – चतुर्थ, १३.
चउद्दसि – चतुर्दशी, ११.
चउरद्ध – चतुरद्ध, (वर्तांव), ११.
चउविह – चतुर्विध, १५८
चउसट्ठि – चतुःषष्टि, चौंसठ, १७६
चाक्कि – चक्रिन्, चक्रवर्ती, १७७.
चवगइ – चयति, चमकता है, ११०
चच्चइ – अर्चयति, पूजता है, १८४
चडप्फडदि – परिस्फुरति, तड़फड़ाता है, १८४.

चडप्फडिवि – परिस्फुर्य, तड़-फड़ाकर, १२४.

चडहिं – आरोहन्ति, चढ़ते हैं, १०२

चरारंभ – स्वक+आरम्भ, आरम्भवाली, १५

चम्मच्छन्न – चर्माच्छादित, ३२.

चम्मट्ठिसुर – चर्म+अस्थि+शुरा, ३१

चयारि – चत्वारि, चार, ११

चरिअ – चरित, १११

चरित्त – चरित्र, २२४.

चल्लण – (चलन), चरण, १०१

चलिय – चलित, १५.

चलंत – चलत्, चलनेवाला, १४५

चवदि – ब्रूते, बोलता (चव्+वद्) ६१.

चंडाल – चाण्डाल, १११.

चंदकंति – चन्द्रकान्त (मणि), १६७.

चंदण – चन्दन, १५०.

चंदोय – चन्द्रोदक, चंदेवा, ११८.

चाभ – चाप, २५.

चाहदि – इच्छति, चाहता है. १५९

चिराउस – चिरायुष, चिरायु. १५८.

चिहुर – चिकुर, केश, १७.

चिंध – चिह्न, ध्वज, २००.

चोज्ज – आश्चर्य, चौज, २००.

चोरड्डा – चौर, चोर, ७१

छ

छट्ठय – षष्ठ, छठवां, १४

छड्डिय – छर्दित, छोड़ा, १९.

छणजामिणि – क्षण+यामिनी, पूर्णिमा रात्रि, १९९.

छणससि – क्षण+शशि, पूर्णिमा चन्द्र, १७०.

छत्त – छत्र, १७०.

छद – छद्, छद, २०

छड्डु – छर्दय, छोड़ो, १७५.

छड्डि – छर्दय, छोड़, ६७

छड्डिय – छर्दित, छोड़ा, २५

छंडेइ – छर्दयति, छोड़े, ९१.

छिज्जउ – क्षीयताम्, क्षय होवे, ११५.

छित्त – स्पृष्ट छुआ, १३१.

छुडु – यदि, ५८

छेय – छेद, ७

ज

जइ – यदि, २५

जग – जगत्, जग, १९४.
जणणि – जननी, १६७.
जमभड – यमभट, ८८.
जम्म – जन्म, ९२
जम्मुच्छव – जन्मोत्सव, १६८.
जलहि – जलधि, ८५.
जस – यशस्, यश, ४८
जसु – यस्य, जिसका, ५.
जह – यथा, जैसा, २१.
जहण्ण – जघन्य, ७४.
जहिँ – यत्र, जहा, ५४.
जं – यत्, जो, ४.
जंति – यान्ति, जाते हैं, ८.
जंपिय – जल्पित, कथित, १०४.
जंबूदीव – जम्बूद्वीप, २०२.
जाअ – यात, गया, ५८.
जाउ – यातु, जाय, २०५.
जाच्चंध – जात+अंध, २०९
जाण – यान, १०२.
जाणहु – जानीहि, जानो, २०९.
जाणि – जानीहि, जानो, १५.
जाणिज्जइ – ज्ञायते, जाना जाता है, २७.
जायइ – जायते, होता है, ६६.
जाहि – याहि, जाय, २०८.
जिअ – जीव, ५९.
जिणणाह – जिननाथ, १८६.
जिणतित्थ – जिनतीर्थ, ११७.
जिणहर – जिनगृह, १९९.
जिणिंद – जिनेन्द्र, १९०.
जिणेसर – जिनेश्वर, १७२.
जित्त – जित, जीता, ५१.
जिन्भिंदिय – जिह्वेन्द्रिय, १२४.
जिम – यथा, जैसे, २.
जिय – जीव, ४.
जियगहियतण – जिह्वा+गृहीत+तृण, ४६.
जियवह – जीव+वध, ६६.
जिह – यथा जैसे, ३.
जीवियलाहड – जीवित+लाभ, ११९.
जीहडी – जिह्वा, जीभ, १२९.
जुग्ग – योग्य, ३१.
जुत्त – युक्त, ३०.
जूव – द्यूत, जुआ, ३८
जूय – युग, जुंवा (Yoke), ३.
जे – ये जो, २०.
जेण – येन, जिससे, २.

णवइ – नमति, नवता है, ११६.
णवम – नवम, नौवां, १५.
णं – ननु, २७.
णंद – नन्द, आनन्द, ११७.
णंदीसर – नन्दीश्वर (द्वीप) २०२.
णाअ – न्याय, ११३.
णाइक्क – नायक, ५१.
णाण – ज्ञान, ५.
णाणुग्गम – ज्ञानोद्गम, १७०.
णाय – नाग, १७७.
णायकुमार – नागकुमार, पु, १११.
णायदत्त – नागदत्त, पु, १११
णारि – नारी, १४.
णाव – नौ, नाव, १५४.
णाविय – नाविक, १५४.
णास – नाश, १८७
णासइ – नाशयति, नाश करता है, २३.
णासंति – नश्यन्ति, भाग जाते हैं, ७५.
णासंति – नश्यन्ति, नष्ट होते हैं, १२८.
ण हि – न हि, १४.
णाही – न हि, म. नाही, ११०.
णिक्कमण – निष्क्रमण, १६९.
णिग्गय – निर्गत, २००.
णिच्चल – निश्चल, ५८.
णिच्छाअ – निश्छाय, निष्प्रभ, १४०.
णिट्ठ – निष्ठा, ५५.
णिट्ठई – निष्ठा, ११५.
णिद्धण – निर्धन, ११४.
णिप्फल – निष्फल, ५५.
णिम्मल – निर्मल, ११.
णिय – निज, २१८.
णियर – निकर, समूह, १६४.
णियल – निगड, श्रृंखला, २११.
णियलंकुस – निगड+अंकुश, १२३.
णियसत्ति – निजशक्ति, १११.
णिरग्गल – निरर्गल, १२५.
णिरत्थ – निरर्थ, ११९.
णिरारिउ – निश्चयेन, २६.
णिलज्ज – निर्लज्ज, १५६.
णिवडइ – निपतति, गिरती, १५४.
णिवडंति – निपतन्ति, गिरते हैं, १७३.
णिवडिय – निपतित, ८१.

णिवसइ – निवसति, बसता है, ५४

णिवारहि – निवारय, निवार, १२६

णिवास – निवास, १४३.

णिविट्ठ – निविष्ट, बैठा, ६१

णिविंत्ति – निवृत्ते, १०.

णिव्वाण – निर्वाण, ५९

णिव्वाह – निर्वाह, १४९

णिसेणि – निश्रेणी, नसेनी, ५०

णिहाण – निधान, ८०.

णिंत – नयत्, ले जाता हुआ, ८५

णिंति – नयन्ति, ले जाते हैं, ५९

णिंदिअ – निन्दित २१८

णीर – नीर, पानी, २६.

णीरस्स – निरंश, ७७

णेह – स्नेह, १५१

णेवज्ज – नैवेद्य १८०

ण्हवणाइय – स्नपनादिक, २०४.

ण्हविज्जइ – स्नप्यते, नहलाया जाता है, १८१

ण्हाण – स्नान, १३१

ण्हावइ – स्नापयति, नहलाता है, १८१

ण्हाविज्जइ – स्नाप्यते, नहलाया जाता है, १६८.

ण्हाविय – स्नापित, नहलाया गया, १६८

ण्हाविय – स्नापयित्वा, नहलाकर, १८३

त

तउ – तपस्, तप, ७

तउमइय – तपोमदित, ३१

तग्गंथिय – तद्+ग्रन्थि, गाँठ, २३०.

तच्चाइय – तत्त्व+आदिक, १८

✓तडत्ति – तट् इति शब्देन, तड़ से, १००.

तणइ – (सम्बन्ध सूचक), १०५

तणु – तनु, शरीर, १०७.

तमहरणि – तमोहारिणी, १९९

तमिण – स्वमना, तम से, २

तरइ – तरति, तरता है, ११४.

तरिहहि – तरिष्यसि, तरेगा, ६७

तरंड – (तत्सम), डोंगी, १९२

तलाय – तडाग, तलाव, १७०

तवयरण – तपश्चरण, ७३

तस – त्रस (जंगम जीव), २२.

तसु – तस्य जिसके ३२
तह्मा तस्मात्, जिससे १०१
तहिँ तत्र वहाँ, ५४
त – तत्, जिसे १९
तम्बोलोसह – ताम्बूल+औषध १७
ता – तर्हि तो २९
ताइ – तानि वे ५९
ताडिअ – ताडित १५३
तामच्छउ तावत् आस्ताम्, तो रह ३१
तारइ – तारयति तारता है ८४
तारायण – तारागण १९८
ताए तु देवेश १०३
तासु – तस्य ५
ताह – तेषाम् तिनके ३०
तिइअ र तृतीय ईशा, १२
तिडिक – त्रुटित तिलगा २३
तिण्णि – त्रीणि तीन, २०
तित्थु – तत्र वहां ११९
तित्थयर तीर्थंकर, १६८
तिरिय तिर्यञ्च पशु १०५
तिल्लय – तिलक १९७
तिह्लु – तैल तेल ३२
तिव्वकसाय – तीव्रकषाय १६१
तिह – तथा, तैसे, ३
तिहिँ मि – त्रिषु अपि तीनों में, १२
तिहिँ – त्रिभ्याम् तीन से, ७४,
तुट्ट – त्रुटित टूटे, १०२
तुट्टइ – त्रुट्यति टूटता है ४४
तुडइ – त्रुट्यते, बिगड जाता है ११३
तुलाइय – तुला+आदिक, ४९
तुवड – तुम्बफल तुबा ३४
तोडइ – त्रोटयति तोडती है २११
तोडहु – त्रोटयितुम्, तोडने को ६४
तोल – तोल २१८
तोसिअ – तोषित, २२०

थ

थक्कइ – तिष्ठति, ठहरत हैं, ५३
थल्दुक्ख स्थल+दुख १२४,
थाम – स्थामन् बल, १८३
थिप्पति – तृप्यति तृप्त होते हैं या बिगलते १७ (हेम ४, ११८ १७५)
थिर – स्थिर, २०८
थोडउ वि – स्तोकमपि, थोडा भी, २३
थोडिय स्तोक थोडा, १३३
थोवड – स्तोक, थोडा ९०

द

दड्ढ – दग्ध, दग्ध हुआ, ६२
दम्म – दाम, एक सिक्का, ११५
दय – दया, ४०.
दसम – दशम, दसवाँ, १६.
दहिमहिट्ट – दधि + मथित, दही मही, ३५
दसण – दर्शन (सम्यग्दर्शन, धर्मश्रद्धा), २०
दसणसुद्धि – दर्शन+शुद्धि, २२.
दाण – दान, ७०
दाणच्चण – दान+अर्चन, ११७
दाणहिव – दान+अधिप, दानपति, ८२.
दायार – दातृ, दाता, ८५
दारिय – दारिका, लड़की, ४५
दालिद्द – दारिद्र्य, १८७.
दालिद्दड – दारिद्र्य, ९२
दालिद्दिय – दरिद्रिन्, दरिद्री, १४८
दावाणल – दावानल, २१४.
दिज्जइ – दीयताम्, देना चाहिये, ७०
दिट्ठ – दृष्ट, देखी गई, ५५.
दिट्ठि – दृष्टि, ६२
दिट्ठिविस – दृष्टिविष (सर्प-विशेष), ६२
दिणयरसअ – दिवाकर+शत, सौ सूर्य, १०५
दिणेस – दिनेश सूर्य, ६९
दिण्ण – दत्त, दिया हुआ, ८२.
दिण्णइ – दीयते, दिया जाय, ८१
दिंति – ददति, देते हैं, १९०
दिवि – (सप्तम) स्वर्ग में, १११
दिव्वंवर – दिव्य+अम्बर, २०१
दिस – दिशा, ६६
दीव – दीप, १८८.
दीवड – दीपक, ६.
दीसइ – दृश्यते, देखी जाती है ८५
दुक्कर – दुष्कर, १४.
दुक्किय – दुष्कृत, १२
दुग्ग – दुर्ग, दुर्गम, १४८
दुज्जण – दुर्जन, २.
दुट्ठभरण – दुष्ट+भरण, ६७
दुण्णिसयइं – द्वि+शत, दो सौ, २२२
दुत्तर – दुस्तर, २११
दुत्तरतरणि – दुस्तर+तारिणी, २२१

दुद्ध – दुग्ध, ६५.
दुब्बल – दुर्बल, ११५
दुरिअ – दुरित, पाप, १८७.
दुलह दुर्लभ, १
दुविह – द्विविध, १६.
दुव्वयण – दुर्वचन, ८८
दुह – दुःख, १२१
दुहकम्म – दुष्कर्म, ७.
दुंदुहि – दुंदुभि, १७५
दूरि – दूरम्, ६६, २२
दूरिदलिय – दूरदलित, ७
दूसियय – दूषित, १५८.
दूमइ – दूनयति, दुःखित करता है, १११
दूमिज्जइ – दूयते, दुःखित होता, १०७.
देइ – ददाते, देता है, ९६
देउ – देव, ५१.
देउल – देवकुल, म देवल, १०६
देक्खेवि – दृष्ट्वा, देखना, ३९
दो – द्वि, दो, २८.
दोस – दोष, १९.
दोसडा – दोष, ८६

ध

धण – धन, ३८.
धणकण – धान्य+कनक, धन धान्य, ९३.
धणवाल – धनपाल, २०५
धणिय – धनिक, ४४.
धण्ण – धान्य, ६४.
धण्ण – धन्य ११८
धणुरिय – धनुर्धर, धनुष की कला, ११९
धम्मक्खर – धर्म+अक्षर, ११८
धम्मधेणु – धर्म+धेनु, १११
धम्मंथिय – धर्म+अर्थिन (?), ६०.
धम्मायत्त – धर्मायत्त, ४
धम्मयहे – धर्मस्य, धर्म का रीका अर्थ, ११६
धरणिंद – धरणेन्द्र, ४२.
धवलण – धवलन, १६८.
धवलायइ – धवलयति, धवल करता है, ११४
धरिय – (धृत) ठीक, २०.
धुत्तिमय्य – धूर्तत्व, ठग इत्यादि करके, ७४.

धूम – धूप, धुआ, ३९.

धूय – धूप, १८९.

प

पइट्ठावइ – प्रतिष्ठापयति, प्रतिष्ठा कराता है, १६५

पइण्णइ – प्रदीयते, दिया जाता है, ६२.

पइसंत – प्रविशत्, प्रवेश करता हुआ, ४४.

पइं – त्वाम्, तुझको, ११२

पइं – त्वया, तूने, १५५

पउम – पद्म, कमल, १८.

पउमिणि – पद्मिनी, २०३.

पउर – प्रवर (उत्तम), वा, प्रचुर (बहुत), १४.

पएस – प्रदेश, ५४.

पक्कासण – पक्वाशन, ३१.

पक्खरड – प्रखरम्, ३३

पच्चूस – प्रत्यूष, प्रातःकाल, १४०.

पट्टोल्लय – पट्ट+उल्लोच, कपड़ेका ए१, २३०.

पडंति – पतन्ति, पड़ते हैं, ५७.

पडिअ – पठित, ६७

पडिकूल – प्रतिकूल, १०४.

पडिबद्ध – प्रतिबद्ध, बांध लिया, १८९

पडिम – प्रतिमा, १६२

पढम – प्रथम, १०.

पढिय – पठित, २२२.

पणास – प्रणाश, ५४.

पणासइ – प्रणाशयति नष्ट करती है, १८३.

पत्त – पात्र, ३१.

पत्त – पत्र, पत्ता, ४५

पत्त – प्राप्त, ८४

पत्तामरसंघाअ – प्राप्त+अमर+संघात, देवों का समूह आया, १७०.

पत्तुत्तम – पत्रोत्तम, १७१.

पमणिअ – प्रमणित, कहा गया, ७६.

पमणिज्जइ – प्रमण्यते, कहा जाय, ८७.

पमाअ – प्रमाद, ६१.

पमाण – प्रमाण, ५.

पमुह – प्रमुख, ४७.

पय – पद, १८३.

पय – पद, किरण, ११६

पयच्छइ – प्रयच्छति, देती है, ९२
पयडक्खर – प्रकट प्राकृत वा + अक्षर १
पयपोम – पद+पद्म, २२३.
पयबंध – पद+बन्ध, २११
पयगडा – पतग, ११६.
पयास – प्रयास, ९७.
पयासिअ – प्रकाशित, २
परणिग्घिण – पर + निर्घृण, बड़ा निर्दयी, ४६
परतिय – परस्त्री, ५०
परत्त – पर+आत्म, दूसरों का आत्मा, १०६
परदव्य – परद्रव्य, ६२
परमहिल – पर+महिला (स्त्री) ६२.
परमाण – प्रमाण, ६६
परयार – पर+दारा, ५१
पराई – परकीया, पराई, १२६.
परायअ – परकीय, पराया, १५१
परिग्गह – परिग्रह, १५
परिचत्त – परित्यक्त, ४८.
परिचत्तिय – परित्यक्त, ४५.
परिणवइ – परिणमति, परिणमता है, ११
परिपालन – परिपालयन्, पालने वाला, ९.
परियण – परिजन, १२०.
परिहरइ – परिहरति, परिहार करता है, ७७
परिहरहि – परिहर, परिहार कर, २२
परिहरि – परिहर, परिहार कर, २०
परिहरिय – परिहृत, २४.
परिहोइ – परिभवति, होता है, १००
परोहण – प्रवहण, नौका, ११४
पलोट्टइ – प्रलोठ्यति, पलटता, १०६.
पवाण – प्रमाण, २७
पवित्ति – प्रवृत्ति, १४
पवेस – प्रवेश, ४१
पव्वदिण – पर्वदिन, ६९
पसत्थ – प्रशस्त, ११७
पसर – प्रसर, पसार, १४०
पसरइ – प्रसरति, पसरता है, १८९
पसरंत – प्रसरत्, पसरता हुआ, १८२
पसिद्ध – प्रसिद्ध, १०१.
पसु – पशु, ६४.

पसुभार – पशुभार, ६७.
पसूइ – प्रसूति, १८५.
पहतेअ – प्रभा+तेज, १६७.
पहाण – प्रधान, २७.
पहिल – प्रथम, पहला, १७.
पंखि – पक्षिन्, ८७.
पंचगुरु – अर्हंत, सिद्ध, आचार्य, उपाध्याय और साधु,ये पंचगुरु या पंचपरमेष्ठी कहलाते हैं, १
पंचाणुव्वय – पंच+अणुव्रत, ११. (गृहस्थों के पालने योग्य अहिंसा, अचौर्य, सत्य, ब्रह्मचर्य व परिग्रहप्रमाण)
पंचुंबर – पंच+उदुम्बर, १० (बट, पीपल, पाकर, ऊमर और कठूमर)
पंडिय – पण्डित, १५९.
पंडुर – पाण्डुर, श्वेत, १७७.
पाअ – पाद, पांव, १४५.
पाअ – पाप, २०७.
पाण – प्राण, ५०.
पाणिअ – पानीय, पानी, ८९.
पाणिय – पानीय, पानी, १८.
पाय – पाद, पांव, ११७.
पायड – प्रकट, ६.
पायपसारण – पाद+प्रसारण, पाव पसारना, १४९.
पारद्धि – पापर्द्धि, शिकार, ४७
पारद्धिअ – पापर्द्धिक, पारधी, ४६.
पारोह – प्ररोह, २००.
पालिअ – पालित, ६६.
पाव – पाप, १०१.
पावइ – प्राप्नोति, पाता है, १८१.
पावमइ – पापमति, १०६.
पावहरि – पापहारिणी, १९९,
पाविय – पापिन्, पापी, १६५.
पावियइ – प्राप्यते, पाया जाता है, ९२.
पास – पाश, खेलने के पांसे, ६८.
पास – पाश, बन्धन, २१२.
पासट्ठिय – पार्श्वस्थित, १०६.
पिच्छइ – प्रेक्षते, देखती है, १६७.
पिंड – पिण्ड, ८.
पिय – पीत, पिया, २७.
पियइ – पिबति, पीता है, २१.
पिसुण – पिशुन, १५१.
पिसुणत्तण – पिशुनत्व, १४४.
पिसुणमइ – पिशुनमति, १५०.
पिंछइ – परिछिनत्ति, पहिचानता है, ६.

पीय – पीत, पिया, ३२.
पुग्गल – पुद्गल, शरीर, २०५.
पुच्छिज्जइ – पृच्छ्यते, पूछा जाय, १२८.
पुच्छिय – पृष्ट, १६.
पुज्ज – पूजा, १५१.
पुट्ठि – पृष्ठ, पीठ, ९१.
पुट्ठिमंस – पृष्ठमांस, ४१.
पुणु – पुनः ९.
पुण्ण – पुण्य, २१.
पुण्णरासि – पुण्यराशि, २०७
पुत्त – पुत्र, १२०.
पुरिस – पुरुष, १४२.
पुव्व – पूर्व, पहले, १५४.
पुव्वाइरिय – पूर्वाचार्य, १२.
पुंडरिय – पुण्डरीक, छत्र, १७७.
पूजाइय – पूजादिक, २१०.
पूरहिं – पूरयन्ति, पूरा करते हैं, ९७.

पेक्खइ – पश्य, देखो, ५२.
पेक्खि – पश्य, देखो. १३४.
पेरिअ – प्रेरित, २१९.
पेसिअ – प्रेषित, २०३.
पेसिय – प्रवेशित ६२.
पोट्ट – उदर, पेट, म. पोट, १०६.
पोट्टलि – पोट्टलिका, पोटली, १०९.
पोत्थय – पुस्तक, पोथी, १५९.
पोरिस – पौरुष, १४२.
पोसिय – पोषित, ६५.

फ

फंसिंदिअ – स्पर्शेन्द्रिय, ११३.
फलइ – फलति, फलता है, ७०.
फलिहसंकास – स्फटिक+सदृश, २१३.
फाटइ – स्फुटति, फटता है, १४९
फुट्टिवि – स्फुटित्वा, फूटकर, १००
फुल्लिय – पुष्पित, फूलाहुआ, १५.
फुल्लत्थाण – पुष्पस्थान, १४.
फोडिअ – स्फोटित, फोड़ा, २२०.

ब

बंधण – बन्धन, बांधने से ६०.
बब्बूल – बर्बुर, बबूल (वृक्ष विशेष १४)
बलद्दा – बलीवर्द बैल, ११०.
बलिय – बलीयस् बली, १४७.
बहिणि – भगिनी, बहिन, ४२.
बहुत्त – बहु, बहुत, ३१.
बहुभेय – बहुभेद, ८२.

बहुय – बहु+क, बहुत, ४८.
बहुवेस – बहुवेष, १६२.
बंधअ – बाधक, ४४
बंधण – बन्धन, ६४.
बंधि – बधान, बाध, २०८.
बंभण – ब्राह्मण, ७९.
बंभयारि – ब्रह्मचारिन्, १५.
बारह – द्वादश, बारह ५९.
बाहिरउ – बहिर्, बाहिर, ५७.
बिण्णिसयइ – द्विशत, दो सौ, २१६
बिद्दिअ – द्वितीय, १७.
बिहिं – द्वाभ्याम्, दो से, ७४.
बीअ – बीज, ७०.
बीय – बीज, ४७.
बीयअ – द्वितीय, शुभ बीओ, ११
बुज्झिवि – बुध्वा, बूझकर, ७८.
बोरि – बदरीफल.बोर या बेर,११०
बोल्लि – ब्रूहि, कह, ८८.
बोल्लिज्जइ – उच्यते, बोला जाता है, या बुच्यते, डुबाया जाता है, ८६
बोहि – बोधि, ज्ञान, २१०.

म

भक्ख – भक्षण, १२४.
भक्खण – भक्षण, १४.
भक्खिअ – भक्षित, ४०.
भग्ग – भग्न, भग्न हुआ, ४६
भज्जइ – भज्यते, भग्न होता है,१४५.
भज्जंति – भज्यन्ते, भग्न होते हैं,७५
भणिअ – भणित, कहा गया, ११.
भणु – भण, कहो, ५५.
भणेइ – भणेत्, कहे, १२६.
भत्ति – भक्ति, १५८
भत्तिभर – भक्ति+भर, ११६.
भरइ – भरति, भरता है, १०१.
भरिअ – भृत, भरा, ८९
भह – भद्र, भला, ६५.
भल्लिम – भद्रिमन्, भलाई, १४१.
भवाई – (?) अथवा इति टिप्पणम्, ७७
भविय – भव्य, ३३.
भव्वुच्छाहणि – भव्योत्साहिनी, १११.
भसल – भ्रमर, १७०.
भंति – भ्रान्ति, ९८.
भंतिक – भ्रान्तिक, भ्रान्तिवाला, १३१
भाइय – भावित, २११.
भारिय – भारित, भारी, १०९.

मणगच्छ – मनाग् + अच्छ, कुछ अच्छा, या, मण + गच्छ, मत जा, १२७
मण्णमि – मन्ये, मानता हू ११८.
मण्णि – मन, मान, (धातु-रूप), ११
मण्णिय – मानित, २४
मणुय – मनुज, ११४.
मणुयगइ – मनुज + गति, १६३
मणुयत्तण – मनुजत्व, ३.
मणोरह – मनोरथ, १९०.
मय – मद, ९०.
मयण – मदन, मैन (bees wax), ६७
मरइ – म्रियते, मरता है, १४६.
मरगअ – मरकत, २
मरत – म्रियमाण, मरता हुआ, ७१
महइ – महति, पूजता है, १८०
महंत – महत्, २३.
महारयण – महारत्न, २०८
महु – मधु २२
महुर – मधुर, १४२
मंजर – मार्जार, बिल्ली, ४७
मजिट्ठ – मजिष्ठा, मंजीठा, ५६
मंड – मण्डित, १७९.
मंडिय – मण्डित, माडना, २०१.
मत – मत्र, २१५.
मति – मंत्रिन्, मांत्रिक, २१७.
मंदकसाय – मन्द+कषाय, १६३.
मंस – मास, २२
माइ – माति, माता, ११०
माइंणिंव – माइफल + निम्ब (वृक्षविशेष) १६०.
माण – मान, ६३
माणाइय – मान+आदिक, १६२
माणुस – मनुष्य, ५४
माणुसजम्म – मनुष्यजन्म, ९.
मारइ – मारयति, मारता है, ६३
माहउसरण – माधवशरण (वस तानुगामी व विष्णुभक्त), १७३.
मि – अपि, भी, ५९
मिच्छत्त – मिथ्यात्व, ११६.
मिच्छादिट्ठि – मिथ्यादृष्टि, ८२
मिच्छाभाव – मिथ्याभाव, १४४.
मित्त – मित्र, ४४.
मिलिअ – मिलित, मिला, १९४.
मिल्लहि – मुच, छोड, १४४
मिल्लि – मुच, मेल या छोड १३४
मिस – मिष, १७५.

र – मिश्रित, ३६.
मृत, मुआ या मरा, १२४.
– मुक्त्वा, छोड़कर, ३७.
मुक्त, १५.
– मूर्ध, १०६
– मुच्यते, मुक्त होता है,४४
- मन, स्तुतिकर (धातु – ज्ञा, या मुण्) १०८.
– मुणित, ज्ञात कथित या, (धातु–मुण प्रतिज्ञाने) ५
– मुनीन्द्र, ७९.
– मन्येत, माने, ११६
त – मौक्तिक, मोती, ९१.
ड्ढ – मूलित, मूलयुक्त, ३५.
मुख, मुँह, ११८.
- [illegible] , बार बार ४२
– मुहूर्त, २८
– मूकता, ३०.
– मुक्त्वा, छोडकर, १३०.
चि – मुक्त्वा, मेलकर या छोडकर, १३७.
लिय – मुक्त, ६६.
त्र – मोक्ष, ७४.
इ – मुंडयेत्, मोंडे, १२०,
मोत्तिय – मौक्तिक, मोती, ११०.
मोहिय – मोहित, १३६.

र

रइ – रति, १२६.
रक्खहु – रक्ष, रखाओ, १२५
रक्खिज्जइ – रक्ष्यते, रखाया जाय, ९८.
रज्ज – राज्य, २००
रडइ रटति,रटती है, १७५.
रय – रज, रज, १८३.
रयइ – रचयति, रचता है, १५१
रवण्ण – रमणीय, ९१.
रसंति – रसन्ती, बजती हुई, १९१
रहंति – रहयन्ते, रहते हैं, १३८.
रहिअ – रहित, ५.
रंध – रन्ध्र, छिद्र, २
राइय – राजित, १५१.
रामण – रावण, ३ , ६२.
रिसि – ऋषि. ५२.
रुक्खडा – वृक्ष, रुख, १९०.
रुज्झइ – रुध्यते, रोका जाता है १४०.
रुहिरामिस – रुधिर+आमिष,२२
रूव – रूप, १२६.

रुपासरा – रुपासक्त, १२६.
रेहइ – राजते, विराजता है, १७४
रेहइ – राजते, विराजता है, ११६.
रोस – रोष, २१८
रोहिणि – रोहिणी (उपवास विशेष) – १८८

ल

लउडिय – लकुटा, लकड़ी, १४८
लक्खा – लक्षा, लाख, ६७
लग्ग – लग्न, लगा, ३८
लग्गइ – लगति, लगता है, ४४
लच्छि – लक्ष्मी, १८७.
लच्छिम – लक्ष्मी, १४३, १११
लद्धि – लब्धि, लाभ, ४७.
लब्भइ – लभ्यते, लाभ होता है, ७१
लब्भंति – लभन्ते, पाते हैं, २०१
लहंति – लभन्ते, पाते हैं, ९६
लहिवि – लब्ध्वा, लेकर, ८०
लहु – लघु, २०७
लपड – लम्पट, १२५
लाल – लाला, लार, १४६
लालि – लालय, लाड कर, १२३
लालिअ – लालित, १२३
लाह – लाभ, १६३
लित्त – लिप्त, ३१
लिहाविय – लेखित, लिखाया, २०२
लिहिय – लिखित, २०१.
लिहिवि – लिखित्वा लिखकर, ४२
लुग्ग – भग्न, जीर्ण, मार लगा, १४९
लेइ – लाति, लेता है, ९०.
लेहु – लाहि, लेओ (करो) ११९
लोइ – लोके, लोक में, ११५
लोणि – नवनीत, मक्खन, ९८, म लोना
लोय – लोक २०२
लोयण – लोचन, ११८
लोयणि – लवनी, लुयना या (उत्सव ?) १७
लोह – (तत्सम), लोहा, ६७
लोह – लोभ, ११४
लोहफडि – लोह+कार्य, लोहे के लिये, २२१
ल्हसुण – लशुन, लहसुन, ३४.

व

वइसाणर – वैश्वानर, आ

वग्घ – व्याघ्र ८
वच्चति – व्रजन्ति, जाते है १४७
वज्जिय – वर्जित, १५
वड – वट (वृक्ष), ९०.
वड – मूर्ख, १२५.
वणयर – वनचर, ८.
वणसइ – वनधा, १७९
वणिज्ज – वाणिज्य, ४९
वण्णइ – वर्णयति, वर्णन करता है, ७२
वत्थ – वस्त्र, २०३
वय – वचस्, वचन, १४
वय – व्रत, ३८
वयण – वचन, ५
वयणउत्त – वचन+अनुग,११०.
वयणिट्ठ – व्रत+निष्ठ, ५६
वयणियर – व्रत+निकर, ११९
वयदंसण – व्रत+दर्शन, ८३
वयपासा – व्रत+पाश, °पाशे, ५८
वयभायण – व्रत+भाजन, ११६.
वयरक्ख – व्रत+रक्ष, °रक्ष ५७
वरपम्म – वर+पद या पय (हृदय) २२२
वराडिय – वराटिका, कौड़ी, २०९

वरिट्ठ – श्रेष्ठ, बरसा, ६८.
वलग्ग – अवलग्न, लगे हुए, १२१
वलिय – वलित आगे दिया हुआ, ६४
वल्लह – वल्लभ, १७८.
वसिय – उस आगे, ९४.
वस – वश, १४२
वसण – व्यसन, १०
वसणणिवह – व्यसन + निवह, १४४.
वसणासत्त – व्यसनासक्त, ५२.
वसाइ – वासयति, बसाता है, १५४
वसि – वशे, वश में १२७
वसिय – उषित, बसा, ३५
वसुराअ – वसुराज पु ६१
वहति – वहन्ति, वहते है, १०९.
वडिअ – वाडिअ, १८०
वहिज्जइ – वाह्यते, वाहा जाता है २१२
वंदिय – वंदित, २१८
वस – वन, १९५
वाअ – वात, १४७
वाइय – वादित, बजाया, १६०
वार – द्वार, ११५.

वारिय – वारित, ४१.
वारियदि – वारयति, निवारेगा, १५५
वाविय – वापित, बोया गया, ७०
वासर – (सप्तम), दिन, २.
वाहि – व्याधि, ४१
वाहुडइ – व्यापृणोति, वापरता है, १६३.
वि – अपि, भी, १०
विउल – विपुल, ११७
विकुइ – विकुर्वति, बेचता है, २०९.
विग्गासिय – विकाशित, २१२
विग्घ – विघ्न, १००
विचित्त – विचित्र, १७२
विच्छाअ – विछाय, निष्प्रभ, १२५
विज्जावच्च – वैयावृत्य (मुनिसेवा), ११९.
विढप्पइ – विढपने, बढ़ता है, १०७
विणअ – विनय, ७८
विणट्ठ – विनष्ट, ६३
विणयविवज्जिय – विनय+विवर्जित १३८
विणास – विनाश ११
विणासिअ – विनिशित, २०४
विणिवारिय – विनिवारित, ४३.
विणु – विना, ६.
वित्थर – विस्तार, ९०.
वित्थरइ – विस्तृणोति, विस्तरता है, २००.
विदिस विदिशा, ६६
विपडंति – वि + पतन्ति, पड़ते हैं ८,
विपलय – वि + प्रलय, १८८
विभोअ – विभोग, ७२,
विमुक्क – विमुक्त, २५
वियाणिय – वि + ज्ञानिन्, विपरीत ज्ञान वाले, १०५
वियाणु – विजानीहि, जानो, १९
वियार – विचारय, विचार कर, १५२
वियारिय – विदारित, २३१
विरहिय – विरहित, ११९
विलग्गउ – वि + लग्नु, लगो, १०७.
विहुलत – विलुप्त, रहलहाता हुआ, १७१
विवज्जिय – विवर्जित, २१.
विस – विष, २
विसकणिय – विष+कणिका, २०७

विसकंदलि – विष+कन्दली,५०.
विसघारिय – विष+मूर्च्छित,११७ (देखो घारइ).
विसमेस – विष + मेष, १६२.
विसय – विषय, १२०,
विसहइ – विषहते,सहता है,१२४.
विसहर – विषधर, सर्प, ५४.
विसाल – विशाल, १९८.
विसुद्ध – विशुद्ध, ९२.
विह – विष, ९.
विहडावइ वि+घटयति, विगाड़ता है १५१.
विहडिवि – विघट्य, विघटकर, १००.
विहाण – विधान, ७०.
विहि – विधि, २०९.
विहिय – विहित, १५९.
विहिविरहिय – विधि+विरहित, ७०.
विहूइ – विभूति, १७६.
विहूण – विहीन, ११५
विंसुत्तर – विंशद्+उत्तर, बीस ऊपर, २२२.
वुच्चइ – उच्यते, कहा जाता है, १४१.
वुड्डइ – बुडति, डूबती है, १६१.
वुत्त – उक्त, ४.
वेदल – द्विदल, दाल, ३६.
वेयण – वेदना, ४१.
वेल्लि – वल्ली, वेली, ४५.
वेसा – वेश्या, ४३.
वेसाघर – वेश्या+गृह, ४४.

स

सइं – स्वयम्, १७.
सउण – शौच, ७.
सकिलेस – स + क्लेश, १६५
सक्क – शक्र, इन्द्र, १६८.
सक्कइ – शक्नोति, सकता है, २०१
सग्ग – स्वर्ग, ७३,
सग्गागमण – स्वर्ग + आगमन, १६७.
सचिक्कण – स+चिक्कण, चीकड़ युक्त, १४८, व चिकना
सच्चामर – सत् + चामर, या, सत्य+अमर, १७६.
सज्झाअ – स्वाध्याय, १४०.
सण – (शणम), सन (hemp), ६७.
सण्णास – सन्यास, ७१.
सण्णाह – सन्नाह, कवच, ६०.
सत्तक्खर – सप्ताक्षर, २१५.

सत्तट्ठम – सप्त+अष्टम, ७४.
सत्तम – सप्तम, १५,
सत्ति – शक्ति, ९.
सत्तु – शत्रु, १४२.
सत्थ – शास्त्र, १५९.
सत्थसअ – शास्त्र+शत, १०५
सद्दप्प – सदर्प, ६५.
सद्द – शब्द, १७५.
सद्धाण – श्रद्धान, १९
सप्प – सर्प, ६५.
समउ – समम्, साथ में, ३०
समत्त – समाप्त, ४५.
समसरण – समवशरण, १७०.
समाइय – सामायिक, ६८
समायरहिं – समाचर, आचरण कर, १०१
समाहि – समाधि, १९३.
समिला – शम्या,, सैला,(Yoke pin) १ (शम्या युगकीलक. अमर)
समीढचहु – (?) समीरय,सम्हारो ५८.
समीहिय – समीहित, २०१
समुद्द – समुद्र, स+मुद्रा, १४३.
सम्मत्त – सम्यक्त्व, १०.
सम्माइट्ठि – सम्यग्दृष्टि, ७९.
सम्मुच्छाइ – सम्मूर्च्छायते, सम्मूर्छन जीवों से युक्त होता है, २८.
सयल – सकल, ५१.
सर – सर, सरोवर, १९१.
सरय – शरद्, १९४.
सरवर – सरोवर, १८.
सरस – (तत्सम), रसयुक्त, १२४.
सरसइ – सरस्वती, १४३.
सरसलिल – सर+सलिल, ६९
सरिस – सदृश, २८
सरिसअ – सदृश, १२०.
सरूय – स्वरूप, ९१.
सरेह – स+रेफ, २१२.
सलक्खण – सलक्षण, ११७
सव्व – सर्व, २५.
ससर – स+स्वर, २१२
ससहर – शशधर, चन्द्र, १७६.
ससि – शशिन्, चन्द्र, २९.
सहइ – सहते, सहता है, १०२.
सहल – सफल, ९
सहसणयण – सहस्रनयन, इन्द्र, ७२.

विसकंदलि – विष+कन्दली,५०.
विसयारिय – विष+मुर्च्छित,२१७ (देखो घारइ).
विसमेस – विष + मेष, १६२.
विसय – विषय, २२०,
विसहइ – विषहते,सहता है,१२४.
विसहर – विषधर, सर्प, ५४.
विसाल – विशाल, १९८.
विसुद्ध – विशुद्ध, ९१.
विह – विध, ९.
विहडायइ वि+घटयति, विगाडता है. १५१.
विहडिवि – विघट्य, विघटकर, १००.
विहाण – विधान, ७०.
विहि – विधि, २०९.
विहिय – विहित, १५९.
विहिविराहिय – विधि+विराहित, ७०.
विहूइ – विभूति, १७९.
विहूण – विहीन, ११५.
विंसुत्तर – विंशद्+उत्तर, बीस ऊपर, २२२.
वुच्चइ – उच्यते, कहा जाता है, १४१.
वुड्डइ – बुडति, डूबती है, १६१.
वुत्त – उक्त, ४.
वेदल – द्विदल, दाल, ३६.
वेयण – वेदना, ४३.
वेल्लि – वल्ली, वेलि, ४५.
वेसा – वेश्या, ४३.
वेसाघर – वेश्या+गृह, ४४.

स

सइं – स्वयम्, १७.
सउच्च – शौच, ७.
सकिलेस – स + क्लेश, १६५.
सक्क – शक्र, इन्द्र, १६८.
सक्कइ – शक्नोति, सकता है, २०१
सग्ग – स्वर्ग, ७३,
सग्गागमण – स्वर्ग + आगमन, १६७.
सचिक्खल – स+कर्दम, कीचड़ युक्त, १४८, चिखल
सच्चामर – सत् + चामर, या, सत्य+अमर, १०६.
सज्झाअ – स्वाध्याय, १४०.
सण – (शणम्), सन (hemp), ६७.
सण्णास – सन्यास, ७१.
सण्णाह – सन्नाह, कवच, ६०.
सत्तक्खर – सप्ताक्षर, २१५

सिवपट्टण – शिवपत्तन (मोक्ष), ८०.
सिविण – स्वप्न, १६०.
सिविणयपंति – स्वप्न + पंक्ति, १६७
सिंचइ – सिंचति, सींचता है, ५५.
सिंचंत – सिच्यमान, सींचा गया, ५८
सिंचिय – सिक्त, १८०
सीय – सीता, स्त्री, ६२.
सील – शील, ७
सीह – सिंह, २३५
सुअज्जिय – सु + आर्यिका, २०३
सुक्क – शुष्क, सूखा, १८.
सुक्कसर – शुष्क + सर, ११९
सुक्ख – सुख, २०६
सुक्खडा – सुख, १५२
सुच्चइ – शुच्यते, शुद्ध होता है, २६
सुज्झइ – शुध्यते, १३१
सुणह – श्वन्, कुत्ता, ४७, ८२
सुणहु – शृणु, सुनो, ४२
सुणंति – शृण्वन्ति, सुनते हैं, ११८
सुणि – शृणु, सुनो, ३१.
सुत्त – सूत्र, ४२.
सुदेअ – सुदेव, १५५
सुद्द – शूद्र, ७६
सुपत्त – सुपात्र, ८५
सुपरोहण – सु + प्रवहण, नौका ८५
सुमणस – सुमनस्, पुष्प या शुद्धमन, १७३.
सुयण – सुजन, २
सुयपंचमि – श्रुतपंचमी (उपवास) १८५
सुयंध – सुगंध, १५०.
सुरयण – सुरत्न, २२०
सुरराअ – सुरराज, १६४
सुरलोअ – सुरलोक, ७२.
सुरहि – सुरभि, सुगंधित, १८४
सुरिंद – सुरेन्द्र, १६९.
सुवण – सुमनस्, सुमन, पुष्प, १४१.
सुवण्ण – सुवर्ण, १३६.
सुवुत्त – सु + उक्त, ७८.
सुह – सुख, ४
सुहावण – सुखापन, सुहावना, १७२.

सुहिय – सुखिन्, सुखी, २
सूणी – शुना कुत्ती, १४७
सूर – सूर्य, ३०
सूरण – कन्दविशेष सूरन, ३४.
सूरि – (तत्सम), ७
सूरुग्गामण – सूर्योद्गम, १४०
सेहर – शेखर, २२३.
सो – स, वह २८
सोअ – शोक, १७१
सोइ – सोऽपि, ७
सोक्ख – सौख्य, ७४,
सोसइ – शोषयति, सुखाता है, ६९
सोहग्ग – सौभाग्य, १८९

ह

हउं – अहम्, हूं (मैं), ११८.
हक्कार – आह्वान, हक्कार या हाक,
८८
हक्कारइ – हो, इति शब्देन आह्वयति,
हाक लगाता है १७५
हणइ – हन्ति, हनता है, ४६
हणेइ – हन्यात्, हनेगी, ४८.
हत्थ – हस्त, हाथ, ११७
हत्थिय – हस्तिन्, हाथी, १२३
हयतम – हत+तमस्, १७२
हरिणउल – हरिण+कुल, २१५.
हरिय – हरित, हरा, १८.
हरिसिय – हृष्ट, १७६
हरेइ – हरेत, हरेगा, ६१
हलुव – लघुक, १३४, १३५.
(हेम २, १२२)
हवइ – भवति, होता है, ८७
हवसि – भवति, होता है, १५५
हवंति – भवन्ति, होते हैं, १७७
हसउल – हसकुल, १३९
हारिअ – हारित हराया, ८४.
हिय – हृत, १७.
हियइच्छिअ – हृदय+इष्ट, १०१.
हियकण्णडा – हृत+कर्ण, १२७
हियकमलिणि – हृदय + कमले,
२११
हियडा – हृदय, ५८.
हियमहुर – हृदय+मधुर, १७८
हिययचल – हृदय+अचल, २०८
हिययअ – हृदय, ५३.
हुअउ – भवतु, होवे, २२४.
हुयास – हुताश, अग्नि, ३८
हुयासण – हुताशन, ९८
हुव – भूत, हुई, १७९
हुवअ – भूत, हुआ, १५१
हुंति – भवन्ति, होते हैं, १८.
होइ – भवति, होता है, ६.
होउ – भवतु, होवे, २
होसि – भवसि, होता है, १५६.
होहि – भव, हो, १२९.

टिप्पणी

७. बृहन्निघण्टुरत्नाकर में उत्तम सुवर्ण की परीक्षा इस प्रकार बतलाई गई है—

दाहे रक्तं सितं छेदे निकषे कुंकुमप्रभम्।
तारं शुल्वोज्झितं स्निग्धं कोमलं गुरु हेम सत् ॥
तच्छ्वेतं कठिनं रूक्षं विवर्णं समलं दलम्।
दाहे छेदे सितं श्वेतं कषे त्याज्यं लघु स्फुटम् ॥
पृ. १११.

८. चोरहं पिड्डि विपडंति– हिन्दी का महावरा भी यही है– चोरों के पिंड में पड़ना या पाले पड़ना। भ. प्रति की टीका में 'पिड्डि' का अर्थ 'पथि' अर्थात् 'मार्ग में' किया गया है।

९. श्रावक अर्थात् जैन गृहस्थ के संयम की वृद्धि के अनुसार ग्यारह दर्जे हैं जिन्हें श्रावकों की ग्यारह प्रतिमा कहते हैं। दोहा नं. १० से १७ तक इन्हीं प्रतिमाओं के लक्षण बतलाये गये हैं।

१०. 'पंच उदुम्बर' कोष में देखिये। व्यसन सात माने गये हैं, जो इस प्रकार हैं–

द्यूतं मांसं सुरा वेश्याखेटं चौर्यं पराङ्गना।
महापापानि सप्तानि व्यसनानि त्यजेद् बुधः ॥

इनके त्याग का उपदेश दोहा नं. ३८ से ५१ तक पाया जायगा।

सम्मत्त– सम्यक्त्व– का शब्दार्थ शुद्धता या यथार्थता है। जैन धर्म में इस शब्द का प्रयोग सम्यग्दर्शन अर्थात् सच्ची दृष्टि के अर्थ में किया जाता है। सम्यग्दर्शन की परिभाषा यह है–

श्रद्धानं परमार्थानामाप्तागमतपोभृताम्।
त्रिमूढापोढमष्टांगं सम्यग्दर्शनमस्मयम्॥
(रत्नकरण्डश्रावकाचार, ४)

' परमार्थ अर्थात् जैन सिद्धान्त के सात तत्वों तथा देव, शास्त्र और मुनियों में तीन मूढता और अष्ट मद से रहित, श्रद्धान को सम्यग्दर्शन कहते हैं। इस सम्यग्दर्शन के आठ अंग हैं। ' यही लक्षण दोहा नं १९-२० में कहे गये हैं। दोहा नं ५३ भी देखिये। सम्यग्दर्शन के आठ अंगों के लिये देखिये ' रत्नकरण्डश्रावकाचार ' ११-१८.

११ पंचाणुव्वय– पंच अणुव्रत– कोष देखिये। पांच अणुव्रत, तीन गुणव्रत और चार शिक्षाव्रत, इन बारह व्रतों का उपदेश दोहा नं. ५९ से ७२ तक पाया जायगा।

१३. सामायिक– के अनादरादि बत्तीस दोषों के लिये देखिये ' मूलाचार ' गाथा ६०३–६०७.

१७ ' कत्तरिलोयणिहियचिहुर ' –' कर्तयाँ लव-या या हृता: चिकुरा येन स ' । भ. प्रति की टीका में ' लोयाणि ' का अनुवाद 'लौंचनि' से किया गया है जिसका अर्थ या तो लौंचने का शस्त्र इत्यादि हो सकता है या हस्तलौंच।

१९. जैनियों के सात तत्वों के निरूपण के लिये देखिये बैरिस्टर चम्पतरायकृत ' Practical Path. '

२०. सम्यक्त्व के शंकादिक आठ दोष ये हैं-शंका, कांक्षा, जुगुप्सा (घृणा)

मूढदृष्टि (मिथ्यामत में श्रद्धान), तथा उपगूहन, स्थितिकरण, वात्सल्य और प्रभावना का अभाव

कुल, जाति, राज्य, रूप, बल, तप, सम्पत्ति और विद्या इनके अभिमान को मद कहते हैं।

कुगुरु, कुदेव और कुशास्त्र की श्रद्धा का नाम मूढता है। इन तीनों तथा इन तीनों के उपासकों को जो मानता है वह अनायतन कहलाता है।

२३. उपर्युक्त दोहे में कहे हुये मद्य, मांस और मधु में से प्रथम दो का वर्णन न कर इस दोहे में एकदम तीसरे का प्रसंग छेड़ा गया है। इसी कमी को पूरा करने के लिये भ प्रति में दो दोहे जोड़े गये हैं (देखो परिशिष्ट) कवि ने संभवतः उन्हें यहां इसलिये छोड़ दिया है कि उनका वर्णन आगे सप्त व्यसनों में आने वाला है (देखो दोहा ४१–४३)।

२४ इस दोहे का प्रथम चरण भ. प्रति में इस प्रकार है 'अणुवय अट्ठइं साधिणयइं'। इसका अर्थ होता है 'आठों' अणुव्रतों के मानने से (मधु का परिहार होता है)। किन्तु यह पाठ उपयुक्त नहीं जान पड़ता क्योंकि एक तो अणुव्रत आठ नहीं है पांच है जो द्यूत, मांस और मधु के त्याग सहित अणुव्रत नहीं मूलगुण कहलाते हैं। और दूसरे इस अर्थ से दूसरी पंक्ति की कुछ सार्थकता नहीं बैठती।

२५ 'सव्वइं' पाठ केवल प प्रति में है शेष सब प्रतियों में 'सग्गइं' पाठ है। भ. में भी 'सग्गइं' है और उसके अर्थ में कहा गया है 'सद्विजःणादिकुसुमानि अपि त्यागं करोति'। यदि इसका अर्थ हम शाक (साग) करें तो अच्छा होगा। तदनुसार प्रथम चरणका अनुवाद होगा 'शाक और फूलों को छोड़ देने से' इत्यादि।

२७. प्रथम पंक्ति का अर्थ भ प्रति की टीका में इस प्रकार किया गया है– 'येन (य.) अगालितजलं,हे जीव, अयं घात्वा यदि न प्रयादं निन्दां

करोति स यती न'। किन्तु मूल के शब्दों पर से यह भाव निकालना कठिन है।

२८. कुछ पदार्थों में उनकी आन्तरिक गर्मी से जो कीटाणु उत्पन्न हो जाते हैं उन्हें जैन सिद्धान्त में सम्मूर्छन जीव कहते हैं।

२९. म. प्रति में, 'ताहं समउ जें कारणइं' के स्थान पर 'ता सम भुंजइ जो वि णरो' पाठ है, और यह दोहा नं. ३९ से पहिले रखा गया है।

३०. 'तउमंडयहं' पाठ किसी भी प्रति में नहीं है, किन्तु उपयुक्त अर्थ बैठाने की दृष्टि से 'भ' के स्थान पर 'म' पाठ रख दिया गया है। तो भी अर्थ बहुत संतोषजनक नहीं निकला।

भ. प्रति में 'तहं भंडयहं' पाठ है और दोहे का अर्थ इस प्रकार किया गया है-' इच्छापि इति तं धर्म भांडयति लाजयति। यदि चेत् पक्वमदानादिकमपि आस्वादयति तस्य भवन्ति (भवति) न दर्शनव्रतप्रतिमा' इससे मूल के शब्दार्थ समझने में मुझे कोई सहायता नहीं मिली।

श्रीयुक्त ए. एन. उपाध्ये, अर्धमागधी-प्रोफेसर, राजाराम कालेज, कोल्हापूर ने दोहे का अर्थ सूचित किया है-' किसी को उनके पके भोजन के लिप्त 'भाडों (पात्रों) में भोजन करने के लिये नहीं बैठना चाहिये। ये माण्ड श्रावकों के योग्य नहीं हैं उन पात्रों में का भोजन भी (अशुद्ध है)।' इस अर्थ में 'अच्छउ' से भोजन करने बैठना, तथा 'भंड' और 'पत्त' से भाड और पात्र का अर्थ लिया गया है। मेरे ध्यान से 'तहं भंडयहं' पाठ को लेकर दोहे का निम्न अर्थ अच्छा होगा " उनके पके भोजन से लिप्त भाड (में भोजन बनाना) तो रहने ही दो उनके पात्रोंमें भोजन करना भी श्रावकों के योग्य नहीं है" इस अर्थ के लिये 'भोयणु' (एक वचन) के स्थान पर भोयण (बहुवचन) पाठ रखना आवश्यक है क्योंकि उससे सम्बद्ध

क्रियापद 'हुंति' और विशेषण 'जुगइं' बहुवचन में है। अ. द. और भ. प्रतियों में 'भोयणं' ही पाठ है।

३४ 'मूलउ णाली' पढ़ना ठीक होगा। भ प्रति की टीका में इसका अर्थ 'मूल हरिद्रादि कमलनालिका' ऐसा किया गया है। इस पंक्ति का दौलतरामजीकृत क्रियाकोष की इस पंक्ति से मिलान कीजिये—

'तजि केदार तूंबड़ी सदा खाहु म नाली डिस तुम कदा'।

ब प्रति में भिस की जगह डिस पाठ है। कमलनाल की शाक को कई जगह डिस या डेस अब भी कहते हैं। भ. प्रति में भिस पर टिप्पण है 'कमलनाल' तथा 'स्थाणयहिं' की जगह 'छाणयहिं' पाठ है और दूसरी पंक्ति की टीका है 'सूरण-कंद-फुल-अथाणकं एतेषां खादिते सति सम्यक्त्वं मलिनं भवेत्'। 'अथाणय' से संभवतः अथाना (अचार Pickles) का तात्पर्य है।

३५. ब प्रति में 'मुल्लिउ' के स्थान पर 'सुल्लिउ' पाठ है और उसपर टीका है 'अन्यं यत् सुल्लितं फुल्लसंयुक्तं' इत्यादि। फुल्लित से संभवतः अङ्कुरित का तात्पर्य है। 'मुल्लिउ' से म्लान या मुकुलित (बौंडी) का तात्पर्य भी कदाचित् हो सकता है।

४१ 'पुट्ठिमंस' से यहां कवि का क्या अभिप्राय है यह स्पष्ट समझ में नहीं आता। पशु पीठ का मांस बहुत स्वादिष्ट होता है इससे मांस भोजियों को उसका छोड़ना कठिन है? पृष्ठमांस का एक अर्थ संस्कृत में पैशुन्य अर्थात् चुगलखोरी भी होता है, यथा—

प्राक् पादयोः पतति खादति पृष्ठमांसं।
कर्णे कलं किमपि रौति शनैर्विचित्रम्।
छिद्रं निरूप्य सहसा प्रविशत्यशंकं।
सर्वं खलस्य चरितं मशकः करोति॥

भ प्रति में 'पुट्ठिमसु' के स्थानपर 'पिट्ठिमसु' पाठ है और टीकाकार ने उसका अर्थ 'धान्य की पीठी निसमें मास की कल्पना की गई हो' ऐसा किया है (धान्यचूर्णपीठ्यामपि मांस इति विकल्पे जाते सति सा पेटी त्यज्यते)। देवसेन कृत भावसंग्रह में कहा गया है कि गुड और धातकी (?) के योग से बने पिण्ड में मदिरा की शक्ति आजाती है। 'जह गुडधाइइजोए पिंडेर जायइ मज्जिरासत्ती'' (१७३)। इन तीन अर्थो में से कोई भी तो कोई भी किया जा सकता है पर पूर्ण संतोषप्रद मुझे उनमें से एक भी नहीं ज्ञात होता। दूसरी पंक्ति में जो कवि ने अपथ्य और व्याधि की उपमा दी है उससे ज्ञात होता है कि उनकी समझ में 'पुट्ठिमस' मांसभक्षण का मूल है।

४९. इस दोहे के प्रथम चरण का अर्थ कुछ अस्पष्ट है। 'सुत्तउ' पाठ मेरा कल्पित है। पोथियों में 'मुत्तइ' या 'मुत्तउ' है। भ. प्रति का पाठ इस प्रकार है-'मज्जहु लिलिहिहि विमुत्तइ सुणहु हु मज्जहु दोसु' और इसका अर्थ यह दिया गया है-'मदिरालिप्तमुख यस्य तस्य मुखे श्वानो (श्वा) मूत्रं करोति'। यदि यह अर्थ अभीष्ट हो तो हम प्रथम चरण को इस प्रकार पढ सकते है-'मुहु लिलिहिवि मुत्तइ सुणहु' (मुख विलिप्य मूत्रयति श्वा)।

५८. इस दोहे का पाठ निश्चित करने तथा अर्थ बैठाने में बहुत कठिनाई का अनुभव हुआ है। फिर भी 'समीढयहु' पाठ सन्दिग्ध है। शब्दों के अर्थ कोष में देखिये। भ प्रति की टीका में दोहे का अर्थ इस प्रकार किया गया है 'शुद्धदर्शनं कदा भवेत् यदा गता दूरीकृता अरयो मिथ्यात्वशत्रवः। एतादृशं सम्यक्त्वं हृदये सुनिश्चलं यस्य व्रतोपवासादिनां 'समाट-' आसो भव (?) वहति, हे जीव, चपलानि जीवितव्य धनानि आयुषमपि'। श्रीयुक्त ए. एन. उपाध्ये इस दोहे का अर्थ ऐसा करते हैं-'क्षुद्र या मिथ्या दर्शन, जो (अबतक) हृदयमें निश्चल था, को छोड़ो। व्रत के पाश सम्हालो। हे जीव, धन और आयु चपल है।'

वे 'गङ्गयर' का 'क्षुद्र' अर्थ मम्मटाचार्य कृत काव्यप्रकाश, ९, ८३, में प्रयुक्त 'गड्ड' के आधार पर करते हैं। (तेदेत्काव्यान्तर्गडुभूतमिति नास्य भेद-लक्षणम्)।

६१. वसुराजा की कथा इस प्रकार है। वसु स्वस्तिकावती का राजा था। वह एक ब्राह्मण पुत्र नारद और गुरुपुत्र पर्वत के साथ क्षीरकदम्ब उपाध्याय के पास शिक्षा पाता था। गुरु की मृत्यु के पश्चात् एकवार नारद और पर्वत में 'अजैर्यष्टव्यम्' इस श्रुति के अर्थ पर विवाद खड़ा होगया। पर्वत अज का अर्थ बकरा करता था और नारद कहता था कि गुरुजी ने अज का अर्थ उन्हें 'तीन वर्ष के पुराने धान जो उग न सकें' यह बताया था। अन्त में उन्होंने इसके निर्णय के लिये वसु को मध्यस्थ चुना। पर्वत की माता ने वसु से अपने पुत्र के पक्ष करनेरा वचन ले लिया। और तदनुसार वसु ने असत्य जानते हुए भी पर्वत के अर्थ की पुष्टि की। इस घोर असत्य के प्रभाव से वसु राजा अपने सिंहासन सहित पृथ्वी में धस गया और फिर मर कर नरक को गया। (देखो नेमिदत्त कृत आराधना कथाकोष)।

'शाखारण्ड' वैदिक काल में उसे कहते थे जो अपनी शाखा को छोड़ कर दुसरी शाखा को स्वीकार करे। डाल का अर्थ भी शाखा है पर इस शब्द का उपयोग वृक्ष की शाखा के अर्थ में ही बहुधा देखा जाता है। संभव है 'सासंड' या 'आसंड' किसी ऐसे पक्षी व कीड़े को कहते हो जिसके डाल पर बैठने से उस डाल को हानि पहुंचे।

६३. इंछिय-इच्छा, इच्छा करके, देखो दोहा १०९

६६ भ. प्रति में 'पालिउ' के स्थान पर 'पाडिउ' पाठ है और उस पंक्ति की टीका इस प्रकार है—'येन मुकुलिते सति आसा तृष्णा वर्द्धते पव, तेन संयमं उत्पाटितम्। टीकाकार 'मोकलियइं' के अर्थ को न समझने के कारण भ्रम में पड़ गये हैं।

७०. 'भवाई' का अर्थ ठीक समझ में नहीं आया। प. प्रति में इस शब्द पर 'छांह' ऐसा टिप्पण है उसीके आधार पर मैंने अनुवाद किया है।

भ प्रति में दोहों की दूसरी पंक्ति का पाठ इस प्रकार है **णिकस्सइं एरंडवणे किम अण्णाइं भवेइ** ' और इसकी टीका है ' **यथा निकर्षये सति एरंडवनानि धान्यानि न भवेत् । (भंवयुः)** ' प्रथम पंक्ति की टीका है ' **मद्यमांसमधुपरित्यागे सति संपद्यन्ते श्रावकव्रतानि** '। टीकाकार का अर्थ यह ज्ञात होता है ' मद्य, मास और मधु के परित्याग से श्रावकव्रत होते हैं । एरंड के वन को विना कृषि द्वारा साफ किये अन्न नहीं उत्पन्न हो सकता ' ।

श्रीयुक्त उपाध्ये का अनुमान है कि ' **भवाइं** ' ' भू + आदि ' का अपभ्रंश रूप है और तदनुसार वे दोहे का अर्थ इसप्रकार बैठाते हैं– ' जो मद्य, मास और मधु का परित्याग करता है वही (शुद्ध) श्रावक होता है। एरण्डवन में से जब वृक्ष निकाल दिये जाते हैं तभी (शुद्ध) भूमि आदि रहते हैं ' इन दोनों अर्थों में ' संपइ ' सम्पद्यते के रूपरूप लिया गया है और मेरे अनुवाद में ' संपइ ' ' सम्प्रति ' के बराबर लिया गया है।

८३ इस दोहे की देवसेनकृत भावसंग्रह की निम्नलिखित गाथा से तुलना कीजिये—

केई पुण गयतुरया गेहे रायाण उप्पणई पत्ता ।
दीसंति मच्छलोए कुच्छियपत्तस्स दाणेण ॥ ५४४ ॥

८४ ' **उप्पहिं** ' का अर्थ अनुवाद में ' आत्मना ' हिंदी–उपनकर किया गया है । भ प्रति की टीका में उसका अर्थ ' उत्क्षिप्यते ' दिया है।

८५. ' **दोसडइ बोलिज्जइ** ' का अर्थ अनुवाद में ' दोषेन कथ्यते ' ऐसा लिया गया है। ' बोल ' धातु अपभ्रंश में बुलाने के अर्थ में अनेक जगह आई है (देखो दोहा ८८, ११५) । किन्तु देवसेनकृत ' भावसंग्रह ' में बोल (वोल) धातु कई बार ' ब्रुड् ', हिंदी–बुडना या डूबना के अर्थ में प्रयुक्त हुई है (देखो गाथा ५४७, ५४८, आदि)। तदनुसार प्रस्तुत दोहे की प्रथम पंक्ति का अर्थ यह भी हो सकता है—'

डुबाता है, इसमें अग्नि नहीं। यह अर्थ अधिक अच्छा प्रतीत होता है और इससे पाषाण की नाव की उपमा बहुत उपयुक्त हो जाती है।

९९ 'घडंति' का अर्थ अनुवाद में 'घटायन्ते' अर्थात् 'घटयुक्त होते हैं,' ऐसा लिया गया है। म. प्रति में ज प्रति के समान 'वहंति' पाठ है, और टीका है 'यथा जलं निकासिते (जले निष्कासिते) कूपके नूतननीरं (क्षीरं) आगच्छति'। अर्थात् 'जैसे कूप से जल निकालने पर उसमें नवीन जल आजाता है'।

१००. अविण-अविन का अर्थ मैंने पालिका या पार किया है। अवि का अर्थ संस्कृत में दीवाल या पर्वत और 'अविन' का अर्थ पुरोहित (अवति रक्षति यज्ञमिति, अव् + इनच्, है) होता। इसी के अनुसार अवनि पृथ्वी का नाम है। म प्रति की टीका में भी यही अर्थ किया गया है-'तडागनीरबंधनपालिकया विना स्फुटति नीरं न तिष्ठति'।

१०६ योगीन्द्रदेवकृत 'परमात्मप्रकाश' में एक यह दोहा है-

लाहहं कित्तिहि कारणिण जे सिवसंगु चयंति।
खीला लग्गिवि ते जि मुणि देउलु देउ डहंति॥

अर्थात् कीर्तिलाभ के कारण जो शिव (मोक्ष) का संग छोडते हैं वे मुनि खीलों के लिये देवालय और देव को दाते हैं। इसी के अनुसार यदि हम प्रस्तुत दोहे का यह अर्थ करें तो अच्छा होगा 'पेट के लिये जो पापमति दूसरों को दुख पहुचाता है वह मूर्ख क्या खीलों के लिये देवारय नही पलोटता (तोड़ता)' इसी प्रकार के भाव के लिये देखिये दोहा २१९-२२१.

८

१०९-११० इन दोहों का भावार्थ यह प्रतीत होता है। कोई अधर्मी यदि प्रश्न करे कि जिस प्रकार पोटलीमात्र विक्रेय द्रव्य से बड़ा वाणिज्य नही हो सकता उसी प्रकार छोटे से उपवास से कोई बडा धर्म नहीं हो सकता, तो इसका उत्तर यह है कि वाणिज्य का बड़प्पन द्रव्य के परिणाम पर नहीं किन्तु

उसके मूल्य पर निर्भर है। माणिक और मोतियों से भरी पोट्ली के घन का पारावार नहीं और बैलमरे बेरों का कुछ भी मूल्य नहीं। इसी प्रकार उत्तम उपवासमात्र से ही बड़ा पुण्य हो सकता है। इसका उदाहरण आगेके दोहे में दिया गया है। टीकाकार का अर्थ कुछ सार्थक नहीं जचता 'पोटं ग्रंथिं स्यमस्त-कोपरि लब्धे सति मणिमुक्तानामपि, तथापि घनं किं तस्य भवेत् अपि तु न भवेत्। किमिव यथा चोरीणां भारं वहति वलीवर्दः तथापि चोरीणा मध्ये तन्नास्ति यत्स्वादति'।

११३. नागकुमार जैनपुराणानुसार चाइसवें कामदेव हुए हैं। पूर्वजन्म में उन्होंने श्रीपंचमी उपवास का विधि सहित पालन किया था उसी के फल स्वरूप उन्हें वह कामदेव का अनुपम सौन्दर्य और बल प्राप्त हुआ था। विशेष जानने के लिये 'णायकुमारचरिउ' देखिये।

११५ यदि 'वोलियउ' दोहा नं ८६ के नोट के अनुसार 'बुडित' का समरूप माना जाय तो अर्थ यह हो सकता है कि 'बिना डुबकी लगाये क्या कोई लोक में एक छदाम भी पा सकता है'। इसका तात्पर्य सम्भवतः उन पनडुब्बों से होगा जो तीर्थयात्रा पर जल में फेंके हुए सिक्कों को डुबकी लगाकर निकालते हैं। उन्हें कोई यात्री साधा दाम नहीं देता।

१२१ अनुवाद में मण से मन और चलत से चलन् का अभिप्राय लिया गया है किन्तु दूसरी पंक्ति का अर्थ कुछ सतोषजनक नहीं बैठा। म प्रति की टीका में मग से मा का और चलत से ज्वलत् का अर्थ लिया गया है और तदनुसार दोहे का यह अर्थ होता है 'कुछ भी करके चार दान दे। अपनी शक्ति का मन छुपा। जलते हुए (घर में से) जो कुछ निकाल लेगा वही हाथ रहेगा इसमें भ्रान्ति नहीं'। यह अर्थ अधिक अच्छा है। उब्वरइ-उद्वर्त्ते, रहता है या बचता है। देखो हेमचन्द्र व्याकरण ८।४।३७९-

> महु कन्तहो बे दोसड़ा हेल्लि म झंखहि आलु।
> देंतहो हउं पर उव्वरिअ जुज्झन्तहो करवालु॥

१२७. अनुवाद में मणगच्छ का अर्थ मनाग् + अच्छ, कुछ अच्छे, किया गया है और इस कारण 'मत कर' यह भाव ऊपर से मिलाना पड़ा है। किन्तु दोहा नं. १२१ के नोट के अनुसार मग का 'मा' अर्थ लेकर प्रथम पंक्ति का यह अर्थ कर सकते हैं 'हे जीव मनोमोदकस्य गेयस्य अभिलषं मा गच्छ' हे जीव मनमोदक गीत की अभिलाषा में मत जा'। भ प्रति में 'मग' के स्थान पर 'मा' पाठ ही है।

१३०. अनुवाद में मडिह–माडि–दैन्य (Sadness, dejection) का रामरूप लिया गया है। यदि इस इसे दो शब्दों में- म डिहउ विभाजित करदें तो दोहे का यह अर्थ भी किया जा सकता है 'गुरु के वचनरूपी अंकुश से खींच। ऐसा ढीला मत छोड़ कि यह मनरूपी हाथी संयमरूपी हरे भरे वृक्ष को व्यर्थ ही तोड़ मोड़ डाले'। यह अर्थ अधिक अच्छा प्रतीत होता है। बुह का यहां अर्थ बुधा-व्यर्थ लिया गया है।

१३४ लोह शब्द द्वर्थक है लोभ और लोह, (लोहा)। भावार्थ यह है कि जिस प्रकार लोहे से भरी नाव के डूबने का भय रहता है किन्तु लोहा निकाल डालने से वह सुलभता से पार लगती है उसी प्रकार लोभ का भार निकाल फेंकने से मनुष्य की संसार यात्रा सुलभ होती है। इस दोहे की देव-सेनकृत भावसंग्रह की निम्न लिखित गाथा से तुलना कीजिये–

लोहमए कुतरंडे लग्गो पुरिसो हु तीरणीवाहे।
बुडुइ जह तह बुडुइ कुपत्तसम्माणओ पुरिसो ॥ ५४९ ॥

१३५. अन्य परिवार से तात्पर्य क्रोध, मान, माया आदि दोषों से है जो मोह के क्षीण होने से आप ही क्षीण हो जाते हैं। मोह मानों द्वार की अर्गला है जो इन सब दोषों को मनरूपी गृह में रोके हुए है।

भ. प्रति में ''मोहु ण'' पाठ है और प्रथम पंक्ति की टीका है 'यत्र मोहो दुर्बलो नास्ति तत्र इतरपरिवाराणि कथं क्षीणानि भवन्ति'। दूसरी पंक्ति का अर्थ टीकाकार नहीं लगा सके। वे लिखते हैं

'द्वयोः पदानां (पद्योः) भावार्थं न ज्ञातं अतो मया न लिखितम्'।

१४२. 'चाड' शब्द 'त्यागेन' के समरूप लिया गया है और 'ण' 'नु' के (ण के इस अर्थ के लिये देखो कोष)। यदि उसके स्थान पर 'चाडु' पाठ लिया जावे और वह 'कवित्तें' के साथ जोड़ दिया जावे तो यह अर्थ हो सकता है कि 'चाटु (चापलूसी) कवित्तों द्वारा पौरुष (का वर्णन करने) से किसी पुरुष की कीर्ति नहीं हो सकती।' तात्पर्य यह होगा कि शत्रु को भी मीठे और उसकी प्रशंसा भरे वचनों से प्रसन्न करो। केवल वचनमात्र से उसकी कुछ कीर्ति तो हुई नहीं जाती। इसकी निम्नलिखित श्लोक से तुलना कीजिये—

प्रियवाक्यप्रदानेन सर्वे तुष्यन्ति जन्तवः।
तस्मात्तदेव दातव्यं वचने का दरिद्रता॥

१४३ [illegible] दोहे में 'सरसइ' और 'समुद्दि' द्व्यर्थक प्रतीत होते हैं। सरसइ सरस्वती व सरस या स्वरस, समुद्द–समुद्र व समुद्रा, या स+मुद्रा। अर्थात् मौन से भोजन करने वाले को भोजन के रसों का आनन्द मिलता है, सरस्वती भी सिद्ध होती है, तथा लक्ष्मी भी प्राप्त होती है क्योंकि वह समुद्र (मुद्रित मुख) में निवास करती है। संभव है कि 'लच्छिमकरहु णिवासु' में मकरहु णिवास [मकर (मगर) का निवास] के अर्थ का भी समावेश हो। किन्तु दोहे की रचना में इसे यथोचित रूप से योजित करना कठिन प्रतीत होता है। इस दोहे का संस्कृत रूपान्तर मैं इस प्रकार करता हूं—

भोजनं मौनेन यः करोति सरस्वती [स्वरसेन वा] सिध्यति तस्य। अथवा वसति समुद्रे (उदधौ मुद्रासहिते मुखे वा) जीव लक्ष्मीः, कुरु निवासम् (तस्मा)। भ प्रति की टीका में यह कुछ अर्थ नहीं बतलाया गया। टीका है 'यः पुरुषः भोजने मौनं कुर्यात् तस्य सरसास्वाध्यायं (?) भवन्ति। अथवा ये पुरुषा स्वाध्यायेषु समुदिता भवन्ति ते लक्ष्य-निवासा (?) भवन्ति'।

१४६. यहा 'लाल' शब्द में श्लेष है। लाल-लाला (लार) या धुन। कुसियारा-कोशकार या रेशम का कीड़ा जो अपनी लार से रेशम बनाता है और उसी के कारण मारा जाता है। भ. प्रति की टीका का अर्थ इससे भिन्न है। दूसरी पंक्ति की टीका है-क इव। श्वेतकीटकं तस्यैव अंगजातस्यैव हृदयं खादन्ति (खादति) केंकेंजुंजाला मृत्तिकाया: कीटकं प्रोच्यते'। टीकाकार के मत से मिट्टी के कीड़े, केंचुए, अपनी संतान का भक्षण करते है। यदि यह ठीक भी हो तो भी यह अर्थ यहा लागू नही होता।

१४८. ग्रामों के कच्चे रास्तों के आरपार बरसात में लोग लकड़ी के खूंडे (खोड़े) लगा देते हैं जिससे रास्ता और अधिक न बिगड़ने पाये। न्याय के खोंटे लगाये बिना दरिद्री पुरुषों की दशा और बिगड़ती ही है।

भ. प्रति के टीकाकार ने यह अर्थ नही समझा। उनका अर्थ कुछ विचित्र ही है– 'कं इव, यथा काष्ठेन विना पादबंधनछिद्रकीलिकासहितपोंडे ति लोके न भवेत्। तस्य पुरुषस्य पवित्रो ऽपि मार्गोंमिकटेन दुराग्रहो भवति (?)।

१५०. चन्दन के पास सर्प रहते हैं इस डरसे यह सुगन्धी वृक्ष घर के पास व बगीचों में नहीं लगाया जाता। यदि हो तो काट डाला जाता है।

१५५ जिस प्रकार छत्र से पानी और घाम का निवारण होता है उसी प्रकार इस लोक म तिर्यञ्चादि नीच गति और परलोक [illegible] नरक धर्म से ही रोके जा सकते हैं। ऐसा ही अर्थ लेने से दृष्टान्त की सार्थकता हो सकती है।

१५६. 'डरहि' का 'पडसि' पढ़ना है, भी अर्थ हो सकता है। तदनुसार अर्थ यह होगा कि 'इसीसे बार बार मृत्यु (के मुख में) पड़ता है, चिरायु कैसे हो सकता है'। हिन्दी डरा गिरा

१५७. मुनि आदि धर्मवृद्ध पुरुषों की सेवाशुश्रूषा का नाम वैयावृत्य है। 'वदि' की व्युत्पत्ति मैंने 'स्कन्दिर् गतिशोषणयो' धातु से लगाई है,

अतएव यदि [रङ्कदिन्] -सुखा। अनुवाद के अर्थ के लिये ' अयाणु ' की जगह ' अयाण ' पाठ चाहिये। अयाणु पाठ से ठीक शब्दार्थ यह होगा ' अज्ञानी और सुख मत हो '। भ. प्रति की टीका कुछ और ही है और उसमें यदि का अर्थ कथं लगाया गया है– ' अमुना प्रकारेण व्याधि-पीडितयुक्तानां दातव्यगुणेसु अज्ञातो कथं भवसि '।

१६०. भ. प्रति में तीसरे चरण का पाठ भ्रष्ट है ' मेदनी मेइणि पंगुपयियइं ' और टीका है ' यथा पंगूलवृक्षविपने (वपने) सति आम्रफलं कथमास्वादयति '।

१६३. प्रथम पंक्ति की रचना कुछ क्लिष्ट है। विस से विषयले प्राणी का जो अर्थ किया है वह पूर्ण संतोषप्रद नहीं है। भ. प्रति की टीका में उस चरण का कुछ अर्थ ही नहीं आया। टीका है ' ये प्राणिनः कूटतुलया मानोपमानं कुर्वन्ति तथा ह्रस्वदीर्घपाटकेन हीनाधिकं क्रय-विक्रयं करोति स धर्मी श्रावको न। तस्य धर्मः कीदृशो यथा नाट्यशालायां नृत्यकारिणी बहुवेषं धारयति तत्परेषां रञ्जनं करोत्येव '।

१६४. दूसरी पंक्ति का अर्थ कुछ सन्देहयुक्त है। भ. प्रति की टीका इस प्रकार है ' सम्यक्तेन सह श्रावकस्य व्रतानि भवंति तेन व्रतेन स्वराधिपो भवति। यदि सम्यक्तं न भवेत् तर्हि श्रावकस्यापि व्रतानि न भवेत् [भवेयुः] '। इस अर्थ का मूल के शब्दों से कोई सम्बन्ध ही नहीं दिखता। श्रीयुक्त उपाध्ये दोहे का संस्कृत रूपान्तर इस प्रकार करते हैं ' समति श्रावकव्रतानां उत्पद्यते सुरराजः। योगविनिष्टः क्षिप्यते, जातः यत्र कुत्रापि किं वार्यते '। यहां छेडियइ ' क्षिप्यते ' के समरूप लिया गया है और ' सो ' का कोई सम्बन्धवाचक सर्वनाम नहीं रक्खा गया। अनुवाद में गयिणिट्ठउ का गयि+निट्ठ (अलुक् समास) इन्द्रियनिष्ठा, अर्थ लिया गया है।

१७१. यहां असोउ [अशोक] और सोउ (शोक) का यमक उत्तम है।

१७३ यह दोहा श्लेषपूर्ण है। पुष्पवृष्टि के वर्णन के साथ साथ कवि ने यहां विष्णु और जिन के भक्तों में अन्तर बतलाया है।

माहउवरण–माधवशरण (वसन्तऋतु अवलम्बी, विष्णुभक्त)
थिप्पंति–पतन्ति, तृप्यन्ति (पडते हैं या तृप्त होते हैं)
सुमणस–सुमनस (अच्छे पुष्प, शुद्ध मनवाले)
अलियविवज्जिय–अलिविवर्जित (भ्रमररहित), अलीक विवर्जित (असत्यरहित)

१७४ रेहइ–राजते, विराजते हैं। तुकबंदी की दृष्टि से रोहइ–रोचते ही ठीक होगा।

१८५ श्रुतपचमी का उपवास आषाढ, कार्तिक और फाल्गुण मास के शुक्लपक्ष की पंचमी को माना जाता है (देखो णायकुमारचरिउ ९, १०, ४)

१८८. रोहिणी उपवास प्रत्येक मास में रोहिणी नक्षत्र के दिन माना जाता है (देखो जैनव्रतकथासंग्रह पृ ३६)। ण–नु (देखो कोष)।

१९३. दर्शन, ज्ञान, चारित्र और तप, ये चार आराधना कहलाती है। इस विषय का प्राकृत में अति प्राचीन ग्रंथ भगवती–आराधना है जिसका दिगम्बर समाज में बडा मान है। यहां उसी की टीका करने का उपदेश जान पडता है।

१९७ षट्कृति से चन्द्रकान्त मणि का तात्पर्य लिया गया है जो चंद्र की किरणों के संयोग से द्रवित होता है। यदि हम दूसरी पाठ को ऐसी पढें 'चंद्रकंति चंदहं मिलिय पाणियदिण्ण ण ठाइ' तो इसका अर्थ यों कर सकते हैं, 'जब चद्रकान्ति चन्द्र (पूर्णिमाचन्द्र) से मिलती है तब पानी का दैन्य (दीनता) नहीं ठहर सकता'। पूर्णिमा चन्द्र के उदय से समुद्र में ज्वारभाटा आता है यह प्रसिद्ध ही है।

२०५. प्रथम पंक्ति का भावार्थ कुछ अस्पष्ट है। म. प्रति की टीका का अर्थ ठीक नहीं जँचता 'हे जीव, यदि त्यागं कर्तुमिच्छसि तर्हि जीवपुद्गलयोः येन सुखं प्राप्यते तत्त्यागं श्रेष्ठं कथितं। तस्य इदमेव सम्यक्तं कथं न जातम्'।

२१२. इस दोहे में कमलाकार सिद्धचक्र बनाकर उसकी पूजा करने का उपदेश है। सिद्धचक्र को बनाने का पूर्ण विवरण देवसेनकृत भावसंग्रह की ४४३ से ४६८ गाथाओं में है। इनमें की दो गाथायें ये हैं—

> सोलदलकमलमज्झे अरिहं विलिहेह विंदुकलसहियं।
> धंभेण वेढइत्ता उवरिं पुणु मायवीएण ॥ ४४४ ॥
>
> सोलससरेहि वेढहु देहवियप्पेण अट्ठवग्गा वि ॥
> अट्ठहिं दलेहिं सुपयं अरिहंताणं णमो सहियं ॥ ४४५ ॥

(वसुनन्दी श्रावकाचार की ४७० आदि गाथायें भी देखिये)।

२१४. ये पाच वर्ण क्रम से अर्हंत, सिद्ध, आचार्य, उपाध्याय और साधु के द्योतक हैं। यह जपमत्र है।

२१५ यह सप्ताक्षर (यथार्थत सप्तमात्रिक) मन्त्र कहलाता है। उसमें दो वर्ण दीर्घ होने से कुल सात मात्रायें हैं।

२१० 'पट्टोलयतमंधियहं' का ठीक अर्थ समझ में नहीं आया। अधिक अच्छे अर्थ के अभाव में अनुवाद में यह अर्थ दे दिया है।

पट्टोलय-पट्ट+उल्लोच (वितान), जिसे हिन्दी में कपड़े का छत कहते हैं। कमरे में इस छत को तानने के लिये जगह जगह उसके किनारों पर एक पत्थर का टुकडा देकर गाठ दे देते हैं। इस तुच्छ कार्य के लिये जो एक बड़े बहुमूल्य रत्न के टुकड़े करे उससे बडा मूर्ख और कौन होगा? आप्टे के संस्कृत अंग्रेजी कोष में पटोल का अर्थ भी एक प्रकारका वस्त्र (a kind of cloth) दिया है। शुक्ति अर्थात् सीप जिसमें से मोती निकलता है, को भी संस्कृत में पटोलिका कहते हैं। भ प्रति में अन्त के सात दोहों की टीका नहीं है।

२२२ द्वितीय पंक्ति में श्लेष है। जैसे दोहनेवालों को धेनु उत्तम दूध देती है उसी प्रकार यह उत्तम दोहों की धर्मधेनु (पढ़ने वालों को) उत्तम पद देगी। धर्मधेनुः संदोहकेभ्यः संदोहकानाम् वा, वरपयः वर-पदं वा ददाति न भ्रान्तिः।

दोहों की वर्णानुक्रमणिका



शुद्धिपत्र.

अर्थ की दृष्टि से दोहों के पाठ व अनुवाद में जो सुधार किये जा सकते हैं वे टिप्पनी में बतलाये गये हैं। यहां केवल प्रेस की अशुद्धियों का शोधन किया जाता है।

दोहा न.	अशुद्ध.	शुद्ध.
९	मणुसजम्मु	माणुसजम्मु
६६	पलिउ	पालिउ
६७	पिडिउ	पढिउ
६८	उप्पजइ	उप्पज्जइ
१०७	धम्मु	धम्मु
११५	णिट्ठणी	णिट्ठवी
१३३	मिलहीं	मिलहिं

कारंजा से दो ग्रन्थमालाएं प्रकाशित हो रही हैं

जिनमें निम्न लिखित अपभ्रंश भाषा के ग्रन्थ
प्रकाशित हो चुके हैं–

जसहरचरिउ पुष्पदन्त कृत	६)
सावयधम्मदोहा	३॥)
णायकुमारचरिउ पुष्पदन्त कृत	६)

निम्न लिखित अपभ्रंश ग्रन्थ शीघ्र ही क्रमश: प्रकाशित होने वाले हैं–

करकंडचरिउ – कनकामरमुनि कृत.
पाहुड दोहा
सुदंसणचरिउ – नयनन्दि कृत
अपभ्रंशकथासंग्रह
पासचरिउ – पद्मनन्दि कृत
जम्बूसामि चरिउ – वीर कृत
महापुराण – पुष्पदन्त कृत
कथाकोष – श्रीचन्द्र कृत
पउमचरिउ – स्वयंभू कृत
हरिवंशपुराण – ,,

Printed from type by T M Patil at the 'Saraswati Power Press,' Amraoti

AND

Published by Seth Gopal Ambadas Chaware, Karanja Berar (India)